

Dziennik Urzędowy L 193

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 58

21 lipca 2015

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1185 z dnia 24 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe ⁽¹⁾ 1
- ★ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/1186 z dnia 24 kwietnia 2015 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykietowania energetycznego miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń ⁽¹⁾ 20
- ★ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/1187 z dnia 27 kwietnia 2015 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla kotłów na paliwo stałe i zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne ⁽¹⁾ 43
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1188 z dnia 28 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń ⁽¹⁾ 76
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1189 z dnia 28 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla kotłów na paliwo stałe ⁽¹⁾ 100
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1190 z dnia 20 lipca 2015 r. zmieniające załącznik III do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1223/2009 dotyczącego produktów kosmetycznych ⁽¹⁾ 115
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1191 z dnia 20 lipca 2015 r. w sprawie niezatwierdzenia substancji podstawowej *Artemisia vulgaris* L., zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin ⁽¹⁾ 122

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1192 z dnia 20 lipca 2015 r. w sprawie zatwierdzenia substancji czynnej mieszanki terpenoidów QRD 460, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, oraz zmiany załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011 ⁽¹⁾** 124

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1193 z dnia 20 lipca 2015 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 128

DECYZJE

- ★ **Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/1194 z dnia 20 lipca 2015 r. w sprawie publikacji z zastrzeżeniem w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej odniesienia do normy EN 12635:2002+A1:2008 dotyczącej drzwi i bram przemysłowych, komercyjnych i garażowych na podstawie dyrektywy 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady** 130
- ★ **Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/1195 z dnia 2 lipca 2015 r. zmieniająca decyzję (UE) 2015/298 w sprawie tymczasowego podziału w dochodu Europejskiego Banku Centralnego (EBC/2015/25)** 133
- ★ **Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/1196 z dnia 2 lipca 2015 r. zmieniająca decyzję EBC/2010/21 w sprawie rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Banku Centralnego (EBC/2015/26)** 134

WYTYCZNE

- ★ **Wytyczne Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/1197 z dnia 2 lipca 2015 r. zmieniające wytyczne EBC/2010/20 w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych (EBC/2015/24)** 147

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/1185

z dnia 24 kwietnia 2015 r.

w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiającą ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 15 ust. 1,

po konsultacji z forum konsultacyjnym, o którym mowa w art. 18 dyrektywy 2009/125/WE,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2009/125/WE nakłada na Komisję obowiązek określenia wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią, których wielkość sprzedaży i handlu jest znacząca, które mają znaczący wpływ na środowisko i które wykazują znaczący potencjał w zakresie poprawy ich wpływu na środowisko bez powodowania nadmiernych kosztów.
- (2) Art. 16 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE stanowi, że zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 19 ust. 3, i z uwzględnieniem kryteriów określonych w art. 15 ust. 2 oraz po konsultacji z forum konsultacyjnym Komisja powinna wprowadzić odpowiednio środki wykonawcze dla produktów mających duży potencjał ograniczenia emisji gazów cieplarnianych w sposób opłacalny, takich jak miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe.
- (3) Komisja przeprowadziła badanie przygotowawcze w celu przeanalizowania technicznych, ekologicznych i ekonomicznych aspektów miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe zwykle stosowanych do celów grzewczych w budynkach mieszkalnych i komercyjnych. Badanie przeprowadzono przy udziale zainteresowanych stron z Unii i państw trzecich, a jego wyniki zostały podane do publicznej wiadomości.
- (4) Ekologiczne aspekty miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, które określono jako istotne do celów niniejszego rozporządzenia, to: zużycie energii i emisje cząstek stałych (pyłu), organicznych związków gazowych, tlenku węgla i tlenków azotu w fazie użytkowania.
- (5) Z badania przygotowawczego wynika, że w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe nie ma konieczności ustanawiania dodatkowych wymogów dotyczących parametrów ekoprojektu, o których mowa w części 1 załącznika I do dyrektywy 2009/125/WE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 285 z 31.10.2009, s. 10.

- (6) Niniejsze rozporządzenie powinno obejmować swoim zakresem miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe (biomasę lub paliwa kopalne). Zakresem niniejszego rozporządzenia objęte są również miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe, które mają funkcję ogrzewania pośredniego. Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe, wykorzystujące biomasę nieдрzewną, mają specyficzne parametry techniczne i w związku z tym powinny być wyłączone z zakresu niniejszego rozporządzenia.
- (7) Roczne zużycie energii związane z miejscowymi ogrzewaczami pomieszczeń na paliwo stałe w Unii w 2010 r. oszacowano na 627 petadżuli (PJ) (15,0 Mtoe), co odpowiada emisji 9,5 Mt dwutlenku węgla (CO₂). Jeżeli nie zostaną wprowadzone specjalne środki, przewiduje się, że roczne zużycie energii związane z miejscowymi ogrzewaczami pomieszczeń na paliwo stałe w 2030 r. wyniesie 812 PJ (19,4 Mtoe), co odpowiada emisji 8,8 Mt CO₂.
- (8) Zużycie energii przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe można obniżyć, stosując istniejące niechronione prawem rozwiązania techniczne bez zwiększenia łącznych kosztów zakupu i obsługi tych produktów.
- (9) Roczne emisje cząstek stałych (PM), organicznych związków gazowych (OGC) i tlenku węgla (CO) w 2010 r. oszacowano na odpowiednio 142 kt, 119 kt i 1 658 kt rocznie. Przewiduje się, że w wyniku specjalnych środków przyjętych przez państwa członkowskie oraz skutkiem rozwoju technologicznego emisje te w 2030 r. wyniosą odpowiednio 94 kt, 49 kt i 1 433 kt rocznie. Przewiduje się, że roczne emisje tlenków azotu (NO_x) wzrosną w przypadku braku specjalnych środków, ponieważ nowe projekty ogrzewaczy pomieszczeń będą oparte na wyższych temperaturach spalania.
- (10) Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe można bardziej obniżyć, stosując istniejące niechronione prawem rozwiązania techniczne bez zwiększenia łącznych kosztów zakupu i obsługi tych produktów.
- (11) Przewiduje się, że wymogi dotyczące ekoprojektu ustanowione w niniejszym rozporządzeniu i w rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) 2015/1186⁽¹⁾ przyniosą łącznie do 2030 r. szacunkowe oszczędności energii w wysokości około 41 PJ (0,9 Mtoe), co odpowiada emisji 0,4 Mt CO₂.
- (12) Wymogi dotyczące ekoprojektu ustanowione w niniejszym rozporządzeniu w odniesieniu do emisji z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe przyniosą redukcję emisji cząstek stałych (PM), organicznych związków gazowych (OGC) i tlenku węgla (CO) odpowiednio o 27 kt, 5 kt i 399 kt rocznie do roku 2030.
- (13) Niniejsze rozporządzenie obejmuje produkty o różnych parametrach technicznych. Gdyby zastosowano wobec nich te same wymogi dotyczące efektywności energetycznej, niektóre rozwiązania technologiczne zostałyby objęte zakazem wprowadzania do obrotu, co miałyby negatywne skutki dla konsumentów. Z tego względu powiązanie wymogów dotyczących ekoprojektu z potencjałem poszczególnych technologii sprzyja tworzeniu równych warunków działania na rynku.
- (14) Wymogi dotyczące ekoprojektu powinny doprowadzić do harmonizacji wymogów dotyczących zużycia energii, emisji cząstek stałych, organicznych związków gazowych, tlenku węgla i tlenków azotu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe w całej Unii, co przyczyni się do sprawniejszego funkcjonowania rynku wewnętrznego i poprawy ekologiczności tych produktów.
- (15) Efektywność energetyczna miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe zmniejsza się w trakcie eksploatacji w warunkach rzeczywistych w porównaniu z efektywnością energetyczną ustaloną w fazie testów. Aby zbliżyć wartość sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń do wartości sprawności użytkowej, należy zachęcać producentów do stosowania regulacji. W tym celu ustala się globalny rabat uwzględniający rozbieżność między tymi dwiema wartościami. Rabat ten może zostać odzyskany w przypadku wyboru kilku opcji regulacji.
- (16) Wymogi dotyczące ekoprojektu nie powinny mieć wpływu na funkcjonalność lub przystępność ekonomiczną miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z perspektywy użytkownika ani nie powinny mieć negatywnego wpływu na zdrowie, bezpieczeństwo lub środowisko.
- (17) Harmonogram wprowadzania wymogów ekoprojektu powinien zapewnić producentom wystarczająco dużo czasu na zmodyfikowanie konstrukcji produktów, których dotyczy niniejsze rozporządzenie. Harmonogram powinien uwzględniać wszelki wpływ na koszty ponoszone przez producentów, w szczególności przez małe i średnie przedsiębiorstwa, przy jednoczesnym zapewnieniu terminowego osiągnięcia celów niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/1186 z dnia 24 kwietnia 2015 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykietowania energetycznego miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (zob. s. 20 niniejszego Dziennika Urzędowego).

- (18) Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe są objęte zharmonizowanymi normami, które należy stosować zgodnie z art. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. ustanawiającego zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylającego dyrektywę Rady 89/106/EWG⁽¹⁾. Mając na uwadze pewność prawa i uproszczenie, należy zrewidować odpowiednie zharmonizowane normy w celu uwzględnienia wymogów dotyczących ekoprojektu określonych w niniejszym rozporządzeniu.
- (19) Pomiary i obliczenia parametrów produktów należy przeprowadzać z wykorzystaniem wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod uwzględniających powszechnie uznane najnowsze metody pomiarów, w tym – o ile są dostępne – zharmonizowane normy przyjęte na wniosek Komisji przez europejskie organizacje normalizacyjne zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012⁽²⁾.
- (20) Zgodnie z art. 8 dyrektywy 2009/125/WE w niniejszym rozporządzeniu określono mające zastosowanie procedury oceny zgodności.
- (21) Aby ułatwić przeprowadzanie kontroli zgodności, producenci powinni przekazywać informacje w postaci dokumentacji technicznej określonej w załącznikach IV i V do dyrektywy 2009/125/WE, w zakresie, w jakim dotyczą one wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu.
- (22) W celu dalszego ograniczenia wpływu na środowisko miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe producenci powinni podawać informacje dotyczące ich demontażu, recyklingu i unieszkodliwiania.
- (23) Oprócz prawnie wiążących wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu należy określić orientacyjne poziomy odniesienia dla najlepszych dostępnych technologii w celu zapewnienia szerokiego i łatwego dostępu do informacji dotyczących ekologiczności cyklu życia miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe.
- (24) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu powołanego na mocy art. 19 ust. 1 dyrektywy 2009/125/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia wymogi dotyczące ekoprojektu odnośnie do wprowadzania do obrotu i do użytkowania miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe o nominalnej mocy cieplnej 50 kW lub mniejszej.
2. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do:
 - a) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe przeznaczonych do spalania wyłącznie biomasy nieдрzewnej;
 - b) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe przeznaczonych wyłącznie do użytku na zewnątrz;
 - c) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, których bezpośrednia moc cieplna wynosi mniej niż 6 % łącznej bezpośredniej i pośredniej mocy cieplnej przy nominalnej mocy cieplnej;
 - d) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, które nie są zmontowane fabrycznie ani nie są dostarczane jako prefabrykowane komponenty lub części przez jednego producenta i muszą być zmontowane na miejscu;
 - e) produktów do ogrzewania powietrznego;
 - f) pieców do saun.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. ustanawiające zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylające dyrektywę Rady 89/106/EWG (Dz.U. L 88 z 4.4.2011, s. 5).

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej, zmieniające dyrektywę Rady 89/686/EWG i 93/15/EWG oraz dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 94/9/WE, 94/25/WE, 95/16/WE, 97/23/WE, 98/34/WE, 2004/22/WE, 2007/23/WE, 2009/23/WE i 2009/105/WE oraz uchylające decyzję Rady 87/95/EWG i decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1673/2006/WE (Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 12).

Artykuł 2

Definicje

Oprócz definicji podanych w art. 2 dyrektywy 2009/125/WE zastosowanie mają następujące definicje:

- 1) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe” oznacza urządzenie ogrzewające pomieszczenia, które wydziela ciepło poprzez bezpośrednie przenoszenie ciepła lub poprzez bezpośrednie przenoszenie ciepła w połączeniu z przenoszeniem ciepła do cieczy w celu osiągnięcia i utrzymania pewnego poziomu komfortu termicznego człowieka w zamkniętym pomieszczeniu, w którym umieszczony jest produkt, ewentualnie w połączeniu z mocą cieplną przekazywaną do innych pomieszczeń; urządzenie jest wyposażone w co najmniej jedno źródło ciepła, które przetwarza paliwa stałe bezpośrednio w ciepło;
- 2) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe, w którym palenisko i gazy spalinowe nie są szczelnie oddzielone od pomieszczenia, w którym umieszczony jest produkt, i który jest przyłączony do wylotu komina lub kominka albo wymaga kanału spalinowego do odprowadzania produktów spalania;
- 3) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe, w którym palenisko i gazy spalinowe mogą być szczelnie oddzielone od pomieszczenia, w którym umieszczony jest produkt, i który jest przyłączony do wylotu komina lub kominka albo wymaga kanału spalinowego do odprowadzania produktów spalania;
- 4) „kuchenka” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe, który w jednej obudowie łączy funkcję miejscowego ogrzewacza pomieszczeń na paliwo stałe oraz płyty grzejnej lub piekarnika lub obydwu tych elementów do celów przygotowywania posiłków, i który jest przyłączony do wylotu komina lub kominka albo wymaga kanału spalinowego do odprowadzania produktów spalania;
- 5) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe z emisją spalin do pomieszczenia” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe emitujący produkty spalania do pomieszczenia, w którym jest umieszczony;
- 6) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe otwarty na przewód kominowy” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe przeznaczony do umieszczenia pod kominem lub w kominku bez uszczelnienia między produktem a wylotem komina lub kominka i umożliwiający produktom spalania swobodny przepływ od paleniska do komina lub kanału spalinowego;
- 7) „piec do sauny” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe zintegrowany z sauną suchą lub wilgotną lub przeznaczony do stosowania w saunach suchych lub wilgotnych lub w podobnych warunkach;
- 8) „produkt do ogrzewania powietrznego” oznacza produkt dostarczający ciepło tylko do systemu ogrzewania powietrznego; produkt może być tunelowy i jest przeznaczony do stosowania po przyłączeniu lub zabezpieczeniu w określonym miejscu bądź po przymocowaniu na ścianie i rozprowadza powietrze za pomocą urządzenia wywołującego ruch powietrza w celu uzyskania i utrzymania pewnego poziomu komfortu termicznego człowieka w zamkniętym pomieszczeniu, w którym umieszczony jest produkt;
- 9) „paliwo stałe” oznacza paliwo, które jest w stanie stałym w normalnej temperaturze pokojowej, w tym biomasę stałą i paliwo kopalne stałe;
- 10) „biomasa” oznacza ulegającą biodegradacji frakcję produktów, odpadów i pozostałości pochodzenia biologicznego z rolnictwa (łącznie z substancjami roślinnymi i zwierzęcymi), leśnictwa i powiązanych gałęzi przemysłu, w tym rybołówstwa i akwakultury, a także ulegającą biodegradacji frakcję odpadów przemysłowych i komunalnych;
- 11) „biomasa drzewna” oznacza biomasę pozyskiwaną z drzew i krzewów, w tym z polan drewna, zrębków, drewna prasowanego w formie peletów, drewna prasowanego w formie brykietów i z trocin;
- 12) „biomasa niedrzewna” oznacza biomasę inną niż biomasa drzewna, w tym słomę, miskant, trzcinę, pestki i ziarna, pestki oliwek, wyłoczyny oliwek i łupiny orzechów;
- 13) „paliwo kopalne stałe” oznacza paliwo stałe inne niż biomasa, w tym antracyt i węgiel chudy, koks metalurgiczny, półkoks, węgiel kamienny, węgiel brunatny, mieszkankę paliw kopalnych lub mieszkankę biomasy i paliwa kopalnego; do celów niniejszego rozporządzenia obejmuje ono również torf;
- 14) „paliwo zalecane” oznacza jedno paliwo, które zaleca się wykorzystywać w miejscowym ogrzewaczu pomieszczeń na paliwo stałe zgodnie z instrukcjami producenta;
- 15) „inne odpowiednie paliwo” oznacza paliwo stałe, inne niż paliwo zalecane, które można wykorzystać w miejscowym ogrzewaczu pomieszczeń na paliwo stałe zgodnie z instrukcjami producenta, w tym każde paliwo, które zostało wymienione w instrukcji dla instalatorów i użytkowników, na ogólnodostępnych stronach internetowych producentów i dostawców, w technicznych materiałach promocyjnych i w reklamach;

- 16) „bezpośrednia moc cieplna” oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną produktu uzyskiwaną w wyniku promieniowania i konwekcji ciepła, emitowaną przez sam produkt lub z produktu do powietrza, z wyłączeniem mocy cieplnej produktu przenoszonej do cieczy będącej nośnikiem ciepła;
- 17) „pośrednia moc cieplna” oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną produktu przenoszoną do cieczy będącej nośnikiem ciepła w tym samym procesie wytwarzania ciepła, który dostarcza bezpośredniej mocy cieplnej produktu;
- 18) „funkcja ogrzewania pośredniego” oznacza, że produkt może przenosić część całkowitej mocy cieplnej do cieczy będącej nośnikiem ciepła w celu wykorzystania go do ogrzewania pomieszczenia lub podgrzewania wody do użytku domowego;
- 19) „nominalna moc cieplna” (P_{nom}) oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną miejscowego ogrzewacza pomieszczeń na paliwo stałe, obejmującą zarówno bezpośrednią moc cieplną, jak i pośrednią moc cieplną (o ile dotyczy) podczas pracy przy ustawieniu maksymalnej, określonej przez producenta mocy cieplnej, która może być utrzymywana przez dłuższy czas;
- 20) „minimalna moc cieplna” (P_{min}) oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną miejscowego ogrzewacza pomieszczeń na paliwo stałe, obejmującą zarówno bezpośrednią moc cieplną, jak i pośrednią moc cieplną (o ile dotyczy) podczas pracy przy ustawieniu najniższej mocy cieplnej, zgodnie z deklaracją producenta;
- 21) „przeznaczony do użytku na zewnątrz” oznacza, że produkt nadaje się do bezpiecznego użytkowania poza zamkniętymi pomieszczeniami, w tym również do ewentualnego użytkowania na wolnym powietrzu;
- 22) „cząstki stałe” oznaczają cząstki o różnym kształcie, strukturze i gęstości rozproszone w fazie gazowej gazów spalinowych;
- 23) „model równoważny” oznacza model wprowadzany do obrotu o takich samych parametrach technicznych, określonych w tabeli 1 w pkt 3 załącznika II, jak inny model wprowadzany do obrotu przez tego samego producenta.

Dodatkowe definicje odnoszące się do załączników II–V podano w załączniku I.

Artykuł 3

Wymogi dotyczące ekoprojektu i harmonogram

1. Wymogi dotyczące ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe określono w załączniku II.
2. Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe muszą spełniać wymogi określone w załączniku II od dnia 1 stycznia 2022 r.
3. Zgodność z wymogami dotyczącymi ekoprojektu ustala się, wykonując pomiary i obliczenia zgodnie z metodami określonymi w załączniku III.

Artykuł 4

Ocena zgodności

1. Procedurę oceny zgodności, o której mowa w art. 8 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, stanowi wewnętrzna kontrola projektu określona w załączniku IV do wspomnianej dyrektywy lub system zarządzania określony w załączniku V do niej.
2. Na potrzeby oceny zgodności zgodnie z art. 8 dyrektywy 2009/125/WE w dokumentacji technicznej uwzględnia się informacje określone w pkt 3 załącznika II do niniejszego rozporządzenia.
3. Jeżeli informacje zawarte w dokumentacji technicznej dla określonego modelu otrzymano na podstawie obliczeń opartych na projekcie lub ekstrapolacji danych dotyczących innych modeli, bądź obu tych metod, dokumentacja techniczna powinna zawierać szczegóły takich obliczeń lub ekstrapolacji, bądź obu tych metod, a także badań przeprowadzonych przez producentów w celu weryfikacji dokładności przeprowadzonych obliczeń. W takich przypadkach dokumentacja techniczna musi również zawierać wykaz modeli, które służyły jako podstawa ekstrapolacji, oraz wszystkich innych modeli, w odniesieniu do których informacja zawarta w dokumentacji technicznej została uzyskana na tej samej podstawie.

Artykuł 5

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania kontroli w ramach nadzoru rynku, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, w celu zapewnienia zgodności z wymogami określonymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia, państwa członkowskie stosują procedurę weryfikacji określoną w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 6

Orientacyjne poziomy odniesienia

Orientacyjne poziomy odniesienia dla najsprawniejszych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe dostępnych na rynku w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia określono w załączniku V.

Artykuł 7

Przegląd

1. Komisja dokonuje przeglądu niniejszego rozporządzenia w kontekście postępu technicznego i przedstawia wyniki tego przeglądu forum konsultacyjnemu w terminie do dnia 1 stycznia 2024 r. W szczególności w ramach przeglądu należy ocenić:

- czy konieczne jest ustanowienie bardziej surowych wymogów dotyczących ekoprojektu w odniesieniu do efektywności energetycznej oraz emisji cząstek stałych (PM), organicznych związków gazowych (OGC), tlenku węgla (CO) i tlenków azotu (NO_x),
- czy należy zmodyfikować dopuszczalne odchylenia na potrzeby weryfikacji.

2. Komisja ocenia w ramach przeglądu, czy należy wprowadzić certyfikację zewnętrzną w odniesieniu do miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, i przedstawia wyniki tego przeglądu forum konsultacyjnemu najpóźniej dnia 22 sierpnia 2018 r.

Artykuł 8

Przepisy przejściowe

Do dnia 1 stycznia 2022 r. państwa członkowskie mogą zezwalać na wprowadzanie do obrotu i do użytkowania miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, które są zgodne z przepisami krajowymi obowiązującymi w odniesieniu do sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń, emisji cząstek stałych, emisji organicznych związków gazowych, emisji tlenku węgla i emisji tlenków azotu.

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 kwietnia 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Definicje mające zastosowanie do załączników II–V

Do celów załączników II–V stosuje się następujące definicje:

- 1) „sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń” (η_s) oznacza, wyrażany w %, stosunek zapotrzebowania na ogrzewanie pomieszczeń zapewniane przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe do rocznego zużycia energii wymaganej do zaspokojenia tego zapotrzebowania;
- 2) „współczynnik konwersji” (CC) oznacza współczynnik, który odzwierciedla oszacowaną na 40 % średnią efektywność produkcji energii w UE, o której mowa w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/27/UE⁽¹⁾; wartość współczynnika konwersji CC = 2,5;
- 3) „emisje cząstek stałych” oznaczają emisje cząstek stałych przy nominalnej mocy cieplnej, wyrażone w mg/m³ suchych gazów spalinowych, obliczone w temperaturze 273 K i przy ciśnieniu 1 013 mbar przy 13 % O₂, bądź średnią ważoną emisji cząstek stałych przy maksymalnie czterech prędkościach spalania, wyrażoną w g/kg suchej masy;
- 4) „emisje tlenku węgla” oznaczają emisje tlenku węgla przy nominalnej mocy cieplnej, wyrażane w mg/m³ gazów spalinowych, obliczone w temperaturze 273 K i przy ciśnieniu 1 013 mbar przy 13 % O₂;
- 5) „emisje organicznych związków gazowych” oznaczają emisje organicznych związków gazowych przy nominalnej mocy cieplnej, wyrażane w mgC/m³ gazów spalinowych, obliczone w temperaturze 273 K i przy ciśnieniu 1 013 mbar przy 13 % O₂;
- 6) „emisje tlenków azotu” oznaczają emisje tlenków azotu przy nominalnej mocy cieplnej, wyrażane w mg/m³ gazów spalinowych wyrażanych jako NO_x, obliczone w temperaturze 273 K i przy ciśnieniu 1 013 mbar przy 13 % O₂;
- 7) „wartość opałowa” (NCV) oznacza całkowitą ilość ciepła uwalnianego przez jednostkową ilość paliwa mającego właściwy poziom wilgotności podczas jego pełnego spalania w obecności tlenu i w przypadku gdy produkty spalania nie ochładzają się do temperatury otoczenia;
- 8) „sprawność użytkowa przy nominalnej albo minimalnej mocy cieplnej” (odpowiednio $\eta_{th,nom}$ lub $\eta_{th,min}$) oznacza, wyrażany w %, stosunek wytworzonego ciepła użytkowego do wyrażanego pod względem NCV całkowitego poboru energii przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe;
- 9) „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy nominalnej mocy cieplnej” (el_{max}) oznacza zużycie energii elektrycznej przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe dostarczający nominalnej mocy cieplnej. Zużycie energii elektrycznej, wyrażane w kW, ustala się bez uwzględnienia zużycia energii przez pompę cyrkulacyjną, w przypadku gdy produkt ma funkcję ogrzewania pośredniego, a pompa cyrkulacyjna jest wbudowana;
- 10) „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy minimalnej mocy cieplnej” (el_{min}) oznacza zużycie energii elektrycznej przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe dostarczający minimalnej mocy cieplnej. Zużycie energii elektrycznej, wyrażane w kW, ustala się bez uwzględnienia zużycia energii przez pompę cyrkulacyjną, w przypadku gdy produkt ma funkcję ogrzewania pośredniego, a pompa cyrkulacyjna jest wbudowana;
- 11) „zapotrzebowanie na energię elektryczną w trybie czuwania” (el_{sb}) oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii elektrycznej przez produkt w trybie czuwania;
- 12) „zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego” (P_{pilot}) oznacza, wyrażane w kW, zużycie paliwa stałego przez produkt do uzyskania płomienia służącego jako źródło zapłonu na potrzeby intensywniejszego procesu spalania koniecznego do uzyskania nominalnej mocy cieplnej lub mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu, jeżeli płomień ten jest zapalony przez więcej niż 5 minut przed włączeniem palnika głównego;
- 13) „jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu” oznacza, że produkt nie posiada funkcji automatycznej zmiany mocy cieplnej i nie przeprowadza pomiaru temperatury w pomieszczeniu w celu automatycznego dostosowania mocy cieplnej;
- 14) „co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu” oznacza, że produkt posiada funkcję ręcznej co najmniej dwustopniowej zmiany mocy cieplnej i nie jest wyposażony w urządzenie, które automatycznie reguluje moc cieplną według pożądanej temperatury pomieszczenia;

⁽¹⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/27/UE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie efektywności energetycznej, zmiany dyrektyw 2009/125/WE i 2010/30/UE oraz uchylenia dyrektyw 2004/8/WE i 2006/32/WE (Dz.U. L 315 z 14.11.2012, s. 1).

- 15) „z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu” oznacza, że produkt jest wyposażony w nieelektroniczne urządzenie, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu;
 - 16) „z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane albo zewnętrzne, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu;
 - 17) „z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane albo zewnętrzne, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu i umożliwia zaprogramowanie czasu i poziomu temperatury w cyklu 24-godzinnym;
 - 18) „z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane albo zewnętrzne, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu i umożliwia zaprogramowanie czasu i poziomów temperatury na cały tydzień. Musi istnieć możliwość zaprogramowania różnych temperatur na poszczególne dni w okresie 7-dniowym;
 - 19) „regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane lub zewnętrzne, które automatycznie obniża wartość zadanej temperatury w pomieszczeniu, kiedy nie wykrywa w nim obecności osoby;
 - 20) „regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane lub zewnętrzne, które obniża moc cieplną w przypadku otwarcia okna lub drzwi. W przypadku stosowania czujnika wykrywającego otwarcie okna lub drzwi urządzenie takie może być zainstalowane wraz z produktem, zewnętrzne wobec produktu, wbudowane w strukturę budynku lub może występować w postaci kombinacji tych opcji;
 - 21) „z opcją regulacji na odległość” oznacza funkcję, która umożliwia zdalną interakcję z regulatorem produktu spoza budynku, w którym produkt jest zainstalowany;
 - 22) „jednostopniowy” oznacza, że produkt nie ma funkcji automatycznej regulacji swojej mocy cieplnej;
 - 23) „dwustopniowy” oznacza, że produkt ma funkcję automatycznej regulacji swojej mocy cieplnej na dwóch różnych poziomach według rzeczywistej temperatury powietrza w pomieszczeniu i pożądanej temperatury powietrza w pomieszczeniu za pomocą czujników temperatury i interfejsu, który nie musi być częścią produktu;
 - 24) „modulujący” oznacza, że produkt ma funkcję automatycznej regulacji swojej mocy cieplnej na co najmniej trzech różnych poziomach według rzeczywistej temperatury powietrza w pomieszczeniu i pożądanej temperatury powietrza w pomieszczeniu za pomocą czujników temperatury i interfejsu, który nie musi być częścią produktu;
 - 25) „tryb czuwania” oznacza stan, gdy produkt jest podłączony do sieci zasilania elektrycznego, musi pobierać energię z sieci zasilania elektrycznego, aby działać zgodnie z przeznaczeniem, oraz wykonuje przez dowolnie długi czas jedynie następujące funkcje: funkcja ponownego włączenia lub funkcja ponownego włączenia tylko ze wskazaniem aktywowania funkcji ponownego włączenia lub wyświetlaniem informacji lub statusu;
 - 26) „inne paliwo kopalne” oznacza paliwo kopalne inne niż antracyt i węgiel chudy, koks metalurgiczny, półkoks, węgiel kamienny, węgiel brunatny, torf lub brykiety z mieszanego paliwa kopalnego;
 - 27) „inna biomasa drzewna” oznacza biomasę drzewną inną niż polana drewna o wilgotności nieprzekraczającej 25 %, paliwo brykietowane o wilgotności poniżej 14 % lub drewno prasowane o wilgotności poniżej 12 %;
 - 28) „identyfikator modelu” oznacza kod, zazwyczaj alfanumeryczny, odróżniający określony model miejscowego ogrzewacza pomieszczeń na paliwo stałe od innych modeli o takim samym znaku towarowym lub z taką samą nazwą producenta;
 - 29) „wilgotność” oznacza masę wody w paliwie w stosunku do całkowitej masy paliwa wykorzystywanego w miejscowym ogrzewaczu pomieszczeń na paliwo stałe.
-

ZAŁĄCZNIK II

Wymogi dotyczące ekoprojektu**1. Szczegółowe wymogi dotyczące ekoprojektu w odniesieniu do sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń**

- a) Od dnia 1 stycznia 2022 r. miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe muszą spełniać następujące wymogi:
- (i) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania nie może być niższa niż 30 %;
 - (ii) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujące paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów nie może być niższa niż 65 %;
 - (iii) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujące drewno prasowane w formie peletów nie może być niższa niż 79 %;
 - (iv) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez kuchenki nie może być niższa niż 65 %.

2. Szczegółowe wymogi dotyczące ekoprojektu w odniesieniu do emisji

- a) Od dnia 1 stycznia 2022 r. emisje cząstek stałych (PM) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe nie mogą przekraczać następujących wartości:
- (i) emisje PM z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania nie przekraczają 50 mg/m³ przy 13 % O₂ przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 1 lub 6 g/kg (suchej masy) przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 2;
 - (ii) emisje PM z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz z kuchenek nie przekraczają 40 mg/m³ przy 13 % O₂ przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 1 lub 5 g/kg (suchej masy) przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 2 lub 2,4 g/kg (suchej masy) w przypadku biomasy lub 5,0 g/kg (suchej masy) w przypadku paliwa kopalnego stałego przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 3;
 - (iii) emisje PM z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów nie przekraczają 20 mg/m³ przy 13 % O₂ przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 1 lub 2,5 g/kg (suchej masy) przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 2 lub 1,2 g/kg (suchej masy) przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 3.
- b) Od dnia 1 stycznia 2022 r. emisje organicznych związków gazowych (OGC) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe nie mogą przekraczać następujących wartości:
- (i) emisje OGC z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz z kuchenek nie przekraczają 120 mgC/m³ przy 13 % O₂;
 - (ii) emisje OGC z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów nie przekraczają 60 mgC/m³ przy 13 % O₂.
- c) Od dnia 1 stycznia 2022 r. emisje tlenku węgla (CO) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe nie mogą przekraczać następujących wartości:
- (i) emisje CO z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania nie przekraczają 2 000 mg/m³ przy 13 % O₂;
 - (ii) emisje CO z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz z kuchenek nie przekraczają 1 500 mg/m³ przy 13 % O₂;
 - (iii) emisje CO z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów nie przekraczają 300 mg/m³ przy 13 % O₂.

- d) Od dnia 1 stycznia 2022 r. emisje tlenków azotu (NO_x) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe nie mogą przekraczać następujących wartości:
- (i) emisje NO_x z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania i z kuchenek wykorzystujących biomasę nie przekraczają 200 mg/m^3 wyrażanych jako NO_2 przy 13 % O_2 ;
 - (ii) emisje NO_x z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania i z kuchenek, wykorzystujących paliwo kopalne stałe, nie przekraczają 300 mg/m^3 wyrażanych jako NO_2 przy 13 % O_2 .

3. Wymogi dotyczące informacji o produkcie

- a) Od dnia 1 stycznia 2022 r. w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe muszą być podawane następujące informacje o produkcie:
- (i) w instrukcjach obsługi dla instalatorów i użytkowników końcowych oraz na ogólnodostępnych stronach internetowych producentów, ich upoważnionych przedstawicieli i importerów umieszczane są następujące informacje:
 - 1) informacje techniczne zawarte w tabeli 1, w tym parametry techniczne zmierzone i obliczone zgodnie z załącznikiem III i przedstawiające niektóre istotne dane wskazane w tabeli;
 - 2) wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń na paliwo stałe;
 - 3) istotne informacje dotyczące demontażu, recyklingu lub unieszkodliwiania po upływie okresu przydatności do użycia;
 - (ii) dokumentacja techniczna do celów oceny zgodności na podstawie art. 4 zawiera następujące elementy:
 - 1) elementy określone w lit. a);
 - 2) w stosownych przypadkach wykaz równoważnych modeli;
 - 3) jeżeli paliwem zalecanym lub innym odpowiednim paliwem jest inna biomasa drzewna, biomasa niedrzewna, inne paliwo kopalne lub inna mieszanka biomasy i paliwa kopalnego, o których mowa w tabeli 1, opis paliwa wystarczający do jego jednoznacznego określenia oraz normę techniczną lub specyfikację paliwa, w tym zmierzoną wilgotność i zawartość popiołu, a w przypadku innego paliwa kopalnego także zmierzoną zawartość substancji lotnych paliwa.
- b) Od dnia 1 stycznia 2022 r. w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe muszą być podawane następujące informacje o produkcie:
- (i) wyłącznie w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z emisją spalin do pomieszczenia i miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe otwartych na przewód kominowy w instrukcji obsługi dla użytkowników końcowych, na ogólnodostępnych stronach internetowych producentów i na opakowaniu produktu umieszcza się dobrze widoczne i czytelne zdanie w języku łatwo zrozumiałym dla użytkowników końcowych w państwie członkowskim, w którym produkt wprowadzany jest do obrotu, w brzmieniu: „Ten produkt nie może służyć jako podstawowe źródło ogrzewania”.
 - 1) w przypadku instrukcji dla użytkowników końcowych zdanie to znajduje się na stronie tytułowej;
 - 2) na ogólnodostępnych stronach internetowych producentów zdanie to towarzyszy opisowi pozostałych cech produktu;
 - 3) w przypadku opakowania produktu zdanie to jest wyeksponowane w miejscu dobrze widocznym dla użytkownika przed zakupem.

Tabela 1

Wymogi w zakresie informacji dotyczące miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa stałe

Identyfikator(-y) modelu:

Funkcja ogrzewania pośredniego:[tak/nie]

Bezpośrednia moc cieplna: ... (kW)

Pośrednia moc cieplna: ... (kW)

Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):	Inne odpowiednie paliwo(-a):	η_s [%]:	Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej (*)				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej (*) (**)					
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x		
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)					
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %	[tak/nie]	[tak/nie]											
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	[tak/nie]	[tak/nie]											
Inna biomasa drzewna	[tak/nie]	[tak/nie]											
Biomasa niedrzewna	[tak/nie]	[tak/nie]											
Antracyt i węgiel chudy	[tak/nie]	[tak/nie]											
Koks metalurgiczny	[tak/nie]	[tak/nie]											
Półkoks	[tak/nie]	[tak/nie]											
Węgiel kamienny	[tak/nie]	[tak/nie]											
Brykiety z węgla brunatnego	[tak/nie]	[tak/nie]											
Brykiety z torfu	[tak/nie]	[tak/nie]											
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]											
Inne paliwo kopalne	[tak/nie]	[tak/nie]											
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]											
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	[tak/nie]	[tak/nie]											

Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	x	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	x,x	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	[x,x/nd.]	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th, min}$	[x,x/nd.]	%

Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l_{max}}$	x,xxx	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l_{min}}$	x,xxx	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]
W trybie czuwania	$e_{l_{SB}}$	x,xxx	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[tak/nie]
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	[x,xxx/nd.]	kW	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	[tak/nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	[tak/nie]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[tak/nie]
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak/nie]
				opcja regulacji na odległość	[tak/nie]
Dane teled adresowe		Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:			

(*) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NO_x = tlenki azotu

(**) Wymagane tylko w przypadku gdy stosowane są współczynniki korekcji F(2) lub F(3).

ZAŁĄCZNIK III

Pomiary i obliczenia

1. Pomiarów i obliczeń do celów zgodności i weryfikacji zgodności z wymogami niniejszego rozporządzenia dokonuje się z zastosowaniem zharmonizowanych norm, których numery referencyjne zostały w tym celu opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, lub przy użyciu innych wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod uwzględniających powszechnie uznane najnowsze metody. Muszą one spełniać warunki określone w pkt 2–5.
2. **Warunki ogólne pomiarów i obliczeń**
 - a) Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe są badane pod kątem paliwa zalecanego i wszystkich innych odpowiednich paliw określonych w tabeli 1 w załączniku II.
 - b) Wartości deklarowane dla nominalnej mocy cieplnej i sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń zaokrąglą się do jednego miejsca po przecinku.
 - c) Wartości deklarowane dla emisji zaokrąglą się do najbliższej liczby całkowitej.
3. **Warunki ogólne dotyczące sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń**
 - a) Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń (η_s) oblicza się jako sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym ($\eta_{s,om}$) skorygowaną o czynniki uwzględniające regulację mocy cieplnej, zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne i zużycie energii przez stały płomień pilotujący.
 - b) Zużycie energii elektrycznej mnoży się przez współczynnik konwersji (CC) wynoszący 2,5.
4. **Ogólne warunki dotyczące emisji**
 - a) W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe przy pomiarach uwzględnia się emisje cząstek stałych (PM), organicznych związków gazowych (OGC), tlenku węgla (CO) i tlenków azotu (NO_x), których pomiar przeprowadzany jest równocześnie i razem z pomiarem efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń, z wyjątkiem PM, jeżeli stosowana jest metoda opisana w pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 2 lub pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 3.
 - (i) Dopuszcza się trzy metody pomiaru emisji PM, przy czym każdej z nich dotyczą inne wymogi, a zastosować należy tylko jedną z tych metod:
 - 1) pomiar PM metodą pobrania częściowej próby strumienia suchych gazów spalinowych znad rozgrzanego filtra. Pomiar PM dokonywany na produktach spalania urządzenia odbywa się w czasie, gdy produkt dostarcza swojej nominalnej mocy cieplnej i, w stosownym przypadku, przy częściowym obciążeniu;
 - 2) pomiar PM metodą pobierania – w całym cyklu spalania i z wykorzystaniem naturalnego ciągu – częściowej próby strumienia gazów spalinowych z rozcieńczonego gazu spalinowego z użyciem tunelu rozcieńczającego pełnego przepływu i filtru w temperaturze otoczenia;
 - 3) pomiar PM metodą pobierania – przez 30 minut i z wykorzystaniem stałego ciągu spalin o ciśnieniu 12 Pa – częściowej próby strumienia gazów spalinowych z rozcieńczonego gazu spalinowego z użyciem tunelu rozcieńczającego pełnego przepływu i filtru w temperaturze otoczenia lub elektrofiltru.
 - (ii) Pomiar OGC dokonywany na produktach spalania urządzenia jest pomiarem ekstrakcyjnym ciągłym i opiera się na wykorzystaniu detektora płomieniowo-jonizacyjnego. Uzyskany wynik wyrażany jest w miligramach węgla. Pomiar OGC dokonywany na produktach spalania urządzenia odbywa się w czasie, gdy produkt dostarcza swojej nominalnej mocy cieplnej i, w stosownym przypadku, przy częściowym obciążeniu.
 - (iii) Pomiar CO dokonywany na produktach spalania urządzenia jest pomiarem ekstrakcyjnym ciągłym i opiera się na wykorzystaniu detektora podczerwieni. Pomiar CO dokonywany na produktach spalania urządzenia odbywa się w czasie, gdy produkt dostarcza swojej nominalnej mocy cieplnej i, w stosownym przypadku, przy częściowym obciążeniu.
 - (iv) Pomiar NO_x dokonywany na produktach spalania urządzenia jest pomiarem ekstrakcyjnym ciągłym i opiera się na wykorzystaniu detektora chemiluminescencyjnego. Emisje tlenków azotu mierzy się jako sumę emisji tlenku azotu i dwutlenku azotu i podaje w przeliczeniu na dwutlenek azotu. Pomiar NO_x dokonywany na produktach spalania urządzenia odbywa się w czasie, gdy produkt dostarcza swojej nominalnej mocy cieplnej i, w stosownym przypadku, przy częściowym obciążeniu.

- b) Deklarowane wartości nominalnej mocy cieplnej, sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń oraz emisji podaje się w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej.

5. Warunki szczegółowe dotyczące sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń

- a) Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe definiuje się jako:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

gdzie:

- $\eta_{s,on}$ oznacza sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym, wyrażaną w % i obliczaną zgodnie z pkt 5 lit. b);
 - $F(2)$ oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zwiększenie sezonowej efektywności ogrzewania pomieszczeń ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości wykluczają się wzajemnie i nie mogą być do siebie dodawane;
 - $F(3)$ oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zwiększenie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości mogą być do siebie dodawane;
 - $F(4)$ oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zmniejszenie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń ze względu na zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne;
 - $F(5)$ oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zmniejszenie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń ze względu na zużycie energii przez stały płomień pilotujący.
- b) Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym oblicza się w następujący sposób:

$$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

gdzie:

- $\eta_{th,nom}$ oznacza sprawność użytkową przy nominalnej mocy cieplnej, na podstawie NCV.
- c) Współczynnik korekcji $F(2)$ uwzględniający zwiększenie sezonowej efektywności ogrzewania pomieszczeń ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości wykluczają się wzajemnie i nie mogą być do siebie dodawane, oblicza się w następujący sposób:

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe współczynnik korekcji $F(2)$ jest równy jednemu ze współczynników podanych w tabeli 2, w zależności od tego, w jaki rodzaj regulacji wyposażony jest produkt. Można wybrać tylko jedną wartość.

Tabela 2

Współczynnik korekcji $F(2)$

Jeżeli produkt jest wyposażony w (może wystąpić tylko jedna opcja):	$F(2)$
jednostopniową moc cieplną bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	0,0 %
co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury	1,0 %
mechaniczną regulację temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	2,0 %
elektroniczną regulację temperatury w pomieszczeniu	4,0 %
elektroniczną regulację temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	6,0 %
elektroniczną regulację temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	7,0 %

$F(2)$ wynosi zero w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, które nie spełniają wymogów określonych w pkt 2 załącznika II w odniesieniu do emisji, w sytuacji gdy regulacja temperatury jest ustawiona na minimalną moc cieplną. Przy tym ustawieniu moc cieplna nie może być wyższa niż 50 % nominalnej mocy cieplnej.

- d) Współczynnik korekcji $F(3)$ uwzględniający zwiększenie sezonowej efektywności ogrzewania pomieszczeń ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości mogą być do siebie dodawane, oblicza się w następujący sposób:

W przypadku wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe współczynnik korekcji $F(3)$ jest sumą wartości podanych w tabeli 3, w zależności od tego, w jaki rodzaj regulacji wyposażony jest produkt.

Tabela 3

Współczynnik korekcji $F(3)$

Jeżeli produkt jest wyposażony w (może wystąpić kilka opcji):	$F(3)$
regulację temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	1,0 %
regulację temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	1,0 %
opcję regulacji na odległość	1,0 %

$F(3)$ wynosi zero w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, które nie spełniają wymogów określonych w pkt 2 załącznika II w odniesieniu do emisji, w sytuacji gdy regulacja temperatury jest ustawiona na minimalną moc cieplną. Przy tym ustawieniu moc cieplna nie może być wyższa niż 50 % nominalnej mocy cieplnej.

- e) Współczynnik korekcji zużycia energii na potrzeby własne $F(4)$ oblicza się w następujący sposób:

Ten współczynnik korekcji uwzględnia zużycie energii na potrzeby własne podczas działania w trybie włączenia i w trybie czuwania.

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdzie:

- el_{max} oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej;
 - el_{min} oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii elektrycznej przy minimalnej mocy cieplnej. Jeżeli produkt nie zawiera opcji minimalnej mocy cieplnej, stosuje się wartość dla zużycia energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej;
 - el_{sb} oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii elektrycznej przez produkt w trybie czuwania;
 - P_{nom} oznacza nominalną moc cieplną produktu wyrażaną w kW.
- f) Współczynnik korekcji $F(5)$ związany z zużyciem energii na potrzeby stałego płomienia pilotującego oblicza się w następujący sposób:

Ten współczynnik korekcji uwzględnia zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego.

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdzie:

- P_{pilot} oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii przez płomień pilotujący;
- P_{nom} oznacza, wyrażaną w kW, nominalną moc cieplną produktu.

ZAŁĄCZNIK IV

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania kontroli w ramach nadzoru rynku, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, organy państw członkowskich stosują następującą procedurę weryfikacji w odniesieniu do wymogów określonych w załączniku II.

1. Organy państw członkowskich przeprowadzają badanie tylko jednego egzemplarza danego modelu. Urządzenie bada się przy zastosowaniu jednego lub więcej rodzajów paliwa o parametrach podobnych do parametrów paliwa (paliw) zastosowanego(-ych) przez producenta do wykonania pomiarów zgodnie z załącznikiem III.
2. Model uznaje się za zgodny ze stosownymi wymogami określonymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia, jeżeli:
 - a) deklarowane wartości spełniają wymogi wymienione w załączniku II;
 - b) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s nie jest niższa od wartości deklarowanej o więcej niż 5 %;
 - c) emisje:
 - 1) cząstek stałych (PM) nie przekraczają deklarowanej wartości o więcej niż 20 mg/m³ przy 13 % O₂ w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz kuchenek oraz 10 mg/m³ przy 13 % O₂ w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 1 lub o więcej niż 1 g/kg przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 2 lub o więcej niż 0,8 g/kg przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 3;
 - 2) organicznych związków gazowych (OGC) nie przekraczają deklarowanej wartości o więcej niż 25 mgC/m³ przy 13 % O₂ w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz kuchenek oraz 15 mgC/m³ przy 13 % O₂ w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów;
 - 3) tlenku węgla (CO) nie przekraczają deklarowanej wartości o więcej niż 275 mg/m³ przy 13 % O₂ w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz kuchenek oraz 60 mg/m³ przy 13 % O₂ w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów;
 - 4) tlenków azotu (NO_x) nie przekracza deklarowanej wartości o więcej niż 30 mg/m³, wyrażonych jako NO₂, przy 13 % O₂.
3. Jeżeli wyniki określone w pkt 2 lit. a) nie zostaną uzyskane, uznaje się, że model i wszystkie modele równoważne nie spełniają wymogów niniejszego rozporządzenia. Jeżeli którykolwiek z wyników określonych w pkt 2 lit. b) lub pkt 2 lit. c) nie zostanie uzyskany, organy państw członkowskich losowo wybierają do badań trzy dodatkowe urządzenia tego samego modelu. Trzy wybrane dodatkowe urządzenia mogą być ewentualnie egzemplarzami jednego lub kilku modeli równoważnych, które zostały wymienione jako produkt równoważny w dokumentacji technicznej producenta.
4. Model uznaje się za zgodny ze stosownymi wymogami określonymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia, jeżeli:
 - a) deklarowane wartości dla trzech dodatkowych urządzeń są zgodne z wymogami określonymi w załączniku II;
 - b) średnia sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s trzech dodatkowych urządzeń nie jest niższa od deklarowanej wartości o więcej niż 5 %;

c) w przypadku trzech dodatkowych urządzeń średni poziom emisji:

- 1) cząstek stałych (PM) nie przekracza deklarowanej wartości o więcej niż 20 mg/m^3 przy 13 % O_2 w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz kuchenek oraz 10 mg/m^3 przy 13 % O_2 w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 1 oraz o więcej niż 1 g/kg przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 2 lub o więcej niż $0,8 \text{ g/kg}$ przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 3;
 - 2) organicznych związków gazowych (OGC) nie przekracza deklarowanej wartości o więcej niż 25 mgC/m^3 przy 13 % O_2 w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz kuchenek oraz 15 mgC/m^3 przy 13 % O_2 w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów;
 - 3) tlenku węgla (CO) nie przekraczają deklarowanej wartości o więcej niż 275 mg/m^3 przy 13 % O_2 w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz kuchenek oraz 60 mg/m^3 przy 13 % O_2 w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów;
 - 4) tlenków azotu (NO_x) nie przekracza deklarowanej wartości o więcej niż 30 mg/m^3 , wyrażonych jako NO_2 , przy 13 % O_2 .
5. Jeżeli wyniki określone w pkt 4 nie zostaną osiągnięte, uznaje się, że model i wszystkie modele równoważne nie spełniają wymogów niniejszego rozporządzenia.

Organy państwa członkowskiego przekazują wyniki badań i inne istotne informacje organom pozostałych państw członkowskich oraz Komisji w terminie jednego miesiąca od podjęcia decyzji w sprawie niezgodności modelu.

6. Organy państw członkowskich stosują metody pomiarów i obliczeń określone w załączniku III.

Określone w niniejszym załączniku dopuszczalne odchylenia na potrzeby weryfikacji odnoszą się wyłącznie do weryfikacji zmierzonych parametrów przez organy państw członkowskich i nie mogą być stosowane przez dostawcę jako dopuszczalne tolerancje przy podawaniu wartości w dokumentacji technicznej.

ZAŁĄCZNIK V

Orientacyjne poziomy odniesienia, o których mowa w art. 6

Stwierdzono, że w momencie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia najlepsza dostępna na rynku technologia dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe pod względem sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń i emisji cząstek stałych, tlenku węgla, organicznych związków gazowych oraz tlenków azotu jest taka, jak podano poniżej. Do momentu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia nie zidentyfikowano żadnego miejscowego ogrzewacza pomieszczeń na paliwo stałe, który odpowiadałby wszystkim parametrom określonym w pkt 1–5. Kilka miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe odpowiadało jednemu lub kilku z tych parametrów:

1. Szczegółowe poziomy odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe:
 - a) poziom odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania: 47 %;
 - b) poziom odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujące paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów: 86 %;
 - c) poziom odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujące drewno prasowane w formie peletów: 94 %;
 - d) poziom odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez kuchenki wykorzystujące paliwo stałe: 75 %.
2. Szczegółowe poziomy odniesienia dla emisji cząstek stałych (PM) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe:
 - a) poziom odniesienia dla emisji PM z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz z kuchenek: 20 mg/m³ przy 13 % O₂ przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 1;
 - b) poziom odniesienia dla emisji PM z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów: 10 mg/m³ przy 13 % O₂ przy pomiarze zgodnie z metodą opisaną w załączniku III pkt 4 lit. a) ppkt (i) pkt 1.
3. Szczegółowe poziomy odniesienia dla emisji organicznych związków gazowych (OGC) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe:
 - a) poziom odniesienia dla emisji OGC z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz z kuchenek: 30 mg/m³ przy 13 % O₂;
 - b) poziom odniesienia dla emisji OGC z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów: 10 mg/m³ przy 13 % O₂.
4. Szczegółowe poziomy odniesienia dla emisji tlenku węgla (CO) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe:
 - a) poziom odniesienia dla emisji CO z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów oraz z kuchenek: 500 mg/m³ przy 13 % O₂;
 - b) poziom odniesienia dla emisji CO z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów: 250 mg/m³ przy 13 % O₂.
5. Szczegółowe poziomy odniesienia dla emisji tlenków azotu (NO_x) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe:
 - a) poziom odniesienia dla emisji NO_x z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania, z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania i z kuchenek: 50 mg/m³ przy 13 % O₂.

Poziomy odniesienia określone w pkt 1–5 niekoniecznie oznaczają, że dany miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe musi osiągać wszystkie te parametry.

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących paliwo stałe inne niż drewno prasowane w formie peletów przykładem dobrej kombinacji parametrów jest istniejący model o sezonowej efektywności ogrzewania pomieszczeń wynoszącej 83 %, emisjach cząstek stałych na poziomie 33 mg/m^3 przy 13 % O_2 , emisjach organicznych związków gazowych na poziomie 69 mg/m^3 przy 13 % O_2 , emisjach tlenku węgla na poziomie $1\,125 \text{ mg/m}^3$ przy 13 % O_2 oraz emisjach tlenków azotu na poziomie 115 mg/m^3 przy 13 % O_2 .

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe z zamkniętą komorą spalania wykorzystujących drewno prasowane w formie peletów przykładem dobrej kombinacji parametrów jest istniejący model o sezonowej efektywności ogrzewania pomieszczeń wynoszącej 91 %, emisjach cząstek stałych na poziomie 22 mg/m^3 przy 13 % O_2 , emisjach organicznych związków gazowych na poziomie 6 mg/m^3 przy 13 % O_2 , emisjach tlenku węgla na poziomie 312 mg/m^3 przy 13 % O_2 oraz emisjach tlenków azotu na poziomie 121 mg/m^3 przy 13 % O_2 .

W przypadku kuchenek przykładem dobrej kombinacji parametrów jest istniejący model o sezonowej efektywności ogrzewania pomieszczeń wynoszącej 78 %, emisjach cząstek stałych na poziomie 38 mg/m^3 przy 13 % O_2 , emisjach organicznych związków gazowych na poziomie 66 mg/m^3 przy 13 % O_2 , emisjach tlenku węgla na poziomie $1\,375 \text{ mg/m}^3$ przy 13 % O_2 oraz emisjach tlenków azotu na poziomie 71 mg/m^3 przy 13 % O_2 .

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2015/1186**z dnia 24 kwietnia 2015 r.****uzupełniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykietowania energetycznego miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE z dnia 19 maja 2010 r. w sprawie wskazania poprzez etykietowanie oraz standardowe informacje o produkcie, zużycia energii oraz innych zasobów przez produkty związane z energią ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 10,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2010/30/UE zobowiązuje Komisję do przyjęcia aktów delegowanych w sprawie oznakowania produktów związanych z energią mających znaczący potencjał oszczędności energii oraz wykazujących znaczne rozbieżności, jeśli chodzi o poziomy efektywności przy równorzędnej funkcjonalności.
- (2) Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń o równorzędnej funkcjonalności wykazują znaczne rozbieżności, jeśli chodzi o efektywność energetyczną, a energia, którą zużywają, odpowiada za znaczną część całkowitego zapotrzebowania na energię w Unii. Istnieją znaczne możliwości zmniejszania zużycia energii przez te urządzenia.
- (3) Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na biomasę nieдрzewną mają szczególne parametry techniczne i dlatego powinny zostać wyłączone z zakresu niniejszego rozporządzenia.
- (4) Należy ustanowić ujednolicone przepisy dotyczące etykietowania i standardowych informacji o produkcie, aby zapewnić zachęty dla producentów do podnoszenia efektywności energetycznej miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, zmotywować użytkowników do zakupu energooszczędnych produktów i wnieść wkład w funkcjonowanie rynku wewnętrznego.
- (5) Ponieważ typowy sposób użytkowania, a co za tym idzie również zużycie energii przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń są inne niż w przypadku innych produktów do ogrzewania pomieszczeń objętych regulacjami, w niniejszym rozporządzeniu należy wprowadzić inną skalę etykietowania niż w przypadku innych produktów do ogrzewania pomieszczeń.
- (6) Ponieważ ceramiczne i rurowe promienniki podczerwieni są produktami bezpośrednio sprzedawanymi tylko użytkownikom profesjonalnym, a nie konsumentom, w niniejszym rozporządzeniu nie ustanawia się dla nich wymogów dotyczących etykietowania energetycznego.
- (7) Minimalne wymagania mające zastosowanie do elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na mocy rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1188 ⁽²⁾ zapewniają maksymalny potencjał poprawy tych produktów pod względem technicznym. W związku z tym nie będzie możliwości zróżnicowania tych produktów. Elektryczne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń nie mogą być bezpośrednio zastępowane bardziej energooszczędnymi miejscowymi ogrzewaczami pomieszczeń na inne paliwa, a skutkiem tego etykieta nie zapewniłaby osiągnięcia celu, jakim jest dostarczanie konsumentom informacji o relatywnej energooszczędności różnych produktów.
- (8) Propagowanie wykorzystania odnawialnych źródeł energii w produktach do ogrzewania pomieszczeń jest zgodne z celem upowszechniania stosowania energii ze źródeł odnawialnych. W niniejszym rozporządzeniu należy zatem wprowadzić specjalne podejście dotyczące miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, tzn. „współczynnik dla biomasy na potrzeby etykietowania efektywności energetycznej” ustalony na takim poziomie, że klasę A++ mogą uzyskać tylko ogrzewacze pomieszczeń na paliwa stałe wykorzystujące pelety.
- (9) Informacje zamieszczone na etykiecie powinny być uzyskane przy zastosowaniu rzetelnych, dokładnych i odtwarzalnych procedur pomiarowych i obliczeniowych z uwzględnieniem uznanych najnowocześniejszych metod pomiarowych i obliczeniowych, w tym, jeżeli są dostępne, zharmonizowanych norm przyjętych przez

⁽¹⁾ Dz.U. L 153 z 18.6.2010, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1188 z dnia 28 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (zob. s. 76 niniejszego Dziennika Urzędowego).

europäische Organisationen normalisierend gemäß den in den Beschlüssen des Europäischen Parlaments und des Rates (UE) Nr. 1025/2012⁽¹⁾, die Anforderungen für die Normung von Heizgeräten festlegen.

- (10) In dem Beschluss sollten die Einheitlichkeit der Form und den Inhalt der Etiketten für ortsfeste Heizgeräten festgelegt werden.
- (11) Darüber hinaus sollte der Beschluss Anforderungen für die Produktdatenblätter und die technische Dokumentation in Bezug auf ortsfeste Heizgeräten enthalten.
- (12) Der Beschluss sollte auch Anforderungen für die Bereitstellung von Informationen festlegen, die in jedem Fall bei jedem Verkauf oder in jeder Werbung und in jeder technischen Werbematerialien für ortsfeste Heizgeräten angegeben werden müssen.
- (13) Es sollte eine Übersicht über die Bestimmungen des Beschlusses im Zusammenhang mit dem technischen Verfahren vorgesehen werden.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres stosowania

Niniejszym rozporządzeniem ustanawia się wymagania dotyczące etykietowania energetycznego i umieszczania dodatkowych informacji o produkcie w odniesieniu do miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń o nominalnej mocy cieplnej 50 kW lub mniejszej.

Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do:

- a) elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń;
- b) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń wykorzystujących cykl sprężania par lub cykl sorpcyjny do wytwarzania ciepła, napędzanych elektrycznymi sprężarkami lub paliwem;
- c) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, które są przeznaczone do spalania wyłącznie biomasy nieдрzewnej;
- d) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przeznaczonych do celów innych niż ogrzewanie wnętrz pomieszczeń w celu uzyskania i utrzymania komfortu termicznego człowieka za pomocą konwekcji cieplnej lub promieniowania cieplnego;
- e) ogrzewaczy pomieszczeń przeznaczonych wyłącznie do użytku na zewnątrz;
- f) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, których bezpośrednia moc cieplna wynosi mniej niż 6 % łącznej bezpośredniej i pośredniej mocy cieplnej przy nominalnej mocy cieplnej;
- g) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, które nie są zmontowane fabrycznie lub nie są dostarczane jako prefabrykowane komponenty lub części przez jednego producenta i muszą być zmontowane na miejscu;
- h) ceramicznych promienników podczerwieni i rurowych promienników podczerwieni;
- i) produktów do ogrzewania powietrznego;
- j) pieców do saun.

Artykuł 2

Definicje

Oprócz definicji podanych w art. 2 dyrektywy 2010/30/UE, do celów niniejszego rozporządzenia zastosowanie mają następujące definicje:

- 1) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń” oznacza urządzenie ogrzewające pomieszczenia, które wydziela ciepło poprzez bezpośrednie przenoszenie ciepła lub poprzez bezpośrednie przenoszenie ciepła w połączeniu z przeniesieniem ciepła do cieczy w celu osiągnięcia i utrzymania pewnego poziomu komfortu termicznego człowieka w zamkniętym pomieszczeniu, w którym umieszczony jest produkt, ewentualnie w połączeniu z mocą cieplną

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej, zmieniające dyrektywy Rady 89/686/EWG i 93/15/EWG oraz dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/9/WE, 94/25/WE, 95/16/WE, 97/23/WE, 98/34/WE, 2004/22/WE, 2007/23/WE, 2009/23/WE i 2009/105/WE oraz uchylające decyzję Rady 87/95/EWG i decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1673/2006/WE (Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 12).

przekazywaną do innych pomieszczeń; urządzenie jest wyposażone w co najmniej jedno źródło ciepła, które przetwarza energię elektryczną bądź paliwo gazowe, ciekłe lub stałe bezpośrednio w ciepło z wykorzystaniem, odpowiednio, efektu Joule'a lub spalania paliw;

- 2) „miejskowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z otwartą komorą spalania, miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania lub kuchenkę na paliwa stałe;
- 3) „miejskowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z otwartą komorą spalania lub miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania na paliwa gazowe;
- 4) „miejskowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo ciekłe” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z otwartą komorą spalania lub miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania na paliwa ciekłe;
- 5) „elektryczny miejscowy ogrzewacz pomieszczeń” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń wytwarzający ciepło z wykorzystaniem efektu Joule'a;
- 6) „miejskowy ogrzewacz pomieszczeń z otwartą komorą spalania” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe, ciekłe lub stałe, w którym palenisko i gazy spalinowe nie są szczelnie oddzielone od pomieszczenia, w którym umieszczony jest produkt, i który jest przymocowany do komina lub wylotu kominka albo wymaga kanału spalinowego do odprowadzania produktów spalania;
- 7) „miejskowy ogrzewacz pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe, ciekłe lub stałe, w którym palenisko i gazy spalinowe mogą być szczelnie oddzielone od pomieszczenia, w którym umieszczony jest produkt, i który jest przymocowany do komina lub wylotu kominka albo wymaga kanału spalinowego do odprowadzania produktów spalania;
- 8) „kuchenka” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe, który w jednej obudowie łączy funkcję miejscowego ogrzewacza pomieszczeń oraz płyty grzejnej lub piekarnika lub obydwu tych elementów do celów przygotowywania posiłków, i który jest przymocowany do wylotu komina lub kominka albo wymaga kanału spalinowego do odprowadzania produktów spalania;
- 9) „miejskowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z otwartą komorą spalania, miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania lub kuchenkę;
- 10) „ceramiczny promiennik podczerwieni” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe lub ciekłe, wyposażony w palnik; jest on instalowany powyżej poziomu głowy i skierowany w stronę miejsca użytkowania, tak aby emisja ciepła z palnika – stanowiąca w głównej mierze promieniowanie podczerwone – bezpośrednio ocieplała obiekty, które należy ogrzać; ogrzewacz ten emituje produkty spalania do pomieszczenia, w którym jest umieszczony;
- 11) „rurowy promiennik podczerwieni” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe lub ciekłe, wyposażony w palnik; jest on instalowany powyżej poziomu głowy w pobliżu obiektów, które należy ogrzać, ogrzewa pomieszczenie w głównej mierze za pomocą promieniowania podczerwonego z rurki lub rurek ogrzewanych wewnątrz przepływem produktów spalania, a jego produkty spalania muszą być odprowadzane przez kanał spalinowy;
- 12) „ogrzewacz z emisją spalin do pomieszczenia” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe, ciekłe lub stałe, emitujący produkty spalania do pomieszczenia, w którym jest umieszczony, inny niż ceramiczny promiennik podczerwieni;
- 13) „ogrzewacz otwarty na przewód kominowy” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe, ciekłe lub stałe, przeznaczony do umieszczenia pod kominem lub w kominku bez uszczelnienia między produktem a wylotem komina lub kominka i umożliwiający produktom spalania swobodny przepływ od paleniska do komina lub kanału spalinowego;
- 14) „produkt do ogrzewania powietrznego” oznacza produkt dostarczający ciepło tylko do systemu ogrzewania powietrznego; produkt może być tunelowy i jest przeznaczony do stosowania po przymocowaniu lub zabezpieczeniu w określonym miejscu bądź po przymocowaniu na ścianie i rozprowadza powietrze za pomocą urządzenia wywołującego ruch powietrza w celu uzyskania i utrzymania pewnego poziomu komfortu termicznego człowieka w zamkniętym pomieszczeniu, w którym umieszczony jest produkt;
- 15) „piec do sauny” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń zintegrowany z sauną suchą lub wilgotną lub przeznaczony do stosowania w saunach suchych lub wilgotnych lub w podobnych warunkach;
- 16) „paliwo stałe” oznacza paliwo, które jest w stanie stałym w normalnej temperaturze pokojowej, w tym biomasę stałą i stałe paliwa kopalne;
- 17) „biomasa” oznacza ulegającą biodegradacji frakcję produktów, odpadów i pozostałości pochodzenia biologicznego z rolnictwa (łącznie z substancjami roślinnymi i zwierzęcymi), leśnictwa i powiązanych gałęzi przemysłu, w tym rybołówstwa i akwakultury, a także ulegającą biodegradacji frakcję odpadów przemysłowych i komunalnych;

- 18) „biomasa drzewna” oznacza biomasę pozyskiwaną z drzew i krzewów, w tym z kłód, ze zrębków, z drewna prasowanego w formie peletów, z drewna prasowanego w formie brykietów i z trocin;
- 19) „biomasa niedrzewna” oznacza biomasę inną niż biomasa drzewna, w tym słomę, miskant, trzcinę, pestki i ziarna, pestki oliwek, wyłoczyny oliwek i łupiny orzechów;
- 20) „paliwo zalecane” oznacza jedno paliwo, które zaleca się wykorzystywać w miejscowym ogrzewaczu pomieszczeń zgodnie z instrukcjami dostawcy;
- 21) „paliwo kopalne stałe” oznacza paliwo stałe inne niż biomasa, w tym antracyt i węgiel chudy, koks metalurgiczny, półkoks, węgiel kamienny, węgiel brunatny, mieszankę paliw kopalnych lub mieszankę biomasy i paliwa kopalnego; do celów niniejszego rozporządzenia, obejmuje ono również torf;
- 22) „inne odpowiednie paliwo” oznacza paliwo stałe, inne niż paliwo zalecane, które można wykorzystać w miejscowym ogrzewaczu pomieszczeń zgodnie z instrukcjami dostawcy, w tym każde paliwo, które zostało wymienione w instrukcji dla instalatorów i użytkowników, na ogólnodostępnej stronie internetowej dostawcy, w technicznych materiałach promocyjnych i w reklamach;
- 23) „bezpośrednia moc cieplna” oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną produktu uzyskiwaną w wyniku promieniowania i konwekcji ciepła, emitowaną przez sam produkt lub z produktu do powietrza, z wyłączeniem mocy cieplnej produktu przenoszonej do cieczy będącej nośnikiem ciepła;
- 24) „pośrednia moc cieplna” oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną produktu przenoszoną do cieczy będącej nośnikiem ciepła w tym samym procesie wytwarzania ciepła, który dostarcza bezpośredniej mocy cieplnej produktu;
- 25) „funkcja ogrzewania pośredniego” oznacza, że produkt może przenosić część całkowitej mocy cieplnej do cieczy będącej nośnikiem ciepła, w celu wykorzystania go do ogrzewania pomieszczenia lub podgrzewania wody do użytku domowego;
- 26) „nominalna moc cieplna” (P_{nom}) oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną miejscowego ogrzewacza pomieszczeń, obejmującą zarówno bezpośrednią moc cieplną, jak i pośrednią moc cieplną (o ile dotyczy) podczas pracy przy ustawieniu maksymalnej mocy cieplnej, która może być utrzymywana przez dłuższy czas, zgodnie z deklaracją dostawcy;
- 27) „minimalna moc cieplna” (P_{min}) oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną miejscowego ogrzewacza pomieszczeń, obejmującą zarówno bezpośrednią moc cieplną, jak i pośrednią moc cieplną (o ile dotyczy) podczas pracy przy ustawieniu najniższej mocy cieplnej, zgodnie z deklaracją dostawcy;
- 28) „przeznaczony do użytku na zewnątrz” oznacza, że produkt nadaje się do bezpiecznego użytkowania poza zamkniętymi pomieszczeniami, w tym również do ewentualnego użytkowania na wolnym powietrzu;
- 29) „model równoważny” oznacza model wprowadzony do obrotu o takich samych parametrach technicznych, określonych w tabeli 2 lub tabeli 3 załącznika V, jak inny model wprowadzony do obrotu przez tego samego dostawcę.

Dodatkowe definicje do celów załączników II–IX zamieszczono w załączniku I.

Artykuł 3

Obowiązki dostawców i harmonogram

1. Od dnia 1 stycznia 2018 r. dostawcy wprowadzający do obrotu lub do użytkowania miejscowe ogrzewacze pomieszczeń, które nie są ogrzewaczami z emisją spalin do pomieszczenia na paliwo stałe lub ogrzewaczami otwartymi na przewód kominowy na paliwo stałe, dopilnowują, aby:
 - a) taki miejscowy ogrzewacz pomieszczeń był dostarczany wraz z drukowaną etykietą uwzględniającą format oraz informacje określone w załączniku III pkt 1 oraz był zgodny z klasami efektywności energetycznej określonymi w załączniku II;
 - b) dystrybutorom takiego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń udostępniono etykietę elektroniczną uwzględniającą format oraz informacje określone w pkt 1 załącznika III oraz zgodną z klasyfikacją efektywności energetycznej określoną w załączniku II;
 - c) karta produktu zgodna z załącznikiem IV była dostarczana z takim miejscowym ogrzewaczem pomieszczeń;
 - d) elektroniczna karta produktu zgodna z załącznikiem IV była udostępniana dystrybutorom takiego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń;
 - e) dokumentacja techniczna określona w załączniku V była udostępniana na żądanie organom państw członkowskich oraz Komisji;

- f) wszelkie reklamy, które dotyczą takiego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń i podają informacje związane z zużyciem energii lub cenę, zawierały oznaczenie klasy efektywności energetycznej dla danego modelu;
 - g) wszelkie techniczne materiały promocyjne dotyczące takiego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń, które opisują jego szczegółowe parametry techniczne, zawierały oznaczenie klasy efektywności energetycznej tego modelu.
2. Od dnia 1 stycznia 2022 r. dostawcy wprowadzający do obrotu lub do użytkowania ogrzewacze z emisją spalin do pomieszczenia na paliwo stałe lub ogrzewacze otwarte na przewód kominowy na paliwo stałe dopilnowują, aby:
- a) taki miejscowy ogrzewacz pomieszczeń był dostarczany wraz z drukowaną etykietą uwzględniającą format oraz informacje określone w załączniku III pkt 1 oraz był zgodny z klasami efektywności energetycznej określonymi w załączniku II;
 - b) dystrybutorom takiego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń udostępniono etykietę elektroniczną uwzględniającą format oraz informacje określone w pkt 1 załącznika III oraz zgodną z klasyfikacją efektywności energetycznej określoną w załączniku II;
 - c) karta produktu zgodna z załącznikiem IV była dostarczana z takim miejscowym ogrzewaczem pomieszczeń;
 - d) elektroniczna karta produktu zgodna z załącznikiem IV była udostępniana dystrybutorom takiego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń;
 - e) dokumentacja techniczna określona w załączniku V była udostępniana na żądanie organom państw członkowskich oraz Komisji;
 - f) wszelkie reklamy, które dotyczą takiego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń i podają informacje związane z zużyciem energii lub cenę, zawierały oznaczenie klasy efektywności energetycznej dla danego modelu;
 - g) wszelkie techniczne materiały promocyjne dotyczące takiego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń, które opisują jego szczegółowe parametry techniczne, zawierały oznaczenie klasy efektywności energetycznej tego modelu.

Artykuł 4

Obowiązki dystrybutorów

Dystrybutorzy miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń dopilnowują, aby:

- a) każdy miejscowy ogrzewacz pomieszczeń w punkcie sprzedaży był opatrzony etykietą dostarczoną przez dostawców zgodnie z art. 3, umieszczoną na zewnątrz z przodu urządzenia, w taki sposób, aby była ona dobrze widoczna;
- b) miejscowe ogrzewacze pomieszczeń oferowane na sprzedaż, do wypożyczenia lub w sprzedaży detalicznej użytkownikowi końcowemu, który nie może zobaczyć oferowanego produktu, były wprowadzane do obrotu wraz z informacjami dostarczonymi przez dostawców zgodnie z załącznikiem VI, chyba że oferta przedstawiana jest przez internet; w tym ostatnim przypadku zastosowanie mają przepisy załącznika VII;
- c) wszelkie reklamy, które dotyczą określonego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń i podają informacje związane z zużyciem energii lub cenę, zawierały wskazanie klasy efektywności energetycznej dla danego modelu;
- d) wszelkie techniczne materiały promocyjne dotyczące określonego modelu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń, które opisują jego szczegółowe parametry techniczne, zawierały oznaczenie klasy efektywności energetycznej tego modelu.

Artykuł 5

Metody pomiarów i obliczeń

Informacje, które należy dostarczyć zgodnie z art. 3 i 4, uzyskuje się przy zastosowaniu rzetelnych, dokładnych i odtwarzalnych metod pomiarów i obliczeń, z uwzględnieniem uznanych najnowocześniejszych metod pomiarów i obliczeń, zgodnie z załącznikiem VIII.

Artykuł 6

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

Państwa członkowskie stosują procedurę określoną w załączniku IX do oceny zgodności deklarowanej klasy efektywności energetycznej miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń.

*Artykuł 7***Przegląd**

Komisja dokonuje przeglądu niniejszego rozporządzenia w kontekście postępu technicznego w terminie do dnia 1 stycznia 2024 r. W ramach przeglądu należy w szczególności ocenić, czy wyłączenia ze stosowania rozporządzenia mogą zostać ograniczone.

*Artykuł 8***Wejście w życie**

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2018 r. do miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, które nie są ogrzewaczami z emisją spalin do pomieszczenia na paliwo stałe ani ogrzewaczami otwartymi na przewód kominowy na paliwo stałe. Jednakże art. 3 ust. 1 lit. f) i g) oraz art. 4 lit. b), c) i d) stosuje się od dnia 1 kwietnia 2018 r.
3. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2022 r. do ogrzewaczy z emisją spalin do pomieszczenia na paliwo stałe i ogrzewaczy otwartych na przewód kominowy na paliwo stałe. Jednakże art. 3 ust. 2 lit. f) i g) oraz art. 4 lit. b), c) i d) stosuje się od dnia 1 kwietnia 2022 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 kwietnia 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Definicje mające zastosowanie do załączników II–IX

Do celów załączników II–IX stosuje się następujące definicje:

- 1) „współczynnik konwersji” (CC) oznacza współczynnik, który odzwierciedla oszacowaną na 40 % średnią efektywność produkcji energii w UE, o której mowa w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/27/UE⁽¹⁾; wartość współczynnika konwersji CC = 2,5;
- 2) „wartość opałowa” (NCV) oznacza całkowitą ilość ciepła uwalnianego przez jednostkową ilość paliwa mającego właściwy poziom wilgotności podczas jego pełnego spalania w obecności tlenu i kiedy produkty spalania nie ochładzają się do temperatury otoczenia;
- 3) „sprawność użytkowa przy nominalnej albo minimalnej mocy cieplnej (odpowiednio $\eta_{th,nom}$ lub $\eta_{th,min}$)” oznacza, wyrażany w %, stosunek wytworzonego ciepła użytkowego do całkowitego poboru energii pod względem wartości opałowej (NCV) miejscowego ogrzewacza pomieszczeń;
- 4) „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy nominalnej mocy cieplnej” (el_{max}) oznacza zużycie energii elektrycznej przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń dostarczający nominalnej mocy cieplnej. Zużycie energii elektrycznej, wyrażane w kW, ustala się bez uwzględnienia zużycia energii przez pompę cyrkulacyjną, w przypadku gdy produkt ma funkcję ogrzewania pośredniego, a pompa cyrkulacyjna jest wbudowana;
- 5) „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy minimalnej mocy cieplnej” (el_{min}) oznacza zużycie energii elektrycznej przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń dostarczający minimalnej mocy cieplnej. Zużycie energii elektrycznej, wyrażane w kW, ustala się bez uwzględnienia zużycia energii przez pompę cyrkulacyjną, w przypadku gdy produkt ma funkcję ogrzewania pośredniego, a pompa cyrkulacyjna jest wbudowana;
- 6) „zapotrzebowanie na energię elektryczną w trybie czuwania” (el_{sb}) oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii elektrycznej przez produkt w trybie czuwania;
- 7) „zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego” (P_{pilot}) oznacza, wyrażane w kW, zużycie paliwa gazowego, ciekłego lub stałego przez produkt do uzyskania płomienia służącego jako źródło zapłonu na potrzeby intensywniejszego procesu spalania koniecznego do uzyskania nominalnej mocy cieplnej lub mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu, jeżeli płomień ten jest zapalony przez więcej niż 5 minut przed włączeniem palnika głównego;
- 8) „jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu” oznacza, że produkt nie posiada funkcji automatycznej zmiany mocy cieplnej i nie przeprowadza pomiaru temperatury w pomieszczeniu w celu automatycznego dostosowania mocy cieplnej;
- 9) „co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu” oznacza, że produkt posiada funkcję ręcznej co najmniej dwustopniowej zmiany mocy cieplnej i nie jest wyposażony w urządzenie, które automatycznie reguluje moc cieplną według pożądanej temperatury pomieszczenia;
- 10) „z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu” oznacza, że produkt jest wyposażony w nieelektroniczne urządzenie, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu;
- 11) „z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane albo zewnętrzne, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu;
- 12) „z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane albo zewnętrzne, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu i umożliwia zaprogramowanie czasu i poziomu temperatury w cyklu 24-godzinnym;

⁽¹⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/27/UE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie efektywności energetycznej, zmiany dyrektyw 2009/125/WE i 2010/30/UE oraz uchylenia dyrektyw 2004/8/WE i 2006/32/WE (Dz.U. L 315 z 14.11.2012, s. 1).

- 13) „z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane albo zewnętrzne, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu i umożliwia zaprogramowanie czasu i poziomów temperatury na cały tydzień. Musi istnieć możliwość zaprogramowania różnych temperatur na poszczególne dni w okresie 7-dniowym;
 - 14) „regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane lub zewnętrzne, które automatycznie obniża wartość zadanej temperatury w pomieszczeniu, kiedy nie wykrywa w nim obecności osoby;
 - 15) „regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane lub zewnętrzne, które obniża moc cieplną w przypadku otwarcia okna lub drzwi. W przypadku stosowania czujnika wykrywającego otwarcie okna lub drzwi urządzenie takie może być zainstalowane wraz z produktem, zewnętrzne wobec produktu, wbudowane w strukturę budynku lub może występować w postaci kombinacji tych opcji;
 - 16) „z opcją regulacji na odległość” oznacza funkcję, która umożliwia zdalną interakcję z regulatorem produktu spoza budynku, w którym produkt jest zainstalowany;
 - 17) „tryb czuwania” oznacza stan, gdy produkt jest podłączony do sieci zasilania elektrycznego, musi pobierać energię z sieci zasilania elektrycznego, aby działać zgodnie z przeznaczeniem, oraz wykonuje przez dowolnie długi czas jedynie następujące funkcje: funkcja ponownego włączenia lub funkcja ponownego włączenia tylko ze wskazaniem aktywowania funkcji ponownego włączenia, lub wyświetlaniem informacji lub statusu;
 - 18) „identyfikator modelu” oznacza kod, zazwyczaj alfanumeryczny, odróżniający określony model miejscowego ogrzewacza pomieszczeń od innych modeli o takim samym znaku towarowym lub z taką samą nazwą dostawcy lub dystrybutora;
 - 19) „inne paliwo kopalne” oznacza paliwo kopalne inne niż antracyt i węgiel chudy, koks metalurgiczny, półkoks, węgiel kamienny, węgiel brunatny, torf lub brykiety z mieszanego paliwa kopalnego;
 - 20) „inna biomasa drzewna” oznacza biomasę drzewną inną niż kłody o wilgotności nieprzekraczającej 25 %, paliwo brykietowane o wilgotności poniżej 14 % lub drewno prasowane o wilgotności poniżej 12 %;
 - 21) „wilgotność” oznacza masę wody w paliwie w stosunku do całkowitej masy paliwa wykorzystywanego w miejscowym ogrzewaczu pomieszczeń.
-

ZAŁĄCZNIK II

Klasy efektywności energetycznej

Klasę efektywności energetycznej miejscowego ogrzewacza pomieszczeń ustala się na podstawie jego współczynnika efektywności energetycznej określonego w tabeli 1.

Tabela 1

Klasy efektywności energetycznej miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

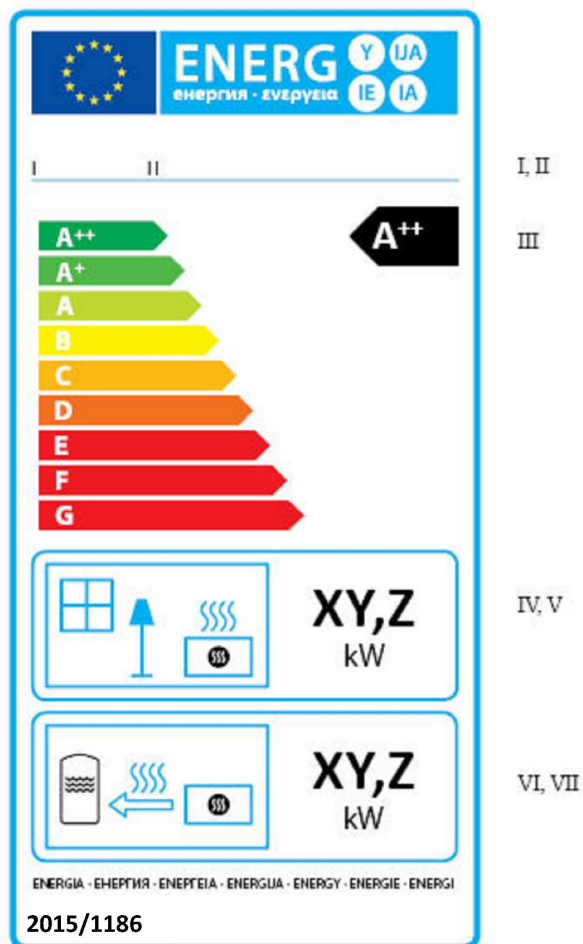
Klasa efektywności energetycznej	Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)
A++	$EEI \geq 130$
A+	$107 \leq EEI < 130$
A	$88 \leq EEI < 107$
B	$82 \leq EEI < 88$
C	$77 \leq EEI < 82$
D	$72 \leq EEI < 77$
E	$62 \leq EEI < 72$
F	$42 \leq EEI < 62$
G	$EEI < 42$

Współczynnik efektywności energetycznej miejscowego ogrzewacza pomieszczeń oblicza się zgodnie z załącznikiem VIII.

ZAŁĄCZNIK III

Etykieta

1. Miejsowe ogrzewacze pomieszczeń

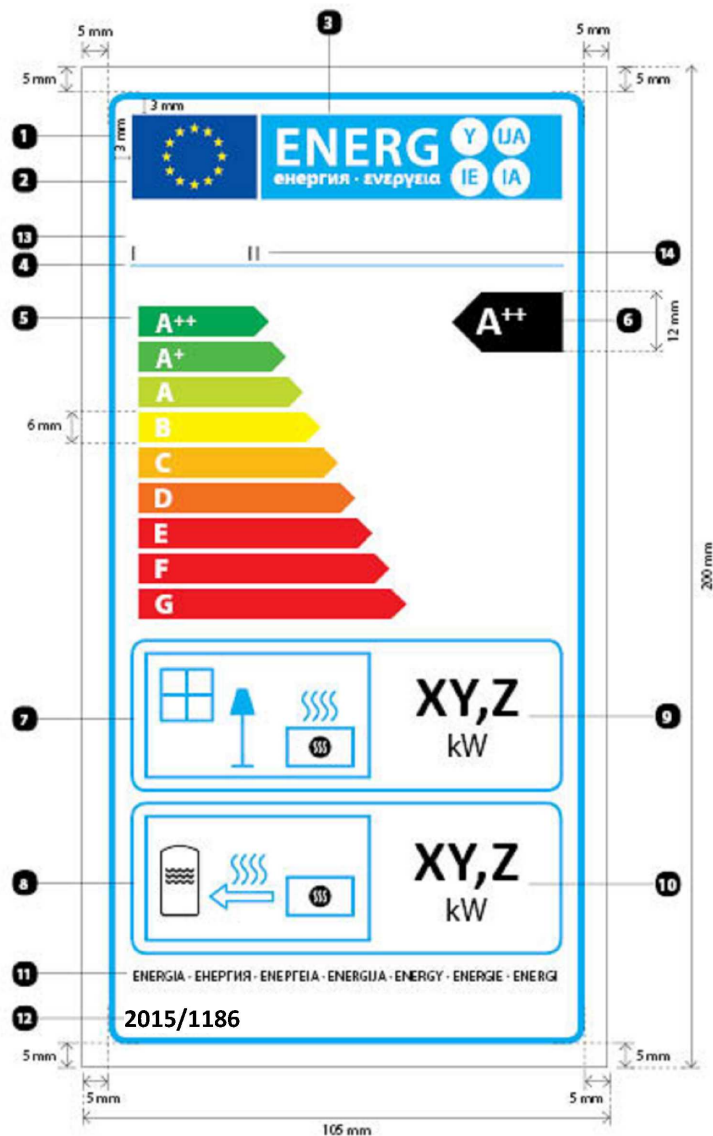


a) Na etykiecie muszą się znajdować następujące informacje:

- I. nazwa dostawcy lub znak towarowy;
- II. identyfikator modelu dostawcy;
- III. klasa efektywności energetycznej ustalona zgodnie z pkt 1 załącznika II; wierzchołek strzałki zawierającej literę określającą klasę efektywności energetycznej miejscowego ogrzewacza pomieszczeń musi być umieszczony na tej samej wysokości co wierzchołek strzałki odpowiedniej klasy efektywności energetycznej;
- IV. symbol bezpośredniej mocy cieplnej;
- V. wartość bezpośredniej mocy cieplnej w kW, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku;
- VI. w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń z przenoszeniem ciepła do cieczy, symbol pośredniej mocy cieplnej;
- VII. w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń z przenoszeniem ciepła do cieczy wartość pośredniej mocy cieplnej w kW, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku.

b) Aspekty graficzne etykiety dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń muszą być zgodne z pkt 2 niniejszego załącznika.

2. Wzór etykiety dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń musi być zgodny z poniższym rysunkiem:



przy czym:

- Etykieta ma co najmniej 105 mm szerokości i 200 mm wysokości. Jeżeli etykieta jest drukowana w większym formacie, jej treść musi pozostawać proporcjonalna do wymiarów podanych powyżej.
- Tło etykiety jest białe.
- Kolory w skali CMYK – cyjan, magenta, żółty i czarny – są podane zgodnie z poniższym przykładem: 00-70-X-00: 0 % cyjanu, 70 % magenty, 100 % żółtego, 0 % czarnego.
- Etykieta musi spełniać wszystkie poniższe wymogi (oznaczenia liczbowe odnoszą się do rysunku powyżej):

- Linia obramowania etykiety UE:** 4 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
- Logo UE:** Kolory: X-80-00-00 i 00-00-X-00.
- Etykieta efektywności energetycznej:** Kolor: X-00-00-00. Piktogram zgodny z rysunkiem: logo UE + etykieta efektywności energetycznej: szerokość: 86 mm, wysokość: 17 mm.

- 4 **Pasek pod logo:** 1 pkt, kolor: 100 % cyjanu, długość: 86 mm.
- 5 **Skala klas efektywności energetycznej**
- **Strzałka:** wysokość: 6 mm, przerwa: 1,3 mm, kolory:
najwyższa klasa: X-00-X-00,
druga klasa: 70-00-X-00,
trzecia klasa: 30-00-X-00,
czwarta klasa: 00-00-X-00,
piąta klasa: 00-30-X-00,
szósta klasa: 00-70-X-00,
siódma klasa: 00-X-X-00,
ósma klasa: 00-X-X-00,
ostatnia klasa: 00-X-X-00,
 - **Tekst:** Czcionka Calibri pogrubiona 14 pkt, wielkie litery, kolor biały, symbole „+”: indeks górny, wyrównane w jednym wierszu;
- 6 **Klasa efektywności energetycznej:**
- **Strzałka:** szerokość: 22 mm, wysokość: 12 mm, 100 % czarnego,
 - **Tekst:** Tekst: czcionka Calibri pogrubiona 24 pkt, wielkie litery, kolor biały, symbole „+”: indeks górny, wyrównane w jednym wierszu.
- 7 **Funkcja ogrzewania bezpośredniego:**
- **Piktogram** zgodny z rysunkiem,
 - **Obramowanie:** 2 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
- 8 **W stosownych przypadkach, funkcja ogrzewania pośredniego:**
- **Piktogram** zgodny z rysunkiem,
 - **Obramowanie:** 2 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
- 9 **Nominalna bezpośrednia moc cieplna:**
- **Obramowanie:** 2 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm,
 - **Wartość „XY,Z”:** czcionka Calibri pogrubiona 34 pkt, 100 % czarnego,
 - **Tekst „kW”:** czcionka Calibri zwykła 18 pkt, 100 % czarnego.
- 10 **O ile dotyczy, nominalna bezpośrednia moc cieplna:**
- **Obramowanie:** 2 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm,
 - **Wartość „XY,Z”:** czcionka Calibri pogrubiona 34 pkt, 100 % czarnego,
 - **Tekst „kW”:** czcionka Calibri zwykła 18 pkt, 100 % czarnego.
- 11 **Energia:**
- **Tekst:** czcionka Calibri zwykła 8 pkt, 100 % czarnego.
- 12 **Rok wprowadzenia etykiety i numer rozporządzenia:**
- **Tekst:** czcionka Calibri pogrubiona 10 pkt
- 13 **Nazwa dostawcy lub znak towarowy.**
- 14 **Identyfikator modelu dostawcy:**
- Nazwa dostawcy lub znak towarowy oraz identyfikator modelu muszą mieścić się na powierzchni 86 × 12 mm.

ZAŁĄCZNIK IV

Karta produktu

1. Informacje w karcie produktu miejscowego ogrzewacza pomieszczeń muszą być podawane w poniższej kolejności oraz zawarte w broszurze dotyczącej produktu lub w innych materiałach dostarczanych wraz z produktem:
 - a) nazwa dostawcy lub znak towarowy;
 - b) identyfikator modelu dostawcy;
 - c) klasa efektywności energetycznej modelu ustalona zgodnie z pkt 1 załącznika II;
 - d) bezpośrednia moc cieplna produktu w kW, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku;
 - e) pośrednia moc cieplna produktu w kW, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku;
 - f) współczynnik efektywności energetycznej w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej, obliczony zgodnie z załącznikiem VIII;
 - g) sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz, w stosownym przypadku, przy minimalnym obciążeniu, zaokrąglona do jednego miejsca po przecinku i obliczona zgodnie z załącznikiem VIII;
 - h) wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń.
 2. Jedna karta może dotyczyć kilku modeli miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, pochodzących od tego samego dostawcy.
 3. Informacje zawarte w karcie mogą zostać podane w formie reprodukcji etykiety, w wersji kolorowej lub czarno-białej. W takim przypadku muszą również zostać podane informacje wymienione w pkt 1, które nie znajdują się na etykiecie.
-

ZAŁĄCZNIK V

Dokumentacja techniczna

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń dokumentacja techniczna, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. e) i art. 3 ust. 2 lit. e), musi zawierać:

- a) nazwę i adres dostawcy;
- b) identyfikator modelu;
- c) w stosownych przypadkach, odniesienia do zastosowanych zharmonizowanych norm;
- d) jeżeli paliwem zalecanym jest inna biomasa drzewna, biomasa niedrzewna, inne paliwo kopalne lub inna mieszanka biomasy i paliwa kopalnego, o których mowa w tabeli 2, opis paliwa wystarczający do jego jednoznacznego określenia oraz normę techniczną lub specyfikację paliwa, w tym zmierzoną wilgotność i zawartość popiołu, a w przypadku innego paliwa kopalnego także zmierzoną zawartość substancji lotnych paliwa;
- e) w stosownych przypadkach, inne zastosowane normy i specyfikacje techniczne;
- f) identyfikację i podpis osoby upoważnionej do składania oświadczeń woli w imieniu dostawcy;
- g) informacje zawarte w tabeli 2 (w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa stałe) i w tabeli 3 (w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe/ciekłe), mierzone i obliczane zgodnie z załącznikiem VIII;
- h) sprawozdania z badań przeprowadzonych przez dostawców lub w ich imieniu, w tym nazwę i adres organu, który przeprowadził badania;
- i) wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń;
- j) w stosownych przypadkach, wykaz równoważnych modeli.

Informacje te można łączyć z dokumentacją techniczną przedstawioną zgodnie ze środkami ustanowionymi na mocy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE ⁽¹⁾.

Tabela 2

Parametry techniczne w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa stałe

Identyfikator(-y) modelu:

Funkcja ogrzewania pośredniego:[tak/nie]

Bezpośrednia moc cieplna: ...(kW)

Pośrednia moc cieplna: ...(kW)

Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):	Inne odpowiednie paliwo(-a):
Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %	[tak/nie]	[tak/nie]
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	[tak/nie]	[tak/nie]
Inna biomasa drzewna	[tak/nie]	[tak/nie]
Biomasa niedrzewna	[tak/nie]	[tak/nie]

⁽¹⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią (Dz.U. L 285 z 31.10.2009, s. 10).

Antracyt i węgiel chudy	[tak/nie]	[tak/nie]
Koks metalurgiczny	[tak/nie]	[tak/nie]
Półkoks	[tak/nie]	[tak/nie]
Węgiel kamienny	[tak/nie]	[tak/nie]
Brykiety z węgla brunatnego	[tak/nie]	[tak/nie]
Brykiety z torfu	[tak/nie]	[tak/nie]
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]
Inne paliwo kopalne	[tak/nie]	[tak/nie]
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	[tak/nie]	[tak/nie]

Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego:

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s [%]:

Współczynnik efektywności energetycznej (EEL)

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka		Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna					Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	x,x	kW		Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	[x,x/nd.]	kW		Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th,min}$	[x,x/nd.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne					Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	x,xxx	kW		jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		[tak/nie]	
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	x,xxx	kW		co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		[tak/nie]	
W trybie czuwania	el_{SB}	x,xxx	kW		z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		[tak/nie]	

				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]	
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym	[tak/nie]	
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym	[tak/nie]	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)		
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[tak/nie]	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak/nie]	
				z opcją regulacji na odległość	[tak/nie]	
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego						
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	[x,xxx/nd.]	kW			
Dane teled adresowe	Nazwa i adres dostawcy					

Tabela 3

Parametry techniczne w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe/ciekłe

Identyfikator(-y) modelu:

Funkcja ogrzewania pośredniego:[tak/nie]

Bezpośrednia moc cieplna: ...(kW)

Pośrednia moc cieplna: ...(kW)

Paliwo							
Należy wybrać rodzaj paliwa				[gazowe/ciekłe]	[należy określić]		
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (NCV)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	x,x	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	[x,x/nd.]	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th,min}$	[x,x/nd.]	%

Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy ciepłej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)		
Przy nominalnej mocy ciepłej	$e_{l_{max}}$	x,xxx	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]	
Przy minimalnej mocy ciepłej	$e_{l_{min}}$	x,xxx	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]	
W trybie czuwania	$e_{l_{SB}}$	x,xxx	kW	z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[tak/nie]	
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]	
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym	[tak/nie]	
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym	[tak/nie]	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)		
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[tak/nie]	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak/nie]	
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				z opcją regulacji na odległość	[tak/nie]	
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	[x,xxx/nd.]	kW			
Dane teled adresowe	Nazwa i adres dostawcy					

ZAŁĄCZNIK VI

Informacje, które należy podawać w przypadkach, gdy użytkownicy nie mogą zobaczyć oferowanego produktu, z wyjątkiem internetu

1. Informacje, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. b), podaje się w następującej kolejności:
 - a) klasa efektywności energetycznej modelu ustalona zgodnie z pkt 1 załącznika II;
 - b) bezpośrednia moc cieplna produktu w kW, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku;
 - c) pośrednia moc cieplna produktu w kW, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku.
 2. Wielkość i rodzaj czcionki użyte do drukowania lub przedstawiania informacji określonych w pkt 1 muszą być czytelne.
-

ZAŁĄCZNIK VII

Informacje, które należy podawać w przypadku sprzedaży, wypożyczenia lub sprzedaży ratalnej przez internet

1. Do celów pkt 2–5 niniejszego załącznika zastosowanie mają następujące definicje:
 - a) „mechanizm wyświetlania” oznacza każdy ekran, w tym ekran dotykowy lub inną technologię wizualną, służący do wyświetlania użytkownikom treści internetowych;
 - b) „wyświetlacz wbudowany” oznacza interfejs, w którym dostęp do obrazu lub danych uzyskuje się poprzez kliknięcie myszą, najechanie myszą lub rozszerzenie innego obrazu lub zbioru danych na ekranie dotykowym;
 - c) „ekran dotykowy” oznacza ekran reagujący na dotyk w urządzeniach takich jak tablet, komputer typu slate lub smartfon;
 - d) „tekst zastępczy” oznacza tekst wprowadzony jako alternatywę dla grafiki, pozwalający przedstawić informacje w formie innej niż graficzna, w przypadkach gdy urządzenia wyświetlające nie mogą wyświetlić grafiki lub jako pomoc w ułatwieniach dostępu, np. jako dane wejściowe dla aplikacji syntezy mowy.
2. Stosowną etykietę udostępnioną przez dostawców zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. b) lub art. 3 ust. 2 lit. b) umieszcza się na mechanizmie wyświetlania w bliskiej odległości od ceny produktu. Musi ona mieć taką wielkość, aby informacje były dobrze widoczne i czytelne oraz proporcjonalne do wielkości określonej w pkt 2 załącznika III. Etykieta może być wyświetlana za pomocą wyświetlacza wbudowanego, w którym to przypadku obraz wykorzystywany do uzyskania dostępu do etykiety musi być zgodny ze specyfikacjami określonymi w pkt 3 niniejszego załącznika. Jeżeli zastosowano wyświetlacz wbudowany, etykieta pojawia się przy pierwszym kliknięciu myszą, najechaniu myszą lub rozszerzeniu obrazu na ekranie dotykowym.
3. Obraz stosowany do uzyskania dostępu do etykiety w przypadku wyświetlacza wbudowanego:
 - a) jest strzałką w kolorze odpowiadającym klasie efektywności energetycznej produktu na etykiecie;
 - b) zawiera oznaczenie klasy efektywności energetycznej produktu umieszczone na strzałce białą czcionką o wielkości równej czcionce zastosowanej dla ceny produktu oraz
 - c) ma jedną z poniższych form:



4. W przypadku wyświetlacza wbudowanego sekwencja wyświetlania etykiety jest następująca:
 - a) obraz, o którym mowa w pkt 3 niniejszego załącznika, jest pokazywany na mechanizmie wyświetlania w bliskiej odległości od ceny produktu;
 - b) obraz jest powiązany z etykietą;
 - c) etykieta wyświetla się po kliknięciu myszą, najechaniu myszą lub rozszerzeniu obrazu na ekranie dotykowym;
 - d) etykieta wyświetla się jako wyskakujące okno, nowa karta, nowa strona lub dodatkowy obraz na ekranie;
 - e) do celów powiększania etykiety na ekranach dotykowych zastosowanie mają metody powiększania w urządzeniach dotykowych;
 - f) etykieta przestaje się wyświetlać po zastosowaniu opcji zamknięcia lub innego standardowego mechanizmu zamykania;
 - g) tekst zastępczy dla grafiki, który ma się wyświetlać w przypadku niewyświetlenia się etykiety, zawiera klasę efektywności energetycznej produktu, o wielkości czcionki równej czcionce zastosowanej dla ceny produktu.
5. Stosowną kartę produktu udostępnioną przez dostawców zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. d) lub art. 3 ust. 2 lit. d) pokazuje się na mechanizmie wyświetlania w bliskiej odległości od ceny produktu. Musi ona mieć taką wielkość, aby karta produktu była dobrze widoczna i czytelna. Karta produktu może być wyświetlana za pomocą wyświetlacza wbudowanego, w którym to przypadku łącznie wykorzystywane do uzyskania dostępu do karty zawiera widoczne i czytelne oznaczenie „Karta produktu”. Jeżeli zastosowany jest wyświetlacz wbudowany, karta produktu pojawia się przy pierwszym kliknięciu myszą, najechaniu myszą lub rozszerzeniu linku na ekranie dotykowym.

ZAŁĄCZNIK VIII

Pomiary i obliczenia

1. Pomiarów do celów zgodności i weryfikacji zgodności z wymogami niniejszego rozporządzenia dokonuje się z zastosowaniem zharmonizowanych norm, których numery referencyjne zostały w tym celu opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, lub przy użyciu innych wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod uwzględniających powszechnie uznane najnowsze metody. Muszą one spełniać warunki określone w pkt 2–4.
2. Warunki ogólne pomiarów i obliczeń
 - a) Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń bada się z użyciem paliwa zalecanego w celu ustalenia współczynnika efektywności energetycznej oraz bezpośredniej i pośredniej mocy cieplnej.
 - b) Deklarowane wartości bezpośredniej i pośredniej mocy cieplnej oraz współczynnik efektywności energetycznej zaokrąglą się do jednego miejsca po przecinku.
3. Warunki ogólne dotyczące współczynnika efektywności energetycznej i zużycia energii przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń:
 - a) W stosownych przypadkach dokonuje się pomiarów wartości sprawności użytkowej $\eta_{th,nom}$, $\eta_{th,min}$ oraz wartości bezpośredniej i pośredniej mocy cieplnej dla P_{nom} , P_{min} .
 - b) Współczynnik efektywności energetycznej (*EEL*) oblicza się jako sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym ($\eta_{s,on}$), skorygowaną w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń wykorzystujących biomasę jako paliwo zalecane o współczynnik uwzględniający odnawialny charakter paliwa zalecanego oraz skorygowaną o czynniki uwzględniające regulację temperatury, zużycie energii na potrzeby własne i zużycie energii przez stały płomień pilotujący. Współczynnik efektywności energetycznej (*EEL*) wyraża się jako liczbę odpowiadającą jego liczbie wyrażonej w procentach.
4. Warunki szczególne dotyczące sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń
 - a) Współczynnik efektywności energetycznej (*EEL*) wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń definiuje się jako:

$$EEL = (\eta_{s,on} \cdot BLF) - 10 \% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

gdzie

- $\eta_{s,on}$ oznacza sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym, wyrażaną w procentach i obliczaną zgodnie z pkt 4 lit. b),
 - *BLF* oznacza współczynnik dla biomasy na potrzeby etykietowania efektywności energetycznej, który wynosi 1,45 dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na biomasę i 1 dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa kopalne,
 - *F*(2) oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zwiększenie współczynnika efektywności energetycznej ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości wykluczają się wzajemnie i nie mogą być do siebie dodawane,
 - *F*(3) oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zwiększenie współczynnika efektywności energetycznej ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości mogą być do siebie dodawane,
 - *F*(4) oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zmniejszenie współczynnika efektywności energetycznej ze względu na zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne,
 - *F*(5) oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zmniejszenie współczynnika efektywności energetycznej ze względu na zużycie energii elektrycznej przez stały płomień pilotujący.
- b) Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym oblicza się w następujący sposób:

$$\eta_{s,on} = \eta_{th,nom}$$

gdzie

— $\eta_{th, nom}$ oznacza sprawność użytkową przy nominalnej mocy cieplnej, na podstawie NCV.

- c) Współczynnik korekcji ($F2$) odpowiadający zwiększeniu współczynnika efektywności energetycznej ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości wykluczają się wzajemnie lub nie mogą być do siebie dodawane, oblicza się w następujący sposób:

W przypadku wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń współczynnik korekcji ($F2$) jest równy jednemu ze współczynników podanych w tabeli 4, w zależności od tego, w jaki rodzaj regulacji wyposażony jest produkt. Można wybrać tylko jedną wartość.

Tabela 4

Współczynnik korekcji $F(2)$

Jeżeli produkt ma (może wystąpić tylko jedna opcja):	$F(2)$
	Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo
jednostopniową moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	0,0 %
co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury	1,0 %
z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	2,0 %
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	4,0 %
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym	6,0 %
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym	7,0 %

Od dnia 1 stycznia 2022 r. $F(2)$ jest zerowy dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, których emisje – w przypadku gdy regulacja temperatury jest ustawiona na minimalną moc cieplną – są wyższe, niż określone w pkt 2 załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1185 ⁽¹⁾. Moc cieplna przy tym ustawieniu nie może być wyższa niż 50 % nominalnej mocy cieplnej. Od dnia 1 stycznia 2022 r., jeżeli $F(2)$ nie jest zerowy, w dokumentacji technicznej muszą być zawarte stosowne informacje na temat emisji przy minimalnej mocy cieplnej.

- d) Współczynnik korekcji $F(3)$ uwzględniający zwiększenie współczynnika efektywności energetycznej ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości mogą być do siebie dodawane, oblicza się w następujący sposób:

W przypadku wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń współczynnik korekcji $F(3)$ jest sumą wartości podanych w tabeli 5, w zależności od tego, w jaki rodzaj regulacji wyposażony jest produkt.

Tabela 5

Współczynnik korekcji $F(3)$

Jeżeli produkt ma (może wystąpić kilka opcji):	$F(3)$
	Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwo
regulację temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	1,0 %
regulację temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	1,0 %
opcję regulacji na odległość	1,0 %

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1185 z dnia 24 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe (zob. s. 1 niniejszego Dziennika Urzędowego).

Od dnia 1 stycznia 2022 r. $F(3)$ jest zerowy dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe, których emisje – w przypadku gdy regulacja temperatury jest ustawiona na minimalną moc cieplną – są wyższe, niż określone w pkt 2 załącznika II do rozporządzenia (UE) 2015/1185. Moc cieplna przy tym ustawieniu nie może być wyższa niż 50 % nominalnej mocy cieplnej. Od dnia 1 stycznia 2022 r., jeżeli $F(3)$ nie jest zerowy, w dokumentacji technicznej muszą być zawarte stosowne informacje na temat emisji przy minimalnej mocy cieplnej.

- e) Współczynnik korekcy zużycia energii na potrzeby własne $F(4)$ oblicza się w następujący sposób:

Ten współczynnik korekcy uwzględnia zużycie energii na potrzeby własne podczas działania w trybie włączenia i w trybie czuwania.

W przypadku wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń współczynnik korekcy związany z zużyciem energii na potrzeby własne oblicza się w następujący sposób:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdzie

- el_{max} oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej,
 - el_{min} oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii elektrycznej przy minimalnej mocy cieplnej. Jeżeli produkt nie zawiera opcji minimalnej mocy cieplnej, stosuje się wartość dla zużycia energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej,
 - el_{sb} oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii elektrycznej przez produkt w trybie czuwania,
 - P_{nom} oznacza nominalną moc cieplną produktu wyrażaną w kW.
- f) Współczynnik korekcy ($F(5)$) związany z zużyciem energii na potrzeby stałego płomienia pilotującego oblicza się w następujący sposób:

Współczynnik korekcy uwzględnia zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego.

W przypadku wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń współczynnik korekcy oblicza się w następujący sposób:

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdzie

- P_{pilot} oznacza zużycie energii przez płomień pilotujący wyrażane w kW,
 - P_{nom} oznacza nominalną moc cieplną produktu wyrażaną w kW.
-

ZAŁĄCZNIK IX

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

W celu oceny zgodności z wymogami art. 3 i 4, organy państw członkowskich stosują następującą procedurę weryfikacji:

- 1) Organy państw członkowskich przeprowadzają badanie tylko jednego egzemplarza danego modelu. Urządzenie bada się przy zastosowaniu paliwa o parametrach w tym samym zakresie co paliwo zastosowane przez producenta do wykonania pomiarów zgodnie z załącznikiem VIII.

Model jest uznawany za spełniający stosowne wymogi, jeżeli:

- a) wartości i klasy na etykiecie i karcie produktu odpowiadają wartościom określonym w dokumentacji technicznej; oraz
 - b) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa stałe współczynnik efektywności energetycznej (EEI) nie jest niższy od deklarowanej wartości o więcej niż 8 %;
 - c) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa ciekłe EEI nie jest niższy od deklarowanej wartości o więcej niż 8 %;
 - d) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe EEI nie jest niższy od deklarowanej wartości o więcej niż 8 %.
- 2) Jeżeli wyniki określone w pkt 2 lit. a) nie zostaną uzyskane, uznaje się, że model i wszystkie modele równoważne nie spełniają wymogów niniejszego rozporządzenia. Jeżeli wyniki określone w pkt 2 lit. b)–d) nie zostaną uzyskane, organy państw członkowskich losowo wybierają do badań trzy dodatkowe urządzenia tego samego modelu. Ewentualnie, trzy wybrane dodatkowe urządzenia mogą być egzemplarzami jednego lub kilku modeli równoważnych, które zostały wymienione jako produkt równoważny w dokumentacji technicznej producenta.

Model jest uznawany za spełniający stosowne wymogi, jeżeli:

- a) deklarowane wartości i klasy na etykiecie i karcie produktu trzech dodatkowych urządzeń odpowiadają wartościom określonym w dokumentacji technicznej;
- b) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa stałe średni EEI trzech dodatkowych urządzeń nie jest niższy od deklarowanej wartości o więcej niż 8 %;
- c) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa ciekłe średni EEI trzech dodatkowych urządzeń nie jest niższy od deklarowanej wartości o więcej niż 8 %;
- d) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe średni EEI trzech dodatkowych urządzeń nie jest niższy od deklarowanej wartości o więcej niż 8 %.

Jeżeli wyniki, o których mowa w pkt 2, nie zostaną uzyskane, uznaje się, że model i wszystkie modele równoważne nie spełniają wymogów niniejszego rozporządzenia.

Organy państw członkowskich przekazują wyniki badań i inne istotne informacje organom pozostałych państw członkowskich oraz Komisji w terminie jednego miesiąca od podjęcia decyzji w sprawie niezgodności modelu.

Organy państw członkowskich stosują metody pomiarów i obliczeń określone w załączniku VIII.

Określone w niniejszym załączniku dopuszczalne odchylenia na potrzeby weryfikacji odnoszą się wyłącznie do weryfikacji zmierzonych parametrów przez organy państw członkowskich i nie mogą być stosowane przez dostawcę jako dopuszczalne tolerancje przy podawaniu wartości w dokumentacji technicznej. Wartości i klasy podane na etykiecie lub w karcie produktu nie mogą być bardziej korzystne dla dostawcy niż wartości podane w dokumentacji technicznej.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2015/1187**z dnia 27 kwietnia 2015 r.****uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla kotłów na paliwo stałe i zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE z dnia 19 maja 2010 r. w sprawie wskazania poprzez etykietowanie oraz standardowe informacje o produkcie, zużycia energii oraz innych zasobów przez produkty związane z energią ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 10,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2010/30/UE zobowiązuje Komisję do przyjęcia aktów delegowanych w sprawie oznakowania produktów związanych z energią przedstawiających znaczący potencjał oszczędności energii oraz wykazujących znaczne rozbieżności, jeśli chodzi o poziomy efektywności przy równorzędnej funkcjonalności.
- (2) Ogrzewacze pomieszczeń o równorzędnej funkcjonalności, w tym kotły na paliwo stałe, wykazują znaczne rozbieżności, jeśli chodzi o efektywność energetyczną. Energia, jaką kotły na paliwo stałe wykorzystują do ogrzewania pomieszczeń, odpowiada za znaczną część całkowitego zapotrzebowania na energię w Unii. Możliwości ograniczenia zużycia energii przez kotły na paliwo stałe są znaczne i obejmują np. łączenie ich z odpowiednimi regulatorami temperatury i urządzeniami słonecznymi, a zatem zestawy zawierające kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne należy również objąć wymogami dotyczącymi etykiet efektywności energetycznej.
- (3) Kotły wytwarzające energię ciepłą wyłącznie na potrzeby zapewniania ciepłej wody użytkowej, kotły przeznaczone do ogrzewania i rozprowadzania gazowych nośników ciepła, kotły kogeneracyjne o mocy elektrycznej 50 kW lub większej oraz kotły na biomasę niedrzewną mają szczególne właściwości techniczne i należy zatem wyłączyć je z zakresu niniejszego rozporządzenia.
- (4) Należy określić ujednolicone przepisy dotyczące etykietowania i standardowych informacji o produkcie odnośnie do efektywności energetycznej kotłów na paliwo stałe, aby zapewnić zachęty dla producentów do podnoszenia efektywności energetycznej tych produktów, zmotywowania użytkowników do zakupu energooszczędnych produktów i wniesienia wkładu w funkcjonowanie rynku wewnętrznego.
- (5) Aby zapewnić konsumentom porównywalne informacje dotyczące kotłów na paliwo stałe, należy wprowadzić skalę etykietowania spójną z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) nr 811/2013 z dnia 18 lutego 2013 r. uzupełniającym dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla ogrzewaczy pomieszczeń, ogrzewaczy wielofunkcyjnych, zestawów zawierających ogrzewacz pomieszczeń, regulator temperatury i urządzenie słoneczne oraz zestawów zawierających ogrzewacz wielofunkcyjny, regulator temperatury i urządzenie słoneczne ⁽²⁾. Przyjęcie podejścia zastosowanego w tym rozporządzeniu w odniesieniu do energii odnawialnej nie promowałoby energooszczędności kotłów na biomasę. Przyjęcie podejścia zastosowanego do paliw kopalnych w przypadku biomasy nie byłoby zgodne z celem promowania energii ze źródeł odnawialnych wynikającym z dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/28/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania stosowania energii ze źródeł odnawialnych ⁽³⁾. Właściwe jest zatem wprowadzenie w niniejszym rozporządzeniu szczególnego podejścia do kotłów na biomasę, tzn. „współczynnika dla biomasy na potrzeby etykietowania efektywności energetycznej” ustalanego na takim poziomie, aby klasa A++ mogła zostać osiągnięta przez kotły kondensacyjne na biomasę.
- (6) Informacje zamieszczone na etykiecie powinny być uzyskane przy zastosowaniu rzetelnych, dokładnych i odtwarzalnych procedur pomiarowych i obliczeniowych z uwzględnieniem uznanych najnowocześniejszych metod pomiarowych i obliczeniowych, w tym – o ile są dostępne – zharmonizowanych norm przyjętych przez europejskie organizacje normalizacyjne zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej ⁽⁴⁾ na potrzeby ustanowienia wymogów dotyczących ekoprojektu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 153 z 18.6.2010, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 811/2013 z dnia 18 lutego 2013 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla ogrzewaczy pomieszczeń, ogrzewaczy wielofunkcyjnych, zestawów zawierających ogrzewacz pomieszczeń, regulator temperatury i urządzenie słoneczne oraz zestawów zawierających ogrzewacz wielofunkcyjny, regulator temperatury i urządzenie słoneczne (Dz.U. L 239 z 6.9.2013, s. 1)

⁽³⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/28/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania stosowania energii ze źródeł odnawialnych zmieniająca i w następstwie uchylająca dyrektywy 2001/77/WE oraz 2003/30/WE (Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 16).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej (Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 12).

- (7) Niniejsze rozporządzenie powinno określać jednolity wzór i jednolitą treść etykiety dla kotłów na paliwo stałe.
- (8) Ponadto niniejsze rozporządzenie powinno określać wymogi dotyczące produktu i dokumentacji technicznej w odniesieniu do kotłów na paliwo stałe.
- (9) Niniejsze rozporządzenie powinno także określać wymogi dotyczące informacji, jakie należy podawać w przypadku wszelkich form sprzedaży na odległość kotłów na paliwo stałe oraz we wszelkich reklamach i technicznych materiałach promocyjnych dotyczących kotłów na paliwo stałe.
- (10) W przypadku gdy etykiety i informacje o produkcie są oparte na kartach produktu otrzymanych od dostawców, należy zadbać o to, aby użytkownik posiadał łatwy dostęp do informacji na temat efektywności energetycznej zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne.
- (11) Należy przewidzieć przegląd przepisów niniejszego rozporządzenia w kontekście postępu technicznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres stosowania

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia wymogi dotyczące etykietowania energetycznego i umieszczania dodatkowych informacji o produkcie w odniesieniu do kotłów na paliwo stałe o znamionowej mocy cieplnej 70 kW lub mniejszej i zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe o znamionowej mocy cieplnej 70 kW lub mniejszej, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne.
2. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do:
 - a) kotłów generujących ciepło tylko w celu zapewnienia ciepłej wody użytkowej;
 - b) kotłów przeznaczonych do ogrzewania i rozprowadzania gazowych nośników ciepła, takich jak para lub powietrze;
 - c) kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe o maksymalnej mocy elektrycznej 50 kW lub większej;
 - d) kotłów na biomasę nieдрzewną.

Artykuł 2

Definicje

Oprócz definicji podanych w art. 2 dyrektywy 2010/30/UE, do celów niniejszego rozporządzenia zastosowanie mają następujące definicje:

- 1) „kocioł na paliwo stałe” oznacza urządzenie wyposażone w co najmniej jedno źródło ciepła na paliwo stałe, dostarczające ciepło do wodnego systemu centralnego ogrzewania w celu uzyskania i utrzymania na wybranym poziomie temperatury wewnętrznej w co najmniej jednym zamkniętym pomieszczeniu, przy czym jego strata ciepła względem otoczenia jest nie większa niż 6 % znamionowej mocy cieplnej;
- 2) „wodny system centralnego ogrzewania” oznacza system, w którym woda jest wykorzystywana jako nośnik ciepła rozprowadzający centralnie wytwarzaną energię cieplną do urządzeń promiennikowych ciepła w celu ogrzewania zamkniętych pomieszczeń w budynkach lub ich części, z uwzględnieniem ogrzewania blokowego lub komunalnych sieci ogrzewania;
- 3) „źródło ciepła na paliwo stałe” oznacza część kotła na paliwo stałe, która wytwarza ciepło w drodze spalania paliw stałych;
- 4) „znamionowa moc cieplna” (P_n) oznacza, wyrażaną w kW, deklarowaną moc cieplną kotła na paliwo stałe zapewniającego ogrzewanie zamkniętych pomieszczeń w drodze spalania paliwa zalecanego;

- 5) „paliwo stałe” oznacza paliwo, które jest w stanie stałym w normalnej temperaturze pokojowej, w tym biomasę stałą i stałe paliwa kopalne;
- 6) „biomasa” oznacza ulegającą biodegradacji frakcję produktów, odpadów i pozostałości pochodzenia biologicznego z rolnictwa (łącznie z substancjami roślinnymi i zwierzęcymi), leśnictwa i powiązanych gałęzi przemysłu, w tym rybołówstwa i akwakultury, a także ulegającą biodegradacji frakcję odpadów przemysłowych i komunalnych;
- 7) „biomasa drzewna” oznacza biomasę pozyskiwaną z drzew i krzewów, w tym z kłód, ze zrębków, z drewna prasowanego w formie peletów, z drewna prasowanego w formie brykietów i z trocin;
- 8) „biomasa niedrzewna” oznacza biomasę inną niż biomasa drzewna, w tym słomę, miskant, trzcinę, pestki i ziarna, pestki oliwek, wyłoczyny oliwek i łupiny orzechów;
- 9) „paliwo kopalne” oznacza paliwo inne niż biomasa, w tym antracyt, węgiel brunatny, koks, węgiel bitumiczny; do celów niniejszego rozporządzenia obejmuje ono również torf;
- 10) „kocioł na biomasę” oznacza kocioł na paliwo stałe, w którym jako paliwo zalecane wykorzystuje się biomasę;
- 11) „kocioł na biomasę niedrzewną” oznacza kocioł na biomasę, w przypadku którego jako paliwo zalecane wykorzystuje się biomasę niedrzewną, natomiast biomasa drzewna, paliwo kopalne lub mieszanka biomasy i paliwa kopalnego nie zostały przewidziane jako inne odpowiednie paliwa;
- 12) „paliwo zalecane” oznacza jedno paliwo stałe, które zaleca się wykorzystywać w kotle zgodnie z instrukcjami dostawcy;
- 13) „inne odpowiednie paliwo” oznacza paliwo stałe, inne niż paliwo zalecane, które można wykorzystać w kotle na paliwo stałe zgodnie z instrukcjami dostawcy, w tym każde paliwo, które zostało wymienione w instrukcji dla instalatorów i użytkowników, na ogólnodostępnej stronie internetowej dostawcy, w technicznych materiałach promocyjnych i w reklamach;
- 14) „kocioł kogeneracyjny na paliwo stałe” oznacza kocioł na paliwo stałe, który może wytwarzać jednocześnie energię cieplną i energię elektryczną;
- 15) „ogrzewacz dodatkowy” oznacza pomocniczy kocioł lub pompę ciepła objęte zakresem rozporządzenia delegowanego (UE) nr 811/2013 lub pomocniczy kocioł na paliwo stałe, które wytwarzają dodatkowe ciepło w przypadku, gdy zapotrzebowanie na ciepło przekracza znamionową moc cieplną podstawowego kotła na paliwo stałe;
- 16) „regulator temperatury” oznacza urządzenie przekazujące użytkownikowi informacje dotyczące wartości i czasu występowania w pomieszczeniu wybranej temperatury i przesyłające do interfejsu kotła na paliwo stałe, np. procesora, odpowiednie dane, które są pomocne w regulacji temperatury w pomieszczeniu;
- 17) „urządzenie słoneczne” oznacza układ wykorzystujący wyłącznie energię słoneczną, kolektor słoneczny, słoneczny zasobnik ciepłej wody użytkowej lub pompę w obiegu kolektora; wprowadzane oddzielnie do obrotu;
- 18) „układ wykorzystujący wyłącznie energię słoneczną” oznacza urządzenie wyposażone w co najmniej jeden kolektor słoneczny, co najmniej jeden słoneczny zasobnik ciepłej wody użytkowej i ewentualnie pompy w obiegu kolektora, a także inne elementy, które wprowadza się do obrotu jako jedno urządzenie niewyposażone w źródło ciepła, z wyjątkiem ewentualnie co najmniej jednej dodatkowej grzałki zanurzeniowej;
- 19) „kolektor słoneczny” oznacza urządzenie przeznaczone do pochłaniania całkowitego natężenia promieniowania słonecznego, przetwarzania go na energię cieplną i przekazywanie tej energii do przepływającego przez nie płynu;
- 20) „słoneczny zasobnik ciepłej wody użytkowej” oznacza zasobnik ciepłej wody użytkowej służący do magazynowania energii cieplnej wytworzonej przez co najmniej jeden kolektor słoneczny;
- 21) „zasobnik ciepłej wody użytkowej” oznacza zbiornik służący do magazynowania ciepła w wodzie lub ogrzewania pomieszczeń, który nie jest wyposażony w źródło ciepła, z wyjątkiem jednej lub więcej dodatkowych zanurzeniowych grzałek elektrycznych;
- 22) „dodatkowa grzałka zanurzeniowa” oznacza elektryczną rezystancyjną grzałkę wykorzystującą efekt Joule’a będącą częścią zasobnika ciepłej wody użytkowej i wytwarzającą ciepło wyłącznie w sytuacji przerwy w zasilaniu ciepłem z zewnątrz (z uwzględnieniem okresów konserwacji) lub awarii takiego zasilania, bądź będącą częścią słonecznego zasobnika ciepłej wody użytkowej, zapewniającą ciepło w sytuacjach, gdy energia słoneczna jako źródło ciepła nie wystarcza na pokrycie zapotrzebowania dla wymaganych poziomów komfortu;
- 23) „zestaw zawierający kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne” oznacza oferowany użytkownikowi zestaw składający się z kotła na paliwo stałe połączonego z co najmniej jednym ogrzewaczem dodatkowym, co najmniej jednym regulatorem temperatury lub co najmniej jednym urządzeniem słonecznym.

- 24) „kocioł wielofunkcyjny” oznacza kocioł na paliwo stałe zaprojektowany do doprowadzania dodatkowo ciepła w celu dostarczania ciepłej wody użytkowej w wybranym zakresie temperatur, w wybranych ilościach i o wybranych wartościach natężenia przepływu w określonych przedziałach czasowych, połączony z zewnętrznym źródłem zasilania w wodę użytkową.

Dodatkowe definicje na potrzeby załączników II–X zamieszczono w załączniku I.

Artykuł 3

Obowiązki dostawców i harmonogram

1. Od dnia 1 kwietnia 2017 r. dostawcy wprowadzający do obrotu lub użytkowania kotły na paliwo stałe, w tym kotły włączone do zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne, dopilnowują, aby:

- a) każdy kocioł na paliwo stałe był dostarczany wraz z drukowaną etykietą uwzględniającą format oraz informacje określone w pkt 1.1 załącznika III oraz zgodną z klasyfikacją efektywności energetycznej określoną w załączniku II, a każdy kocioł na paliwo stałe przeznaczony do użytkowania w zestawach zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne był dostarczany wraz z drugą etykietą uwzględniającą format oraz informacje określone w pkt 2 załącznika III;
- b) dystrybutorom każdego modelu kotła na paliwo stałe udostępniono etykietę elektroniczną uwzględniającą format oraz informacje określone w pkt 1.1 załącznika III oraz zgodną z klasyfikacją efektywności energetycznej określoną w załączniku II;
- c) dla każdego kotła na paliwo stałe dostarczona była karta produktu zgodnie z pkt 1 załącznika IV, a dla każdego kotła na paliwo stałe przeznaczonego do użytkowania w zestawach zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne dostarczona była druga karta produktu zgodnie z pkt 2 załącznika IV;
- d) dystrybutorom każdego modelu kotła na paliwo stałe udostępniono elektroniczną kartę produktu zgodnie z pkt 1 załącznika IV;
- e) dokumentacja techniczna, określona w pkt 1 załącznika V, była udostępniana na żądanie organom państw członkowskich oraz Komisji;
- f) wszelkie reklamy, które dotyczą określonego modelu kotła na paliwo stałe i podają informacje związane ze zużyciem energii lub cenę, zawierały wskazanie klasy efektywności energetycznej dla tego modelu;
- g) wszelkie techniczne materiały promocyjne dotyczące konkretnego modelu kotła na paliwo stałe, które opisują jego szczegółowe parametry techniczne, zawierały wskazanie klasy efektywności energetycznej tego modelu.

2. Od dnia 26 września 2019 r. dostawcy wprowadzający do obrotu lub użytkowania kotły na paliwo stałe, w tym kotły włączone do zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne, dopilnowują, aby:

- a) każdy kocioł na paliwo stałe był dostarczany wraz z drukowaną etykietą uwzględniającą format oraz informacje określone w pkt 1.2 załącznika III oraz zgodną z klasyfikacją efektywności energetycznej określoną w załączniku II;
- b) dystrybutorom każdego modelu kotła na paliwo stałe udostępniono etykietę elektroniczną uwzględniającą format oraz informacje określone w pkt 1.2 załącznika III oraz zgodną z klasyfikacją efektywności energetycznej określoną w załączniku II.

3. Od dnia 1 kwietnia 2017 r. dostawcy wprowadzający do obrotu lub użytkowania zestaw zawierający kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne dopilnowują, aby:

- a) każdy zestaw zawierający kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne był dostarczany wraz z drukowaną etykietą uwzględniającą format oraz informacje określone w pkt 2 załącznika III i zgodną z klasyfikacją efektywności energetycznej określoną w załączniku II;
- b) dystrybutorom każdego modelu zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne udostępniono etykietę elektroniczną uwzględniającą format oraz informacje określone w pkt 2 załącznika III oraz zgodną z klasyfikacją efektywności energetycznej określoną w załączniku II;
- c) dla każdego zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne dostarczona była karta produktu zgodnie z pkt 2 załącznika IV;

- d) dystrybutorom każdego modelu zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne udostępniono elektroniczną kartę produktu zgodnie z pkt 2 załącznika IV;
- e) dokumentacja techniczna, określona w pkt 2 załącznika V, była udostępniana na żądanie organom państw członkowskich oraz Komisji;
- f) wszelkie reklamy, które dotyczą określonego modelu zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne oraz podają informacje związane ze zużyciem energii lub cenę, zawierały wskazanie klasy efektywności energetycznej dla tego modelu;
- g) wszelkie techniczne materiały promocyjne, które dotyczą określonego modelu zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne oraz opisują jego szczegółowe parametry techniczne, zawierały wskazanie klasy efektywności energetycznej tego modelu.

Artykuł 4

Obowiązki dystrybutorów

1. Dystrybutorzy kotłów na paliwo stałe dopilnowują, aby:
 - a) każdy kocioł na paliwo stałe w punkcie sprzedaży był opatrzony na zewnątrz etykietą dostarczoną przez dostawców zgodnie z art. 3 ust. 1 lub art. 3 ust. 2, umieszczoną z przodu urządzenia, w taki sposób, aby była ona wyraźnie widoczna;
 - b) kotły na paliwo stałe oferowane na sprzedaż, do wypożyczenia lub w sprzedaży ratalnej użytkownikowi, który nie może zobaczyć oferowanego produktu, były wprowadzane do obrotu wraz z informacjami dostarczonymi przez dostawców zgodnie z pkt 1 załącznika VI, chyba że oferta przedstawiana jest przez internet; w tym ostatnim przypadku zastosowanie mają przepisy załącznika VII;
 - c) wszelkie reklamy, które dotyczą określonego modelu kotła na paliwo stałe i podają informacje związane ze zużyciem energii lub cenę, zawierały wskazanie klasy efektywności energetycznej dla tego modelu;
 - d) wszelkie techniczne materiały promocyjne dotyczące konkretnego modelu kotła na paliwo stałe, które opisują jego szczegółowe parametry techniczne, zawierały wskazanie klasy efektywności energetycznej tego modelu.
2. Dystrybutorzy zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne dopilnowują, aby:
 - a) każda oferta dotycząca konkretnego zestawu zawierała klasę efektywności energetycznej tego zestawu poprzez umieszczenie na zestawie etykiety dostarczonej przez dostawcę zgodnie z art. 3 ust. 3 lit. a) oraz karty produktu dostarczonej przez dostawcę zgodnie z art. 3 ust. 3 lit. c), należycie wypełnionej zgodnie z charakterystyką tego zestawu;
 - b) zestawy zawierające kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne oferowane na sprzedaż, do wypożyczenia lub w sprzedaży ratalnej użytkownikowi, który nie może zobaczyć oferowanego produktu, były wprowadzane do obrotu wraz z informacjami dostarczonymi zgodnie z pkt 2 załącznika VI, chyba że oferta przedstawiana jest przez internet; w tym ostatnim przypadku zastosowanie mają przepisy załącznika VII;
 - c) wszelkie reklamy, które dotyczą określonego modelu zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne oraz podają informacje związane ze zużyciem energii lub cenę, zawierały wskazanie klasy efektywności energetycznej dla tego modelu;
 - d) wszelkie techniczne materiały promocyjne, które dotyczą określonego modelu zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne oraz opisują jego szczegółowe parametry techniczne, zawierały wskazanie klasy efektywności energetycznej tego modelu.

Artykuł 5

Metody pomiarów i obliczeń

Informacje, które należy dostarczyć zgodnie z art. 3 i 4, uzyskuje się przy zastosowaniu rzetelnych, dokładnych i odtwarzalnych metod pomiarów i obliczeń, z uwzględnieniem uznanych najnowocześniejszych metod pomiarów i obliczeń, zgodnie z załącznikiem VIII. Współczynnik efektywności energetycznej określa się zgodnie z załącznikiem IX.

Artykuł 6

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania oceny zgodności deklarowanej klasy efektywności energetycznej kotłów na paliwo stałe i zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne z niniejszym rozporządzeniem państwa członkowskie stosują procedurę określoną w załączniku X.

Artykuł 7

Przegląd

Komisja dokonuje przeglądu niniejszego rozporządzenia w kontekście postępu technicznego w terminie do dnia 1 stycznia 2022 r. W szczególności w ramach przeglądu dokonuje się oceny, czy na etykiecie kotłów wielofunkcyjnych należy dodać klasę efektywności energetycznej podgrzewania wody.

Artykuł 8

Wejście w życie

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 kwietnia 2017 r. Jednak art. 3 ust. 1 lit. f) i g), art. 3 ust. 3 lit. f) i g), art. 4 ust. 1 lit. b), c) i d) oraz art. 4 ust. 2 lit. b), c) i d) stosuje się od dnia 1 lipca 2017 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 kwietnia 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Definicje mające zastosowanie do załączników II–X

Na potrzeby załączników II–X mają zastosowanie następujące definicje:

- 1) „identyfikator modelu” oznacza kod, zazwyczaj alfanumeryczny, odróżniający określony model kotła na paliwo stałe lub zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne od innych modeli o takim samym znaku towarowym, z taką samą nazwą dostawcy lub taką samą nazwą dystrybutora;
- 2) „sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń” (η_s) oznacza, wyrażany w %, stosunek zapotrzebowania na ogrzewanie pomieszczeń w określonym sezonie ogrzewczym, zapewniane przez kocioł na paliwo stałe, do rocznego zużycia energii wymaganej do zaspokojenia tego zapotrzebowania;
- 3) „sprawność elektryczna” (η_e) oznacza stosunek ilości wytworzonej energii elektrycznej do całkowitej ilości energii pobranej przez kogeneracyjny kocioł na paliwo stałe, przy czym całkowita ilość pobranej energii jest wyrażana pod względem GCV lub ilości energii końcowej pomnożonej przez CC;
- 4) „ciepło spalania” (GCV) oznacza całkowitą ilość ciepła uwalnianego przez jednostkową ilość paliwa zawierającego stosowną wilgotność podczas jego pełnego spalania w obecności tlenu i podczas ochładzania produktów spalania do temperatury otoczenia; ilość ta obejmuje ciepło kondensacji pary wodnej powstałej w wyniku spalania wodoru zawartego w paliwie;
- 5) „współczynnik konwersji” (CC) oznacza współczynnik, który wyraża oszacowaną na 40 % przeciętną efektywność produkcji energii w UE, o której mowa w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/27/UE⁽¹⁾; wartość współczynnika konwersji wynosi CC = 2,5;
- 6) „karta regulatora temperatury” oznacza kartę produktu, która musi być dostarczana dla regulatorów temperatury zgodnie z art. 3 ust. 3 lit. a) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 811/2013;
- 7) „karta kotła” oznacza, w przypadku kotłów na paliwo stałe, kartę produktu, która musi być dostarczana zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. c) niniejszego rozporządzenia, a w przypadku kotłów innych niż kotły na paliwo stałe, kartę produktu, która musi być dostarczana zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 811/2013;
- 8) „karta urządzenia słonecznego” oznacza kartę produktu, która musi być dostarczana dla urządzeń słonecznych zgodnie z art. 3 ust. 4 lit. a) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 811/2013;
- 9) „karta pompy ciepła” oznacza kartę produktu, która musi być dostarczana dla pomp ciepła zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 811/2013;
- 10) „kocioł kondensacyjny” oznacza kocioł na paliwo stałe, w którym – w normalnych warunkach eksploatacyjnych i w danym zakresie temperatur roboczych wody – zawarta w produktach spalania para wodna ulega częściowej kondensacji w celu wykorzystania jej ciepła przemiany fazowej do celów ogrzewania;
- 11) „inne paliwo z biomasy drzewnej” oznacza biomasę drzewną z wyjątkiem: kłód o wilgotności 25 % lub mniejszej, zrębków o wilgotności 15 % lub większej, drewna prasowanego w postaci peletów lub brykietów lub trocin o wilgotności 50 % lub mniejszej;
- 12) „wilgotność” oznacza masę wody w paliwie w stosunku do całkowitej masy paliwa stosowanego w kotłach na paliwo stałe;
- 13) „inne paliwo kopalne” oznacza paliwo kopalne z wyjątkiem: węgla kamiennego, węgla brunatnego (w tym brykietów), koksu, antracytu lub brykietów z mieszanego paliwa kopalnego;
- 14) „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy maksymalnej mocy cieplnej” (el_{max}) oznacza, wyrażone w kW, zużycie energii elektrycznej kotła na paliwo stałe przy znamionowej mocy cieplnej, z wyłączeniem zużycia energii elektrycznej przez ogrzewacz rezerwowy i przez wbudowane wtórne urządzenia służące redukcji emisji;
- 15) „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy minimalnej mocy cieplnej” (el_{min}) oznacza, wyrażone w kW, zużycie energii elektrycznej kotła na paliwo stałe przy stosownym częściowym obciążeniu, z wyłączeniem zużycia energii elektrycznej przez ogrzewacz rezerwowy i przez wbudowane wtórne urządzenia służące redukcji emisji;

⁽¹⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/27/UE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie efektywności energetycznej, zmiany dyrektyw 2009/125/WE i 2010/30/UE oraz uchylenia dyrektyw 2004/8/WE i 2006/32/WE (Dz.U. L 315 z 14.11.2012, s. 1).

- 16) „ogrzewacz rezerwowy” oznacza elektryczny rezystancyjny element wykorzystujący efekt Joule’a, który wytwarza ciepło tylko w celu zapobieżenia zamarznięciu kotła na paliwo stałe lub wodnego systemu centralnego ogrzewania lub w wypadku przerwy w działaniu zewnętrznego źródła ciepła (np. w okresie konserwacji) bądź w wypadku awarii zewnętrznego źródła ciepła;
- 17) „stosowne częściowe obciążenie” oznacza: w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa – pracę przy 30 % znamionowej mocy cieplnej, a w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które mogą być eksploatowane przy 50 % znamionowej mocy cieplnej – pracę przy 50 % znamionowej mocy cieplnej;
- 18) „pobór mocy w trybie czuwania” (P_{sb}) oznacza, wyrażany w kW, pobór mocy kotła na paliwo stałe w trybie czuwania z wyłączeniem poboru mocy przez wbudowane wtórne urządzenia służące redukcji emisji;
- 19) „tryb czuwania” oznacza stan, gdy kocioł na paliwo stałe jest podłączony do sieci zasilania elektrycznego, musi pobierać energię z sieci zasilania elektrycznego, aby działać zgodnie z przeznaczeniem, oraz wykonuje przez dowolnie długi czas jedynie następujące funkcje: funkcję ponownego włączenia lub funkcję ponownego włączenia tylko ze wskazaniem aktywowania funkcji ponownego włączenia lub wyświetlaniem informacji bądź statusu;
- 20) „sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń dla trybu aktywnego” (η_{son}) oznacza:
 - a) w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa, średnią ważoną sprawności użytkowej przy znamionowej mocy cieplnej i sprawności użytkowej przy 30 % znamionowej mocy cieplnej;
 - b) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które mogą być eksploatowane przy 50 % znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym, średnią ważoną sprawności użytkowej przy znamionowej mocy cieplnej i sprawności użytkowej przy 50 % znamionowej mocy cieplnej;
 - c) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które nie mogą być eksploatowane przy 50 % lub mniej znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym, sprawność użytkową przy znamionowej mocy cieplnej;
 - d) w przypadku kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe, sprawność użytkową przy znamionowej mocy cieplnej;
- 21) „sprawność użytkowa” (η) oznacza stosunek wytworzonego ciepła użytkowego do całkowitego poboru energii przez kocioł na paliwo stałe, przy czym całkowita ilość pobranej energii jest wyrażana pod względem GCV lub ilości energii końcowej pomnożonej przez CC;
- 22) „wytworzone ciepło użytkowe” (P) oznacza, wyrażane w kW, ciepło wytwarzane przez kocioł na paliwo stałe i przenieszone do nośnika ciepła;
- 23) „kocioł na paliwo kopalne” oznacza kocioł na paliwo stałe, w którym jako paliwo zalecane wykorzystuje się paliwo kopalne lub mieszkankę biomasy i paliwa kopalnego;
- 24) „ciepło spalania w stanie suchym” (GCV_{mf}) oznacza całkowitą ilość ciepła uwalnianego przez jednostkową ilość paliwa pozbawionego naturalnej wilgotności podczas jego pełnego spalania w obecności tlenu oraz podczas ochładzania produktów spalania do temperatury otoczenia; ilość ta obejmuje ciepło kondensacji pary wodnej powstałej w wyniku spalania wodoru zawartego w paliwie;
- 25) „model równoważny” oznacza model wprowadzany do obrotu o takich samych parametrach technicznych, określonych w tabeli 4 w pkt 1 załącznika V, jak inny model wprowadzany do obrotu przez tego samego dostawcę.

ZAŁĄCZNIK II

Klasy efektywności energetycznej

Klasę efektywności energetycznej kotła na paliwo stałe ustala się na podstawie jego współczynnika efektywności energetycznej określonego w tabeli 1.

Współczynnik efektywności energetycznej kotła na paliwo stałe oblicza się zgodnie z załącznikiem IX.

Tabela 1

Klasy efektywności energetycznej kotłów na paliwo stałe

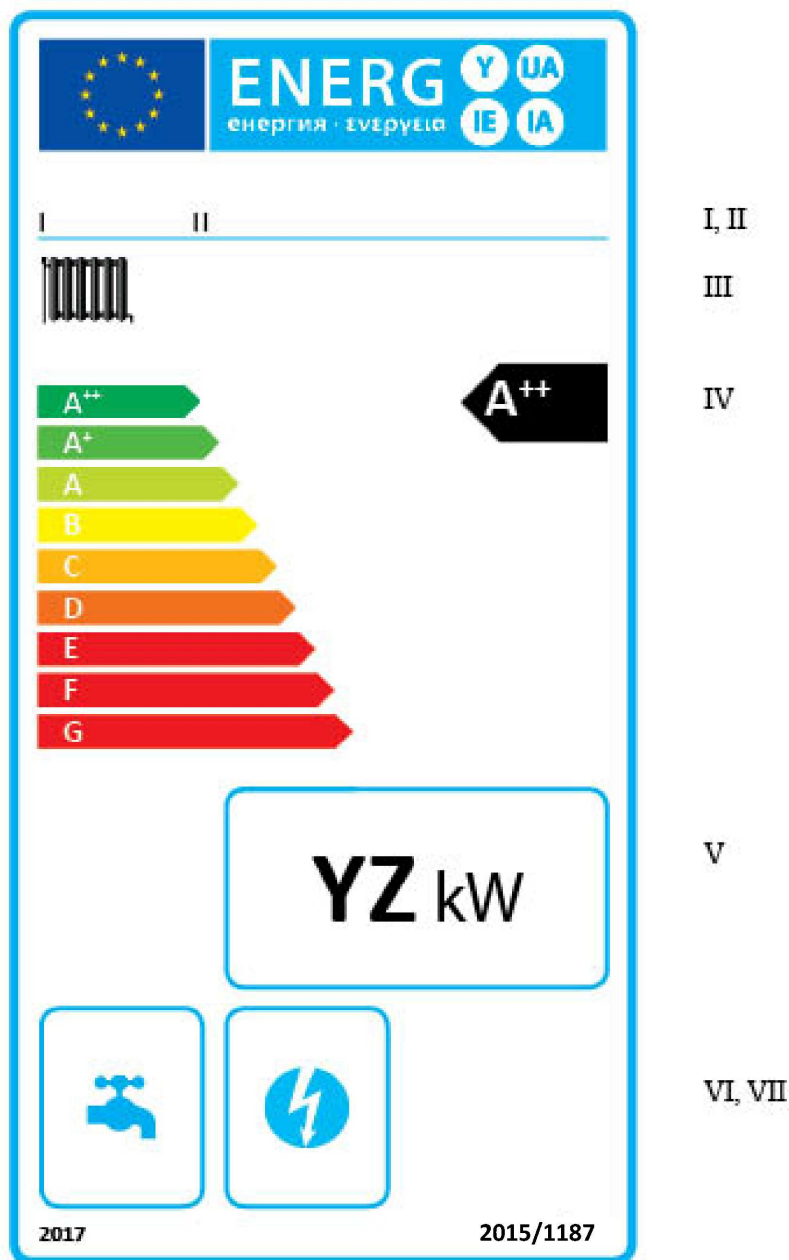
Klasa efektywności energetycznej	Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)
A ⁺⁺⁺	$EEI \geq 150$
A ⁺⁺	$125 \leq EEI < 150$
A ⁺	$98 \leq EEI < 125$
A	$90 \leq EEI < 98$
B	$82 \leq EEI < 90$
C	$75 \leq EEI < 82$
D	$36 \leq EEI < 75$
E	$34 \leq EEI < 36$
F	$30 \leq EEI < 34$
G	$EEI < 30$

ZAŁĄCZNIK III

Etykiety

1. KOTŁY NA PALIWO STAŁE

1.1. Etykieta 1

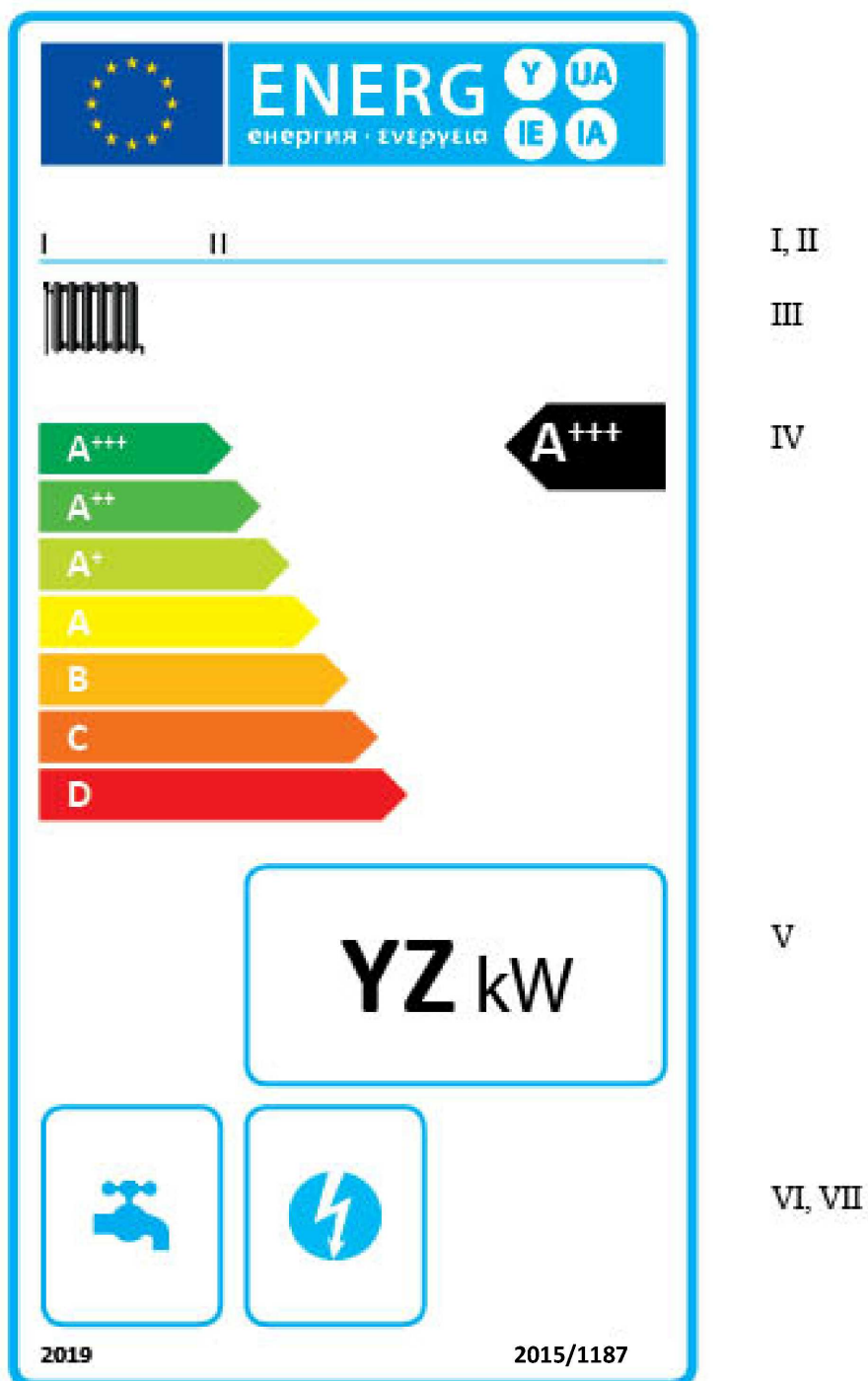


a) Na etykiecie muszą się znajdować następujące informacje:

- I. nazwa dostawcy lub jego znak towarowy;
- II. identyfikator modelu dostawcy;
- III. funkcja ogrzewania pomieszczeń;
- IV. klasa efektywności energetycznej ustalona zgodnie z załącznikiem II; wierzchołek strzałki zawierającej literę określającą klasę efektywności energetycznej kotła na paliwo stałe musi być umieszczony na tej samej wysokości co wierzchołek strzałki odpowiedniej klasy efektywności energetycznej;
- V. znamionowa moc cieplna w kW, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej;

- VI. w przypadku kotłów wielofunkcyjnych, również dodatkowa funkcja podgrzewania wody;
- VII. w przypadku kogeneracyjnych kotłów na paliwo stałe, również dodatkowa funkcja wytwarzania energii elektrycznej.
- b) Aspekty graficzne etykiety dla kotłów na paliwo stałe muszą być zgodne z pkt 3 niniejszego załącznika. W drodze wyjątku, jeżeli modelowi przyznano „oznakowanie ekologiczne UE” zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 66/2010 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾, może zostać dołączona kopia takiego oznakowania.

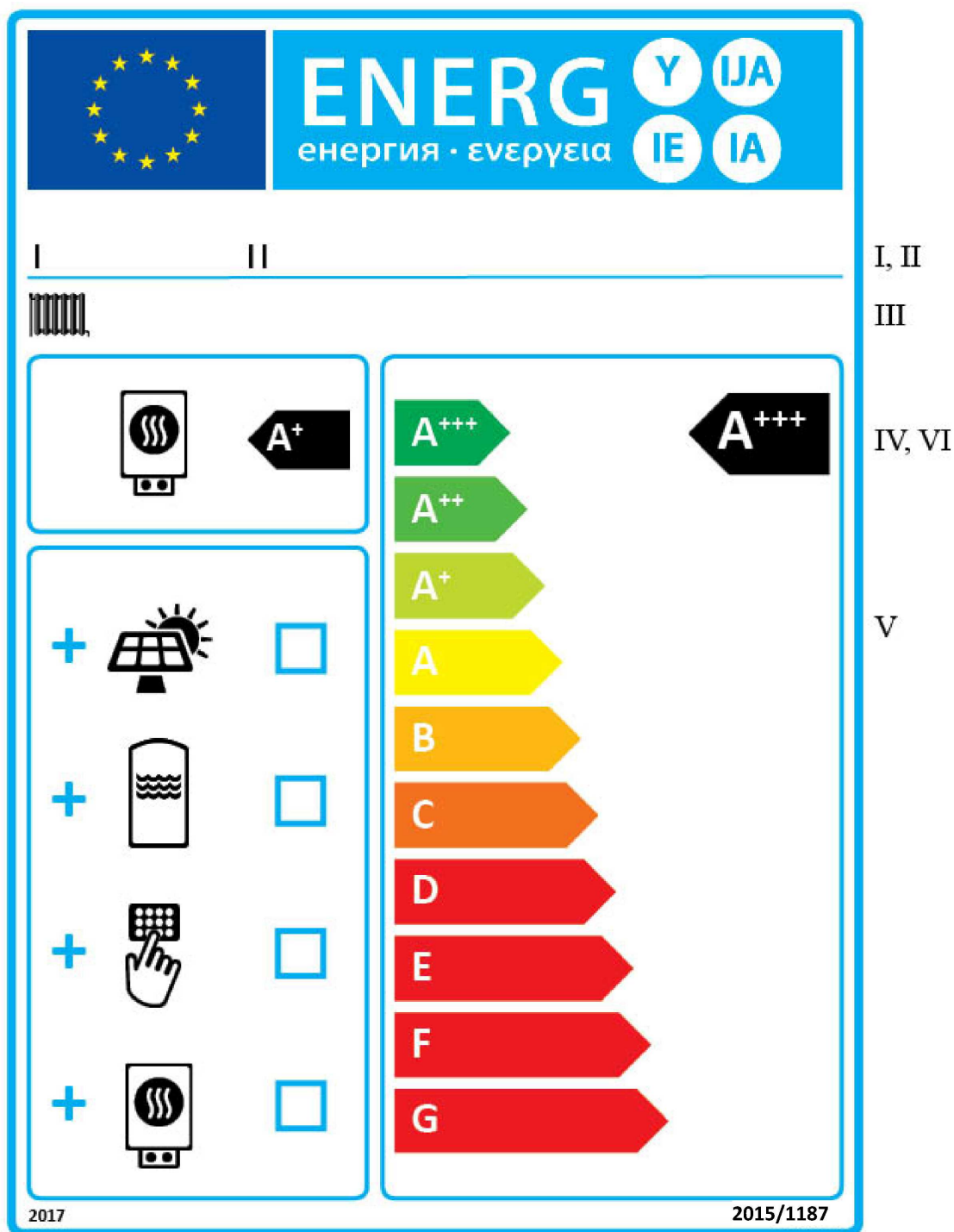
1.2. Etykieta 2



⁽¹⁾ Dz.U. L 27 z 30.1.2010, s. 1.

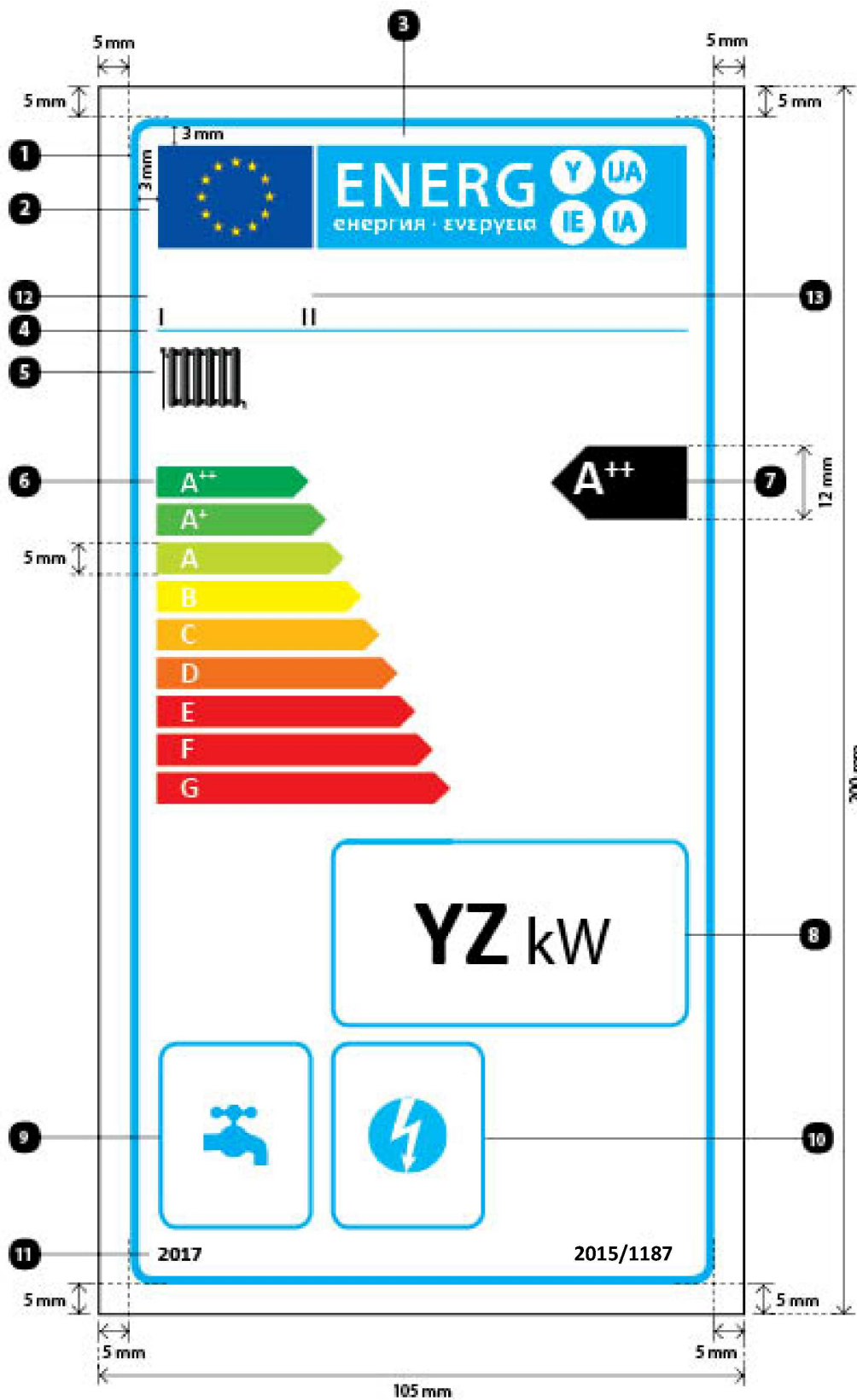
- a) Na etykiecie muszą znajdować się informacje wymienione w pkt 1.1 lit. a) niniejszego załącznika.
- b) Aspekty graficzne etykiety dla kotłów na paliwo stałe muszą być zgodne z pkt 3 niniejszego załącznika. W drodze wyjątku, jeżeli modelowi przyznano „oznakowanie ekologiczne UE” zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 66/2010 Parlamentu Europejskiego i Rady, może zostać dołączona kopia takiego oznakowania.
2. ZESTAWY ZAWIERAJĄCE KOCIOŁ NA PALIWO STAŁE, OGRZEWACZE DODATKOWE, REGULATORY TEMPERATURY I URZĄDZENIA SŁONECZNE

Etykieta zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne w klasach efektywności energetycznej od A+++ do G



- a) Na etykiecie muszą się znajdować następujące informacje:
- I. nazwa dystrybutora lub dostawcy lub jego znak towarowy;
 - II. identyfikator modelu(-i) dystrybutora lub dostawcy;
 - III. funkcja ogrzewania pomieszczeń;
 - IV. klasa efektywności energetycznej kotła na paliwo stałe, ustalona zgodnie z załącznikiem II;
 - V. wskazanie, czy do zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne może być włączony kolektor słoneczny, zasobnik ciepłej wody użytkowej, regulator temperatury lub ogrzewacz dodatkowy;
 - VI. klasa efektywności energetycznej zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne, ustalona zgodnie z pkt 2 załącznika IV; wierzchołek strzałki zawierającej literę określającą klasę efektywności energetycznej zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne jest umieszczony na tej samej wysokości co wierzchołek odpowiedniej klasy efektywności energetycznej.
- b) Aspekty graficzne etykiety dla zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne muszą być zgodne z pkt 4 niniejszego załącznika. W przypadku zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne w klasach efektywności energetycznej od A⁺⁺⁺ do D, można pominąć ostatnie klasy od E do G na skali od A⁺⁺⁺ do G.

3. WZÓR ETYKIETY DLA KOTŁÓW NA PALIWO STAŁE JEST NASTĘPUJĄCY:



gdzie:

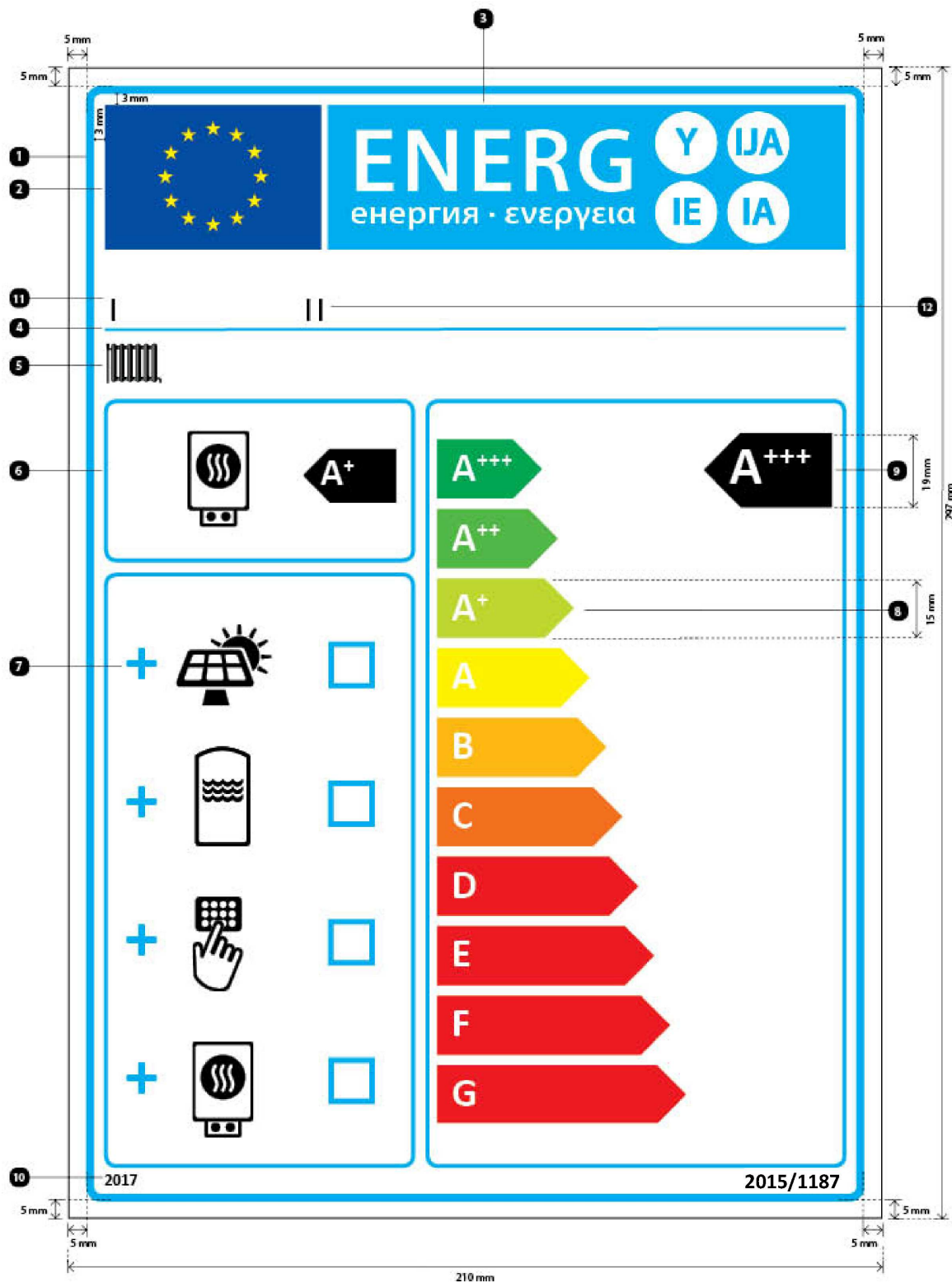
- a) Etykieta ma co najmniej 105 mm szerokości i 200 mm wysokości. Jeżeli etykieta jest drukowana w większym formacie, jej treść pozostaje proporcjonalna do wymiarów podanych powyżej.

- b) Tło etykiety jest białe.
- c) Kolory CMYK – cyjan, magenta, żółty i czarny – podawane zgodnie z poniższym przykładem: 00-70-X-00: 0 % cyjanu, 70 % magenty, 100 % żółtego, 0 % czarnego.
- d) Etykieta musi spełniać wszystkie poniższe wymogi (oznaczenia liczbowe odnoszą się do rysunku powyżej):
- ❶ **Linia obramowania etykiety UE:** 4 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
 - ❷ **Logo UE:** Kolory: X-80-00-00 i 00-00-X-00.
 - ❸ **Etykieta efektywności energetycznej:** kolor: X-00-00-00. Piktogram zgodny z rysunkiem: logo UE + etykieta efektywności energetycznej: szerokość: 86 mm, wysokość: 17 mm.
 - ❹ **Pasek pod logo:** 1 pkt, kolor: 100 % cyjanu, długość: 86 mm.
 - ❺ **Funkcja ogrzewania pomieszczeń:**
 - **Piktogram** zgodny z rysunkiem.
 - ❻ **Skale A⁺⁺-G oraz A⁺⁺⁺-D, odpowiednio:**
 - **Strzałka:** wysokość: 5 mm, przerwa: 1,3 mm, kolory:
 - najwyższa klasa: X-00-X-00,
 - druga klasa: 70-00-X-00,
 - trzecia klasa: 30-00-X-00,
 - czwarta klasa: 00-00-X-00,
 - piąta klasa: 00-30-X-00,
 - szósta klasa: 00-70-X-00,
 - siódma klasa: 00-X-X-00,
 - ósma klasa: 00-X-X-00,
 - ostatnia klasa: 00-X-X-00,
 - **Tekst:** czcionka Calibri pogrubiona 14 pkt, wielkie litery, kolor biały, symbole „+”: indeks górny, wyrównane w jednym wierszu,
 - **Strzałka:** wysokość: 7 mm, przerwa: 1 mm, kolory:
 - najwyższa klasa: X-00-X-00,
 - druga klasa: 70-00-X-00,
 - trzecia klasa: 30-00-X-00,
 - czwarta klasa: 00-00-X-00,
 - piąta klasa: 00-30-X-00,
 - szósta klasa: 00-70-X-00,
 - ostatnia klasa: 00-X-X-00,
 - **Tekst:** czcionka Calibri pogrubiona 16 pkt, wielkie litery, kolor biały, symbole „+”: indeks górny, wyrównane w jednym wierszu.

- 7 **Klasa efektywności energetycznej:**
 - **Strzałka:** szerokość: 22 mm, wysokość: 12 mm, 100 % czarnego,
 - **Tekst:** czcionka Calibri pogrubiona 24 pkt, wielkie litery, kolor biały, symbole „+”: indeks górny, wyrównane w jednym wierszu.
- 8 **Znamionowa moc cieplna:**
 - **Obramowanie:** 2 pkt – kolor: 100 % cyjanu – promień krzywizny narożnika: 3,5 mm,
 - **Wartość „YZ”:** czcionka Calibri pogrubiona 45 pkt, 100 % czarnego,
 - **Tekst „kW”:** czcionka Calibri zwykła 30 pkt, 100 % czarnego.
- 9 **Funkcja podgrzewania wody:**
 - **Piktogram** zgodny z rysunkiem,
 - **Obramowanie:** 2 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
- 10 **Funkcja energii elektrycznej:**
 - **Piktogram** zgodny z rysunkiem,
 - **Obramowanie:** 2 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
- 11 **Rok wprowadzenia etykiety i numer rozporządzenia:**
 - **Tekst:** czcionka Calibri pogrubiona 10 pkt
- 12 **Nazwa dostawcy lub znak towarowy.**
- 13 **Identyfikator modelu dostawcy:**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy oraz identyfikator modelu muszą mieścić się na powierzchni 86 × 12 mm.

4. WZÓR ETYKIETY ZESTAWÓW ZAWIERAJĄCYCH KOCIOŁ NA PALIWO STAŁE, OGRZEWACZE DODATKOWE, REGULATORY TEMPERATURY I URZĄDZENIA SŁONECZNE JEST NASTĘPUJĄCY:



gdzie:

- Etykieta ma co najmniej 210 mm szerokości i 297 mm wysokości. Jeżeli etykieta jest drukowana w większym formacie, jej treść pozostaje proporcjonalna do wymiarów podanych powyżej.
- Tło etykiety jest białe.

- c) Kolory CMYK – cyjan, magenta, żółty i czarny – podawane zgodnie z poniższym przykładem: 00-70-X-00: 0 % cyjanu, 70 % magenty, 100 % żółtego, 0 % czarnego.
- d) Etykieta musi spełniać wszystkie poniższe wymogi (oznaczenia liczbowe odnoszą się do rysunku powyżej):
- ❶ **Linia obramowania etykiety UE:** 6 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
 - ❷ **Logo UE:** Kolory: X-80-00-00 i 00-00-X-00.
 - ❸ **Etykieta efektywności energetycznej:** kolor: X-00-00-00. Piktogram zgodny z rysunkiem: logo UE + etykieta efektywności energetycznej: szerokość: 191 mm, wysokość: 37 mm.
 - ❹ **Pasek pod logo:** 2 pkt, kolor: 100 % cyjanu, długość: 191 mm.
 - ❺ **Funkcja ogrzewania pomieszczeń:**
 - **Piktogram** zgodny z rysunkiem.
 - ❻ **Kocioł na paliwo stałe:**
 - **Piktogram** zgodny z rysunkiem,
 - Klasy efektywności energetycznej kotła na paliwo stałe:
 - Strzałka:** szerokość: 24 mm, wysokość: 14 mm, 100 % czarnego,
 - **Tekst:** czcionka Calibri pogrubiona 28 pkt, wielkie litery, kolor biały, symbole „+”: indeks górny, wyrównane w jednym wierszu,
 - **Obramowanie:** 3 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
 - ❼ **Zestaw zawierający kolektory słoneczne, zasobniki ciepłej wody użytkowej, regulatory temperatury i ogrzewacze dodatkowe:**
 - **Piktogramy** zgodne z rysunkiem,
 - **symbol „+”:** czcionka Calibri pogrubiona 50 pkt, 100 % cyjanu,
 - **Kratki:** szerokość: 12 mm, wysokość: 12 mm, obramowanie: 4 pkt, 100 % cyjanu,
 - **Obramowanie:** 3 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
 - ❽ **Skala A⁺⁺⁺-G z obramowaniem:**
 - **Strzałka:** wysokość: 15 mm, przerwa: 3 mm, kolory:
 - najwyższa klasa: X-00-X-00,
 - druga klasa: 70-00-X-00,
 - trzecia klasa: 30-00-X-00,
 - czwarta klasa: 00-00-X-00,
 - piąta klasa: 00-30-X-00,
 - szósta klasa: 00-70-X-00,
 - siódma klasa: 00-X-X-00,
 - (jeżeli dotyczy) ostatnie klasy: 00-X-X-00,
 - **Tekst:** czcionka Calibri pogrubiona 30 pkt, wielkie litery, kolor biały, symbole „+”: indeks górny, wyrównane w jednym wierszu,
 - **Obramowanie:** 3 pkt, kolor: 100 % cyjanu, promień krzywizny narożnika: 3,5 mm.
 - ❾ **Klasa efektywności energetycznej zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne:**
 - **Strzałka:** szerokość: 33 mm, wysokość: 19 mm, 100 % czarnego,
 - **Tekst:** czcionka Calibri pogrubiona 40 pkt, wielkie litery, kolor biały, symbole „+”: indeks górny, wyrównane w jednym wierszu.

10 Rok wprowadzenia etykiety i numer rozporządzenia:

— **Tekst:** czcionka Calibri pogrubiona 12 pkt

11 Nazwa dystrybutora lub dostawcy lub znak towarowy.**12 Identyfikator modelu dystrybutora lub dostawcy:**

Nazwa dystrybutora lub dostawcy lub znak towarowy oraz identyfikator modelu muszą mieścić się na powierzchni 191 × 19 mm.

ZAŁĄCZNIK IV

Karta produktu

1. KOTŁY NA PALIWO STAŁE

1.1. Informacje w karcie produktu kotła na paliwo stałe muszą być podawane w poniższej kolejności oraz muszą być zawarte w broszurze dotyczącej produktu lub innych materiałach dostarczanych wraz z produktem:

- a) nazwa dostawcy lub jego znak towarowy;
- b) identyfikator modelu dostawcy;
- c) klasa efektywności energetycznej modelu ustalona zgodnie z załącznikiem II;
- d) znamionowa moc cieplna w kW, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej;
- e) współczynnik efektywności energetycznej w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej, obliczony zgodnie z załącznikiem IX;
- f) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń, wyrażona w %, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej, obliczona zgodnie z załącznikiem VIII;
- g) szczególne środki ostrożności, jakie stosuje się podczas montażu, instalacji lub konserwacji kotła na paliwo stałe;
- h) w przypadku kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe, sprawność elektryczna, wyrażona w %, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej.

1.2. Jedna karta produktu może dotyczyć większej liczby modeli kotłów na paliwo stałe dostarczanych przez tego samego dostawcę.

1.3. Informacje zawarte w karcie produktu mogą zostać podane w formie kolorowej lub czarnobiałej kopii etykiety. W takim przypadku informacje wymienione w pkt 1.1, które nie znajdują się na etykiecie, muszą również zostać dostarczone.

2. ZESTAWY ZAWIERAJĄCE KOCIOŁ NA PALIWO STAŁE, OGRZEWACZE DODATKOWE, REGULATORY TEMPERATURY I URZĄDZENIA SŁONECZNE

Karta zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne musi zawierać informacje określone na, odpowiednio, rysunku 1 lub rysunku 2, na potrzeby oceny współczynnika efektywności energetycznej oferowanego zestawu, w tym poniższe informacje:

- a) I: wartość współczynnika efektywności energetycznej podstawowego kotła na paliwo stałe;
- b) II: współczynnik do ustalenia mocy cieplnej podstawowego kotła na paliwo stałe oraz ogrzewaczy dodatkowych w zestawie, określony zgodnie z, odpowiednio, tabelą 2 i tabelą 3 niniejszego załącznika;
- c) III: wartość wyrażenia matematycznego: $294/(11 \cdot Pr)$, gdzie Pr dotyczy podstawowego kotła na paliwo stałe;
- d) IV: wartość wyrażenia matematycznego: $115/(11 \cdot Pr)$, gdzie Pr dotyczy podstawowego kotła na paliwo stałe.

Tabela 2

Wagi dla podstawowego kotła na paliwo stałe oraz ogrzewacza dodatkowego do celów rysunku 1 niniejszego załącznika ⁽¹⁾

$P_{sup}/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, zestaw bez zasobnika ciepłej wody użytkowej	II, zestaw z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej
0	0	0
0,1	0,30	0,37

(¹) Wartości pośrednie oblicza się metodą interpolacji liniowej dwóch sąsiednich wartości.

$P_{sup}/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, zestaw bez zasobnika ciepłej wody użytkowej	II, zestaw z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1,00
$\geq 0,7$	1,00	1,00

(*) Pr dotyczy podstawowego kotła na paliwo stałe.

Tabela 3

Wagi dla podstawowego kotła na paliwo stałe oraz ogrzewaczy dodatkowych do celów rysunku 2 niniejszego załącznika ⁽¹⁾

$Pr/(Pr + P_{sup})$ (*)	II, zestaw bez zasobnika ciepłej wody użytkowej	II, zestaw z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej
0	1,00	1,00
0,1	0,70	0,63
0,2	0,45	0,30
0,3	0,25	0,15
0,4	0,15	0,06
0,5	0,05	0,02
0,6	0,02	0
$\geq 0,7$	0	0

(*) Pr dotyczy podstawowego kotła na paliwo stałe.

⁽¹⁾ Wartości pośrednie oblicza się metodą interpolacji liniowej dwóch sąsiednich wartości.

Rysunek 1

W odniesieniu do podstawowych kotłów na paliwo stałe, informacje, które mają zostać zamieszczone na karcie produktu zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne, z podaniem współczynnika efektywności energetycznej oferowanego zestawu

Współczynnik efektywności energetycznej kotła na paliwo stałe 1

Regulator temperatury 2
 Z karty produktu regulatora temperatury +

Klasa I = 1, Klasa II = 2, Klasa III = 1,5,
 Klasa IV = 2, Klasa V = 3, Klasa VI = 4,
 Klasa VII = 3,5, Klasa VIII = 5

Kocioł dodatkowy 3
 Z karty produktu kotła ±

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (w %) lub współczynnik efektywności energetycznej

(- 'I') x 0.1 =

Udział energii słonecznej 4
 Z karty produktu urządzenia słonecznego +

Wielkość kolektora (w m²) Pojemność zasobnika (w m³) Efektywność kolektora (w %) Klasa zasobnika
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

('III' x + 'IV' x) x 0,9 x (/100) x =

Dodatkowa pompa ciepła 5
 Z karty produktu pompy ciepła +

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (w %)

(- 'I') x 'II' =

Udział energii słonecznej i dodatkowa pompa ciepła 6
 Wybrać mniejszą wartość -

0,5 x LUB 0,5 x =

Współczynnik efektywności energetycznej zestawu 7

Klasa efektywności energetycznej zestawu

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺	A⁺⁺⁺
<30	≥30	≥34	≥36	≥75	≥82	≥90	≥98	≥125	≥150

Efektywność energetyczna zestawu produktów określonych w niniejszej karcie może nie odpowiadać rzeczywistej efektywności energetycznej po zainstalowaniu w budynku, ponieważ na tę efektywność energetyczną mają wpływ inne czynniki, takie jak straty ciepła w systemie dystrybucji oraz wymiary produktów w stosunku do wielkości budynku i jego charakterystyki.

Rysunek 2:

W odniesieniu do podstawowych kogeneracyjnych kotłów na paliwo stałe, informacje, które mają zostać zamieszczone na karcie produktu zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne, z podaniem współczynnika efektywności energetycznej oferowanego zestawu

Współczynnik efektywności energetycznej kotła kogeneracyjnego na paliwo stałe

1

'I'

Regulator temperatury
Z karty produktu regulatora temperatury

Klasa I = 1, Klasa II = 2, Klasa III = 1.5,
Klasa IV = 2, Klasa V = 3, Klasa VI = 4,
Klasa VII = 3.5, Klasa VIII = 5

2

+

Kocioł dodatkowy
Z karty produktu kotła

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (w %) lub współczynnik efektywności energetycznej

(- 'I') x 'II' =

3

-

Udział energii słonecznej
Z karty produktu urządzenia słonecznego

Wielkość kolektora (w m²)

Pojemność zasobnika (w m³)

Efektywność kolektora (w %)

Klasa zasobnika
A⁺ = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

('III' x + 'IV' x) x 0,7 x (/100) x =

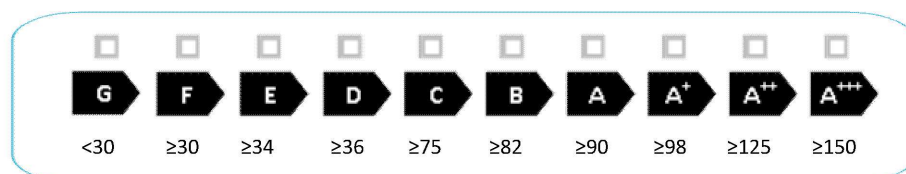
4

+

Współczynnik efektywności energetycznej zestawu

5

Klasa efektywności energetycznej zestawu



Efektywność energetyczna zestawu produktów określonych w niniejszej karcie może nie odpowiadać rzeczywistej efektywności energetycznej po zainstalowaniu w budynku, ponieważ na tę efektywność energetyczną mają wpływ inne czynniki, takie jak straty ciepła w systemie dystrybucji oraz wymiary produktów w stosunku do wielkości budynku i jego charakterystyki.

ZAŁĄCZNIK V

Dokumentacja techniczna

1. KOTŁY NA PALIWO STAŁE

W przypadku kotłów na paliwo stałe dokumentacja techniczna, o której mowa w art. 3 ust. 1 lit. e), musi zawierać:

- a) nazwę i adres dostawcy;
- b) identyfikator modelu;
- c) w stosownych przypadkach, odniesienia do zastosowanych zharmonizowanych norm;
- d) jeżeli paliwem zalecanym jest inna biomasa drzewna, biomasa nie drzewna, inne paliwo kopalne lub inna mieszanka biomasy i paliwa kopalnego, o których mowa w tabeli 4, opis paliwa wystarczający do jego jednoznacznego określenia oraz normę techniczną lub specyfikację paliwa, w tym zmierzoną wilgotność i zawartość popiołu, a dla innego paliwa kopalnego także zmierzoną zawartość substancji lotnych paliwa;
- e) w stosownych przypadkach, pozostałe zastosowane normy i specyfikacje techniczne;
- f) imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do składania oświadczeń woli w imieniu dostawcy;
- g) informacje określone w tabeli 4, których parametry techniczne zostały zmierzone i obliczane zgodnie z załącznikiem VIII i IX;
- h) sprawozdania z badań przeprowadzonych przez dostawców lub w ich imieniu, w tym nazwę i adres organu przeprowadzającego badanie;
- i) szczególne środki ostrożności, jakie stosuje się podczas montażu, instalacji lub konserwacji kotła na paliwo stałe;
- j) w stosownych przypadkach wykaz równoważnych modeli.

Informacje te można łączyć z dokumentacją techniczną przedstawioną zgodnie ze środkami ustanowionymi na mocy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE ⁽¹⁾.

Tabela 4

Parametry techniczne kotłów na paliwo stałe i kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe

Identyfikator modelu

Sposób podawania paliwa: [ręczne: kocioł musi być eksploatowany wraz z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności co najmniej x (*) litrów/automatyczne: zaleca się, aby kocioł był eksploatowany wraz z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności co najmniej x (**) litrów]

Kocioł kondensacyjny: [tak/nie]

Kocioł kogeneracyjny na paliwo stałe: [tak/nie]

Kocioł wielofunkcyjny: [tak/nie]

Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jeden rodzaj):	Inne odpowiednie paliwa:
Kłody, wilgotność ≤ 25 %	[tak/nie]	[tak/nie]
Zrębki, wilgotność 15-35 %	[tak/nie]	[tak/nie]
Zrębki, wilgotność > 35 %	[tak/nie]	[tak/nie]
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	[tak/nie]	[tak/nie]
Trociny, wilgotność ≤ 50 %	[tak/nie]	[tak/nie]

⁽¹⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią (Dz.U. L 285 z 31.10.2009, s. 10)

Inna biomasa drzewna	[tak/nie]	[tak/nie]
Biomasa niedrzewna	[tak/nie]	[tak/nie]
Węgiel kamienny	[tak/nie]	[tak/nie]
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	[tak/nie]	[tak/nie]
Koks	[tak/nie]	[tak/nie]
Antracyt	[tak/nie]	[tak/nie]
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]
Inne paliwo kopalne	[tak/nie]	[tak/nie]
Brykiety z mieszanki biomasy (30-70 %) i paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]
Inna mieszanka biomasy i paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]

Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego:

 Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s [%]:

 Współczynnik efektywności energetycznej EEI :

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	
Wytworzone ciepło użytkowe				Sprawność użytkowa				
przy znamionowej mocy cieplnej	P_n (***)	x,x	kW	przy znamionowej mocy cieplnej	η_n	x,x	%	
przy [30 %/50 %] znamionowej mocy cieplnej, w stosownych przypadkach	P_p	[x,x/n.d.]	kW	przy [30 %/50 %] znamionowej mocy cieplnej, w stosownych przypadkach	η_p	[x,x/n.d.]	%	
dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe: sprawność elektryczna				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				
				przy znamionowej mocy cieplnej		$e_{l_{max}}$	x,xxx	kW
				przy [30 %/50 %] znamionowej mocy cieplnej, w stosownych przypadkach		$e_{l_{min}}$	[x,xxx/n.d.]	kW
				wbudowanych wtórnych urządzeń redukcji emisji, w stosownych przypadkach			[x,xxx/n.d.]	kW
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el,n}$	x,x	%	w trybie czuwania	P_{SB}	x,xxx	kW	

Dane kontaktowe

Nazwa i adres dostawcy

 (*) Pojemność zasobnika = $45 * P_r * (1 - 2.7/P_r)$ lub 300 litrów, w zależności od tego, która z tych wielkości jest większa, przy czym P_r podaje się w kW

 (**) Pojemność zasobnika = $20 * P_r$, przy czym P_r podaje się w kW

 (***) W przypadku paliwa zalecanego P_n jest równe P_r

2. ZESTAWY ZAWIERAJĄCE KOCIOŁ NA PALIWO STAŁE, OGRZEWACZE DODATKOWE, REGULATORY TEMPERATURY I URZĄDZENIA SŁONECZNE

W przypadku zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne dokumentacja techniczna, o której mowa w art. 3 ust. 3 lit. e), musi zawierać:

- a) nazwę i adres dostawcy;
 - b) opis modelu stanowiącego zestaw zawierający kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne wystarczający do jednoznacznej identyfikacji;
 - c) w stosownych przypadkach, odniesienia do zastosowanych zharmonizowanych norm;
 - d) w stosownych przypadkach, pozostałe zastosowane normy i specyfikacje techniczne;
 - e) imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do składania oświadczeń woli w imieniu dostawcy;
 - f) parametry techniczne:
 - 1) współczynnik efektywności energetycznej, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej;
 - 2) parametry techniczne określone w pkt 1 niniejszego załącznika oraz, w stosownych przypadkach, parametry techniczne określone w pkt 1 załącznika V do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 811/2013;
 - 3) parametry techniczne określone w pkt 3 i 4 załącznika V do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 811/2013;
 - g) szczególne środki ostrożności, jakie stosuje się podczas montażu, instalacji lub konserwacji zestawu zawierającego kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne.
-

ZAŁĄCZNIK VI

Informacje, które należy podawać w przypadkach gdy użytkownicy końcowi nie mogą zobaczyć oferowanego produktu, z wyjątkiem internetu

1. KOTŁY NA PALIWO STAŁE
 - 1.1. Informacje, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. b), podaje się w następującej kolejności:
 - a) klasa efektywności energetycznej modelu ustalona zgodnie z załącznikiem II;
 - b) znamionowa moc cieplna w kW, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej;
 - c) współczynnik efektywności energetycznej w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej, obliczony zgodnie z załącznikiem IX;
 - d) w przypadku kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe, sprawność elektryczna, wyrażona w %, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej.
 - 1.2. Wielkość i rodzaj czcionki użytej do drukowania lub przedstawienia wszystkich informacji określonych w pkt 1.1 muszą być czytelne.
 2. ZESTAWY ZAWIERAJĄCE KOCIOŁ NA PALIWO STAŁE, OGRZEWACZE DODATKOWE, REGULATORY TEMPERATURY I URZĄDZENIA SŁONECZNE
 - 2.1. Informacje, o których mowa w art. 4 ust. 2 lit. b), podaje się w następującej kolejności:
 - a) klasa efektywności energetycznej modelu ustalona zgodnie z załącznikiem II;
 - b) współczynnik efektywności energetycznej, w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej;
 - c) w stosownych przypadkach, informacje określone na rysunkach 1 i 2 w załączniku IV.
 - 2.2. Wielkość i rodzaj czcionki użytej do drukowania lub przedstawienia wszystkich informacji określonych w pkt 2.1 muszą być czytelne.
-

ZAŁĄCZNIK VII

Informacje, które należy podawać w przypadku sprzedaży, wypożyczenia lub sprzedaży ratalnej przez internet

1. Do celów pkt 2–5 niniejszego załącznika zastosowanie mają następujące definicje:
 - a) „mechanizm wyświetlania” oznacza każdy ekran, w tym ekran dotykowy lub inną technologię wizualną, służący do wyświetlania użytkownikom treści internetowych;
 - b) „wyświetlacz wbudowany” oznacza interfejs, w którym dostęp do obrazu lub danych uzyskuje się poprzez kliknięcie myszą, najechanie myszą lub rozszerzenie innego obrazu lub zbioru danych na ekranie dotykowym;
 - c) „ekran dotykowy” oznacza ekran reagujący na dotyk w urządzeniach takich jak tablet, komputer typu slate lub smartfon;
 - d) „tekst zastępczy” oznacza tekst wprowadzony jako alternatywę dla grafiki, pozwalający przedstawić informacje w formie innej niż graficzna, w przypadkach gdy urządzenia wyświetlające nie mogą wyświetlić grafiki lub jako pomoc w ułatwieniach dostępu, np. jako dane wejściowe dla aplikacji syntezy mowy.
2. Stosowną etykietę, udostępnioną przez dostawców zgodnie z art. 3 lub – w przypadku zestawu – właściwie wypełnioną na podstawie etykiety i stosownych kart produktu dostarczonych przez dostawców zgodnie z art. 3, umieszcza się na mechanizmie wyświetlania w bliskiej odległości od ceny produktu zgodnie z harmonogramem określonym w art. 3. Jeżeli przedstawia się zarówno produkt, jak i zestaw, ale cena podana jest tylko w odniesieniu do zestawu, wyświetla się tylko etykietę zestawu. Wielkość etykiety musi być taka, aby była ona dobrze widoczna i czytelna, oraz musi być proporcjonalna do wielkości określonej w załączniku III. Etykieta może być wyświetlana za pomocą wyświetlacza wbudowanego, w którym to przypadku obraz wykorzystywany do uzyskania dostępu do etykiety musi być zgodny ze specyfikacjami określonymi w pkt 3 niniejszego załącznika. Jeżeli zastosowano wyświetlacz wbudowany, etykieta pojawia się przy pierwszym kliknięciu myszą, najechaniu myszą lub rozszerzeniu obrazu na ekranie dotykowym.
3. Obraz stosowany do uzyskania dostępu do etykiety w przypadku wyświetlacza wbudowanego:
 - a) jest strzałką w kolorze odpowiadającym klasie efektywności energetycznej produktu lub zestawu na etykiecie;
 - b) zawiera oznaczenie klasy efektywności energetycznej produktu lub zestawu umieszczone na strzałce białą czcionką o wielkości równej czcionce zastosowanej dla ceny produktu; oraz
 - c) ma jedną z poniższych form:



4. W przypadku wyświetlacza wbudowanego sekwencja wyświetlania etykiety jest następująca:
 - a) obraz, o którym mowa w pkt 3 niniejszego załącznika, jest pokazywany na mechanizmie wyświetlania w bliskiej odległości od ceny produktu lub zestawu;
 - b) obraz jest powiązany z etykietą;
 - c) etykieta wyświetla się po kliknięciu myszą, najechaniu myszą lub rozszerzeniu obrazu na ekranie dotykowym;
 - d) etykieta wyświetla się jako wyskakujące okno, nowa karta, nowa strona lub dodatkowy obraz na ekranie;
 - e) do celów powiększania etykiety na ekranach dotykowych zastosowanie mają metody powiększania w urządzeniach dotykowych;
 - f) etykieta przestaje się wyświetlać po zastosowaniu opcji zamknięcia lub innego standardowego mechanizmu zamykania;
 - g) tekst zastępczy dla grafiki, który ma się wyświetlać w przypadku niewyświetlenia się etykiety, zawiera klasę efektywności energetycznej produktu lub zestawu, o wielkości czcionki równej czcionce zastosowanej dla ceny produktu.

5. Stosowną kartę produktu udostępnioną przez dostawców zgodnie z art. 3 umieszcza się na mechanizmie wyświetlania w bliskiej odległości od ceny produktu lub zestawu. Musi ona mieć taką wielkość, aby karta produktu była dobrze widoczna i czytelna. Karta produktu może być wyświetlana za pomocą wyświetlacza wbudowanego, w którym to przypadku łącze wykorzystywane do uzyskania dostępu do karty zawiera widoczne i czytelne oznaczenie „Karta produktu”. Jeżeli zastosowany jest wyświetlacz wbudowany, karta produktu pojawia się przy pierwszym kliknięciu myszą, najechaniu myszą lub rozszerzeniu linku na ekranie dotykowym.
-

ZAŁĄCZNIK VIII

Pomiary i obliczenia

1. Pomiarów i obliczeń do celów zapewnienia zgodności i weryfikacji zgodności z wymogami niniejszego rozporządzenia dokonuje się przy użyciu zharmonizowanych norm, których numery referencyjne zostały w tym celu opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, lub przy użyciu innych wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod uwzględniających powszechnie uznane najnowsze metody. Muszą one spełniać warunki i parametry techniczne określone w pkt 2-5.
2. Ogólne warunki dotyczące pomiarów i obliczeń
 - a) Kotły na paliwo stałe bada się przy zastosowaniu paliwa zalecanego.
 - b) Wartość deklarowana dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń jest zaokrąglana do najbliższej liczby całkowitej.
3. Ogólne warunki dotyczące sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń dla kotłów na paliwo stałe
 - a) W stosownych przypadkach mierzy się wartości sprawności użytkowej η_n , η_p i wytworzonego ciepła użytkowego P_n , P_p . W przypadku kogeneracyjnych kotłów na paliwo stałe mierzy się także wartość sprawności elektrycznej $\eta_{el,n}$.
 - b) Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń η_s oblicza się jako sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym η_{son} skorygowaną o udziały czynników obejmujących regulację temperatury, zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne oraz – w przypadku kogeneracyjnych kotłów na paliwo stałe – skorygowaną poprzez dodanie sprawności elektrycznej pomnożonej przez współczynnik konwersji CC wynoszący 2,5.
 - c) Zużycie energii elektrycznej mnoży się przez współczynnik konwersji CC wynoszący 2,5.
4. Szczegółne warunki dotyczące sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń dla kotłów na paliwo stałe
 - a) Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s jest zdefiniowana jako:

$$\eta_s = \eta_{son} - F(1) - F(2) + F(3)$$

gdzie:

- 1) η_{son} oznacza sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym, wyrażaną w procentach i obliczaną zgodnie z pkt 4 lit. b);
- 2) $F(1)$ odpowiada stracie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury; $F(1) = 3\%$;
- 3) $F(2)$ odpowiada negatywnemu udziałowi zużycia energii elektrycznej na potrzeby własne w sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń, wyrażanemu w % i obliczanemu zgodnie z pkt 4 lit. c);
- 4) $F(3)$ odpowiada pozytywnemu udziałowi sprawności elektrycznej kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe w sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń, wyrażanemu w % i obliczanemu w następujący sposób:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{el,n}$$

- b) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym, η_{son} , jest obliczana w następujący sposób:
 - 1) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które mogą być eksploatowane przy 50 % znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym oraz w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa:

$$\eta_{son} = 0,85 \times \eta_p + 0,15 \times \eta_n$$

- 2) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które nie mogą być eksploatowane przy 50 % lub mniej znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym oraz w przypadku kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe:

$$\eta_{son} = \eta_n$$

c) $F(2)$ oblicza się w następujący sposób:

- 1) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które mogą być eksploatowane przy 50 % znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym oraz w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa:

$$F(2) = 2,5 \times (0,15 \times e_{l_{max}} + 0,85 \times e_{l_{min}} + 1,3 \times P_{SB}) / (0,15 \times P_n + 0,85 \times P_p)$$

- 2) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które nie mogą być eksploatowane przy 50 % lub mniej znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym oraz w przypadku kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe:

$$F(2) = 2,5 \times (e_{l_{max}} + 1,3 \times P_{SB}) / P_n$$

5. OBLICZANIE CIEPŁA SPALANIA

Ciepło spalania (GCV) uzyskuje się z ciepła spalania w stanie suchym (GCV_{mf}) przez zastosowanie następującego przelicznika:

$$GCV = GCV_{mf} \times (1 - M)$$

gdzie:

- a) GCV i GCV_{mf} wyraża się w megadžulach na kilogram;
b) M oznacza wilgotność paliwa, wyrażoną jako odsetek.
-

ZAŁĄCZNIK IX

Metoda obliczania współczynnika efektywności energetycznej

1. Współczynnik efektywności energetycznej (*EEl*) kotłów na paliwo stałe jest obliczany dla zalecanego paliwa w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej w następujący sposób:

$$EEI = \eta_{\text{son}} \times 100 \times BLF - F(1) - F(2) \times 100 + F(3) \times 100$$

gdzie:

- a) η_{son} to sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym, obliczona zgodnie z pkt 4 lit. b) załącznika VIII;
- b) *BLF* to współczynnik dla biomasy na potrzeby etykietowania efektywności energetycznej, wynoszący 1,45 dla kotłów na biomasę i 1 dla kotłów na paliwo kopalne;
- c) *F(1)* oznacza negatywny udział we współczynniku efektywności energetycznej ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury; $F(1) = 3$;
- d) *F(2)* oznacza negatywny udział zużycia energii elektrycznej na potrzeby własne we współczynniku efektywności energetycznej, obliczony zgodnie z pkt 4 lit. c) załącznika VIII;
- e) *F(3)* oznacza pozytywny udział sprawności elektrycznej kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe we współczynniku efektywności energetycznej, obliczony w poniższy sposób:

$$F(3) = 2,5 \times \eta_{\text{el,n}}$$

2. Współczynnik efektywności energetycznej (*EEl*) zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne jest obliczany zgodnie z pkt 2 załącznika IV.
-

ZAŁĄCZNIK X

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

W celu oceny zgodności z wymogami określonymi w art. 3 i 4 organy państw członkowskich stosują następującą procedurę weryfikacji:

1. Organy państw członkowskich poddają badaniom tylko jedno urządzenie danego modelu. Urządzenie bada się przy zastosowaniu paliwa o parametrach w tym samym zakresie, co paliwo stosowane przez dostawcę do pomiarów przeprowadzonych zgodnie z załącznikiem VIII.
2. Model jest uznawany za spełniający stosowne wymogi, jeżeli:
 - a) wartości i klasy na etykiecie i karcie produktu odpowiadają wartościom określonym w dokumentacji technicznej; oraz
 - b) współczynnik efektywności energetycznej nie jest niższy od zadeklarowanej wartości dla danego urządzenia o więcej niż 6 %.
3. Jeżeli wyniki, o których mowa w pkt 2 lit. a), nie zostaną osiągnięte, uznaje się, że dany model oraz wszystkie pozostałe modele równoważne nie spełniają wymogów niniejszego rozporządzenia. W przypadku nieosiągnięcia wyniku określonego w pkt 2 lit. b) organy państw członkowskich wykonują badania trzech dodatkowych egzemplarzy tego samego modelu wybranych losowo. Alternatywnie trzy dodatkowe wybrane urządzenia mogą należeć do jednego lub kilku równoważnych modeli wymienionych jako produkt równoważny w dokumentacji technicznej dostawcy.
4. Uznaje się, że model spełnia stosowne wymogi, jeżeli średnia współczynnika efektywności energetycznej obliczona dla trzech dodatkowych urządzeń nie jest niższa od deklarowanej wartości o więcej niż 6 %.
5. Jeżeli wyniki określone w pkt 4 nie zostaną osiągnięte, uznaje się, że dany model oraz wszystkie pozostałe modele równoważne nie spełniają wymogów niniejszego rozporządzenia. Organy państw członkowskich przekazują wyniki badań i inne istotne informacje organom pozostałych państw członkowskich oraz Komisji w terminie jednego miesiąca od podjęcia decyzji w sprawie niezgodności modelu.

Organy państw członkowskich stosują metody pomiarów i obliczeń określone w załącznikach VIII i IX.

Określone w pkt 2 lit. b) i pkt 4 niniejszego załącznika dopuszczalne odchylenia na potrzeby weryfikacji odnoszą się wyłącznie do weryfikacji mierzonych parametrów przez organy państw członkowskich i nie mogą być stosowane przez dostawcę jako dopuszczalne tolerancje przy podawaniu wartości w dokumentacji technicznej. Wartości i klasy na etykiecie i karcie produktu nie mogą być korzystniejsze dla dostawcy niż wartości podane w dokumentacji technicznej.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/1188**z dnia 28 kwietnia 2015 r.****w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiającą ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 15 ust. 1,

po konsultacji z forum konsultacyjnym, o którym mowa w art. 18 dyrektywy 2009/125/WE,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2009/125/WE nakłada na Komisję obowiązek określenia wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią, których wielkość sprzedaży i handlu jest znacząca, które mają znaczący wpływ na środowisko i które wykazują znaczący potencjał w zakresie poprawy ich wpływu na środowisko bez powodowania nadmiernych kosztów.
- (2) Art. 16 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE stanowi, że zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 19 ust. 3, i z uwzględnieniem kryteriów określonych w art. 15 ust. 2 oraz po konsultacji z forum konsultacyjnym Komisja powinna wprowadzić, stosownie do potrzeb, środki wykonawcze dla produktów mających duży potencjał ograniczenia emisji gazów cieplarnianych w sposób opłacalny, takich jak miejscowe ogrzewacze pomieszczeń.
- (3) Komisja przeprowadziła badanie przygotowawcze w celu przeanalizowania technicznych, ekologicznych i ekonomicznych aspektów miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń zwykle stosowanych do celów grzewczych w budynkach mieszkalnych i komercyjnych. Badanie przeprowadzono przy udziale zainteresowanych stron z Unii i państw trzecich, a jego wyniki zostały podane do publicznej wiadomości.
- (4) Ekologiczne aspekty miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, które określono jako istotne do celów niniejszego rozporządzenia to: zużycie energii i emisje tlenków azotu w fazie użytkowania.
- (5) Z badania przygotowawczego wynika, że w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń nie ma konieczności ustanawiania dodatkowych wymogów dotyczących parametrów ekoprojektu, o których mowa w części 1 załącznika I do dyrektywy 2009/125/WE.
- (6) Niniejsze rozporządzenie powinno obejmować swoim zakresem miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwa gazowe lub ciekłe i energię elektryczną. Zakresem niniejszego rozporządzenia objęte są również miejscowe ogrzewacze pomieszczeń, które mają funkcję ogrzewania pośredniego.
- (7) Roczne zużycie energii związane z miejscowymi ogrzewaczami pomieszczeń w Unii w 2010 r. oszacowano na 1 673 petadżuli (PJ) (40,0 Mtoe), co odpowiada emisji 75,3 Mt dwutlenku węgla (CO₂). Oczekuje się, że roczne zużycie energii związane z miejscowymi ogrzewaczami pomieszczeń w 2020 r. wyniesie 1 630 petadżuli (PJ) (39,0 Mtoe), co odpowiada 71,6 Mt CO₂.
- (8) Zużycie energii przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń można bardziej obniżyć, stosując istniejące niezastrzeżone rozwiązania techniczne bez zwiększenia łącznych kosztów zakupu i obsługi tych produktów.
- (9) Szacuje się, że w 2010 r. roczne emisje tlenków azotu (NO_x) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń wyniosły 5,6 kt ekwiwalentu tlenków siarki (SO_x). Przewiduje się, że w wyniku specjalnych środków przyjętych przez państwa członkowskie oraz wskutek rozwoju technologicznego emisje te w 2020 r. wyniosą 4,9 kt ekwiwalentu SO_x.
- (10) Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń można bardziej obniżyć, stosując istniejące niezastrzeżone rozwiązania techniczne bez zwiększenia łącznych kosztów zakupu i obsługi tych produktów.

⁽¹⁾ Dz.U. L 285 z 31.10.2009, s. 10.

- (11) Przewiduje się, że wymogi dotyczące ekoprojektu ustanowione w niniejszym rozporządzeniu i w rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) 2015/1186 ⁽¹⁾ przyniosą łącznie do 2020 r. szacunkowe oszczędności energii w wysokości około 157 PJ (3,8 Mtoe) i powiązaną redukcję emisji CO₂ o 6,7 Mt.
- (12) Oczekuje się, że wymogi dotyczące ekoprojektu ustanowione w niniejszym rozporządzeniu przyniosą do 2020 r. redukcję emisji ekwiwalentu SO_x o 0,6 kt rocznie.
- (13) Niniejsze rozporządzenie obejmuje produkty o różnych parametrach technicznych. Gdyby zastosowano wobec nich te same wymogi dotyczące efektywności energetycznej, niektóre rozwiązania technologiczne zostałyby objęte zakazem wprowadzania do obrotu, co miałyby negatywne skutki dla konsumentów. Z tego względu powiązanie wymogów dotyczących ekoprojektu z potencjałem poszczególnych technologii sprzyja tworzeniu równych warunków działania na rynku.
- (14) Wymogi dotyczące ekoprojektu powinny doprowadzić do harmonizacji wymogów dotyczących zużycia energii i emisji tlenków azotu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń w całej Unii, co przyczyni się do sprawniejszego funkcjonowania rynku wewnętrznego i poprawy ekologiczności tych produktów.
- (15) Efektywność energetyczna miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń zmniejsza się w trakcie eksploatacji w warunkach rzeczywistych w porównaniu z efektywnością energetyczną ustaloną w fazie testów. Aby zbliżyć wartość sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń do wartości sprawności użytkowej, należy zachęcać producentów do stosowania regulacji. W tym celu ustala się globalny rabat uwzględniający rozbieżność między tymi dwiema wartościami. Rabat ten może zostać odzyskany w przypadku wyboru kilku opcji regulacji.
- (16) Wymogi dotyczące ekoprojektu nie powinny mieć wpływu na funkcjonalność lub przystępność ekonomiczną miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń z perspektywy użytkownika ani nie powinny wpływać negatywnie na zdrowie, bezpieczeństwo lub środowisko.
- (17) Harmonogram wprowadzania wymogów dotyczących ekoprojektu powinien zapewnić producentom wystarczająco dużo czasu na zmodyfikowanie konstrukcji produktów objętych niniejszym rozporządzeniem. Harmonogram powinien uwzględniać ewentualny wpływ na koszty ponoszone przez producentów, w szczególności przez małe i średnie przedsiębiorstwa, przy jednoczesnym zapewnieniu terminowego osiągnięcia celów niniejszego rozporządzenia.
- (18) Pomiarów i obliczeń parametrów produktów należy dokonywać z wykorzystaniem wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod uwzględniających powszechnie uznane najnowsze metody pomiarów, w tym – o ile są dostępne – zharmonizowane normy przyjęte na wniosek Komisji przez europejskie organizacje normalizacyjne zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 ⁽²⁾.
- (19) Zgodnie z art. 8 ust. dyrektywy 2009/125/WE w niniejszym rozporządzeniu określono mające zastosowanie procedury oceny zgodności.
- (20) Aby ułatwić przeprowadzanie kontroli zgodności, producenci powinni przekazywać informacje w postaci dokumentacji technicznej określonej w załącznikach IV i V do dyrektywy 2009/125/WE, w zakresie, w jakim dotyczą one wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu.
- (21) W celu dalszego ograniczenia wpływu na środowisko miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń producenci powinni podawać informacje dotyczące demontażu, recyklingu i unieszkodliwiania.
- (22) Oprócz prawnie wiążących wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu należy określić orientacyjne poziomy odniesienia dla najlepszych dostępnych technologii w celu zapewnienia szerokiego i łatwego dostępu do informacji dotyczących ekologiczności cyklu życia miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń.
- (23) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 19 ust. 1 dyrektywy 2009/125/WE,

⁽¹⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/1186 z dnia 24 kwietnia 2015 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykietowania energetycznego miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (zob. s. 20 niniejszego Dziennika Urzędowego).

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej, zmieniające dyrektywy Rady 89/686/EWG i 93/15/EWG oraz dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/9/WE, 94/25/WE, 95/16/WE, 97/23/WE, 98/34/WE, 2004/22/WE, 2007/23/WE, 2009/23/WE i 2009/105/WE oraz uchylające decyzję Rady 87/95/EWG i decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1673/2006/WE (Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 12).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres stosowania

Niniejsze rozporządzenie ustanawia wymogi dotyczące ekoprojektu odnośnie do wprowadzania do obrotu i do użytkowania miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do użytku domowego o nominalnej mocy cieplnej wynoszącej 50 kW lub mniej i ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych o nominalnej mocy cieplnej produktu lub pojedynczego segmentu wynoszącej 120 kW lub mniej.

Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do:

- a) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń wykorzystujących cykl sprężania par lub cykl sorpcyjny do wytwarzania ciepła, napędzanych elektrycznymi sprężarkami lub paliwem;
- b) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przeznaczonych do celów innych niż ogrzewanie wewnątrz pomieszczeń w celu uzyskania i utrzymania komfortu termicznego dla człowieka za pomocą konwekcji cieplnej lub promieniowania cieplnego;
- c) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przeznaczonych wyłącznie do użytku na zewnątrz;
- d) miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, których bezpośrednia moc cieplna wynosi mniej niż 6 % połączonej bezpośredniej i pośredniej mocy cieplnej przy nominalnej mocy cieplnej;
- e) instalacji ogrzewania powietrznego;
- f) pieców do saun;
- g) ogrzewaczy podporządkowanych.

Artykuł 2

Definicje

Oprócz definicji podanych w art. 2 dyrektywy 2009/125/WE zastosowanie mają następujące definicje:

- 1) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń” oznacza urządzenie ogrzewające pomieszczenia, które wydziela ciepło przez bezpośrednie przenoszenie ciepła lub przez bezpośrednie przenoszenie ciepła w połączeniu z przenoszeniem ciepła do cieczy, w celu osiągnięcia i utrzymania pewnego poziomu komfortu termicznego dla człowieka w zamkniętym pomieszczeniu, w którym umieszczony jest produkt, ewentualnie w połączeniu z przekazywaniem mocy cieplnej do innych pomieszczeń; urządzenie jest wyposażone w co najmniej jedno źródło ciepła, które przetwarza energię elektryczną bądź paliwo gazowe lub ciekłe bezpośrednio w ciepło z wykorzystaniem, odpowiednio, efektu Joule'a lub spalania paliw;
- 2) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń do użytku domowego” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń nieprzeznaczony do zastosowań komercyjnych;
- 3) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z otwartą komorą spalania lub miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania na paliwa gazowe;
- 4) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo ciekłe” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z otwartą komorą spalania lub miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania na paliwa ciekłe;
- 5) „elektryczny miejscowy ogrzewacz pomieszczeń” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń wytwarzający ciepło z wykorzystaniem efektu Joule'a;
- 6) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń do zastosowań komercyjnych” oznacza ceramiczny promiennik podczerwieni albo rurowy promiennik podczerwieni;
- 7) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z otwartą komorą spalania” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe lub ciekłe, w którym palenisko i gazy spalinowe nie są szczelnie oddzielone od pomieszczenia, w którym umieszczony jest produkt, i który jest przymocowany do komina lub wylotu kominka albo wymaga kanału spalinowego do odprowadzania produktów spalania;
- 8) „miejscowy ogrzewacz pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe lub ciekłe, w którym palenisko i gazy spalinowe są szczelnie oddzielone od pomieszczenia, w którym umieszczony jest produkt, i który jest przymocowany do komina lub wylotu kominka, lub wymaga kanału spalinowego do odprowadzania produktów spalania;

- 9) „elektryczny przenośny miejscowy ogrzewacz pomieszczeń” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń, który nie jest elektrycznym nieprzenośnym miejscowym ogrzewaczem pomieszczeń, elektrycznym akumulacyjnym miejscowym ogrzewaczem pomieszczeń, elektrycznym podłogowym ogrzewaczem pomieszczeń, elektrycznym promiennikiem ciepła, elektrycznym promiennikiem ciepła z widocznym elementem grzejnym lub ogrzewaczem podporządkowanym.
- 10) „elektryczny nieprzenośny ogrzewacz pomieszczeń” oznacza elektryczny miejscowy ogrzewacz pomieszczeń nieprzeznaczony do akumulowania energii termicznej i przeznaczony do stosowania po przymocowaniu lub zabezpieczeniu w określonym miejscu bądź przymocowania na ścianie i niewbudowany w konstrukcję lub wykończenie budynku;
- 11) „elektryczny akumulacyjny ogrzewacz pomieszczeń” oznacza elektryczny miejscowy ogrzewacz pomieszczeń przeznaczony do akumulowania ciepła w izolowanym rdzeniu akumulacyjnym oraz do uwalniania go po upływie kilku godzin po zakończeniu fazy akumulacyjnej;
- 12) „elektryczny podłogowy ogrzewacz pomieszczeń” oznacza elektryczny miejscowy ogrzewacz pomieszczeń przeznaczony do stosowania po wbudowaniu w konstrukcję lub wykończenie budynku;
- 13) „elektryczny promiennik ciepła” oznacza elektryczny miejscowy ogrzewacz pomieszczeń, w którym element grzejny ma być skierowany w stronę miejsca użytkowania, tak aby jego promieniowanie cieplne bezpośrednio ogrzewało obiekty, które należy ogrzać i w którego przypadku wzrost temperatury kratki przykrywającej element grzejny wynosi co najmniej 130 °C podczas normalnego użytkowania lub wzrost temperatury innych powierzchni wynosi 100 °C;
- 14) „elektryczny promiennik ciepła z widocznym elementem grzejnym” oznacza elektryczny miejscowy ogrzewacz pomieszczeń, w którym element grzejny jest widoczny z zewnątrz, a jego temperatura podczas normalnego użytkowania wynosi co najmniej 650 °C;
- 15) „piec do sauny” oznacza produkt do ogrzewania pomieszczeń zintegrowany z sauną suchą lub wilgotną lub przeznaczony do stosowania w saunach suchych lub wilgotnych lub w podobnych warunkach;
- 16) „ogrzewacz podporządkowany” oznacza elektryczny miejscowy ogrzewacz pomieszczeń, który nie jest zdolny do samodzielnego działania i musi otrzymywać sygnały z zewnętrznego sterownika głównego niebędącego częścią produktu, lecz połączonego z nim przewodem sterowniczym, bezprzewodowo, za pomocą linii energetycznej lub równorzędnej technologii w celu regulowania emisji ciepła do pomieszczenia, w którym produkt jest zainstalowany;
- 17) „ceramiczny promiennik podczerwieni” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe lub ciekłe, wyposażony w palnik; jest on instalowany powyżej poziomu głowy i skierowany w stronę miejsca użytkowania, tak aby emisja ciepła z palnika – stanowiąca w głównej mierze promieniowanie podczerwone – bezpośrednio ocieplała obiekty, które należy ogrzać; ogrzewacz ten emituje produkty spalania do pomieszczenia, w którym jest umieszczony;
- 18) „rurowy promiennik podczerwieni” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe lub ciekłe, wyposażony w palnik; jest on instalowany powyżej poziomu głowy w pobliżu obiektów, które należy ogrzać, i ogrzewa pomieszczenie w głównej mierze za pomocą promieniowania podczerwonego z rurki lub rurek ogrzewanych wewnątrz przepływem produktów spalania, a jego produkty spalania muszą być odprowadzane przez kanał spalinowy;
- 19) „system promiennika rurowego” oznacza rurowy promiennik podczerwieni złożony z więcej niż jednego palnika, w którym produkty spalania z jednego palnika mogą zasilać następny palnik, i w którym produkty spalania wszystkich palników muszą być odprowadzane za pomocą jednego wentylatora spalin;
- 20) „segment systemu promiennika rurowego” oznacza część systemu promiennika rurowego, która zawiera wszystkie elementy potrzebne do samodzielnego funkcjonowania i jako taka może być testowana niezależnie od pozostałych części systemu promiennika rurowego;
- 21) „ogrzewacz z emisją spalin do pomieszczenia” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe lub ciekłe, emitujący produkty spalania do pomieszczenia, w którym jest umieszczony, inny niż ceramiczny promiennik podczerwieni;
- 22) „ogrzewacz otwarty na przewód kominowy” oznacza miejscowy ogrzewacz pomieszczeń na paliwo gazowe lub ciekłe, przeznaczony do umieszczenia pod kominem lub w kominku bez uszczelnienia między produktem a wylotem komina lub kominka i umożliwiający produktom spalania swobodny przepływ od paleniska do komina lub kanału spalinowego;
- 23) „produkt do ogrzewania powietrznego” oznacza produkt dostarczający ciepło tylko do systemu ogrzewania powietrznego; produkt może być tunelowy i jest przeznaczony do stosowania po przymocowaniu lub zabezpieczeniu w określonym miejscu bądź po przymocowaniu na ścianie i rozprowadza powietrze za pomocą urządzenia wywołującego ruch powietrza w celu uzyskania i utrzymania pewnego poziomu komfortu termicznego dla człowieka w zamkniętym pomieszczeniu, w którym umieszczony jest produkt;
- 24) „bezpośrednia moc cieplna” oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną produktu uzyskiwaną w wyniku promieniowania i konwekcji ciepła, emitowaną przez sam produkt lub z produktu do powietrza, z wyłączeniem mocy cieplnej produktu przenoszonej do cieczy będącej nośnikiem ciepła;

- 25) „pośrednia moc cieplna” oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną produktu przenoszoną do cieczy będącej nośnikiem ciepła w tym samym procesie wytwarzania ciepła, który dostarcza bezpośredniej mocy cieplnej produktu;
- 26) „funkcja ogrzewania pośredniego” oznacza, że produkt może przenosić część całkowitej mocy cieplnej do cieczy będącej nośnikiem ciepła w celu wykorzystania go do ogrzewania pomieszczenia lub podgrzewania wody do użytku domowego;
- 27) „nominalna moc cieplna” (P_{nom}) oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną miejscowego ogrzewacza pomieszczeń, obejmującą zarówno bezpośrednią moc cieplną, jak i pośrednią moc cieplną (o ile dotyczy), podczas pracy przy ustawieniu maksymalnej mocy cieplnej, która może być utrzymywana przez dłuższy czas, zgodnie z deklaracją producenta;
- 28) „minimalna moc cieplna” (P_{min}) oznacza, wyrażoną w kW, moc cieplną miejscowego ogrzewacza pomieszczeń, obejmującą zarówno bezpośrednią moc cieplną, jak i pośrednią moc cieplną (o ile dotyczy) podczas pracy przy ustawieniu najniższej mocy cieplnej, zgodnie z deklaracją producenta;
- 29) „maksymalna stała moc cieplna” ($P_{max,c}$) oznacza, wyrażaną w kW, deklarowaną moc cieplną elektrycznego miejscowego ogrzewacza pomieszczeń podczas pracy przy ustawieniu maksymalnej mocy cieplnej, która może być utrzymywana stale przez dłuższy czas, zgodnie z deklaracją producenta;
- 30) „przeznaczony do użytku na zewnątrz” oznacza, że produkt nadaje się do bezpiecznego użytkowania poza zamkniętymi pomieszczeniami, w tym również do ewentualnego użytkowania na wolnym powietrzu;
- 31) „model równoważny” oznacza model wprowadzany do obrotu o takich samych parametrach technicznych, określonych w tabeli 1, tabeli 2 lub tabeli 3 w pkt 3 załącznika II, jak inny model wprowadzany do obrotu przez tego samego producenta.

Dodatkowe definicje odnoszące się do załączników II–V podano w załączniku I.

Artykuł 3

Wymogi dotyczące ekoprojektu i harmonogram

1. Wymogi dotyczące ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń określono w załączniku II.
2. Miejscowe ogrzewacze pomieszczeń muszą spełniać wymogi określone w załączniku II od dnia 1 stycznia 2018 r.
3. Zgodność z wymogami dotyczącymi ekoprojektu ustala się, dokonując pomiarów i obliczeń zgodnie z metodami określonymi w załączniku III.

Artykuł 4

Ocena zgodności

1. Procedurę oceny zgodności, o której mowa w art. 8 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, stanowi wewnętrzna kontrola projektu określona w załączniku IV do wspomnianej dyrektywy lub system zarządzania określony w załączniku V do niej.
2. Na potrzeby oceny zgodności zgodnie z art. 8 dyrektywy 2009/125/WE w dokumentacji technicznej uwzględnia się informacje określone w pkt 3 lit. b) załącznika II do niniejszego rozporządzenia.
3. Jeżeli informacje zawarte w dokumentacji technicznej dla określonego modelu otrzymano na podstawie obliczeń opartych na projekcie lub ekstrapolacji danych dotyczących innych równoważnych urządzeń, bądź obu tych źródeł, dokumentacja techniczna powinna zawierać szczegóły takich obliczeń lub ekstrapolacji, bądź obydwu, a także badań przeprowadzonych przez producentów w celu weryfikacji dokładności przeprowadzonych obliczeń. W takich przypadkach dokumentacja techniczna musi również zawierać wykaz wszystkich pozostałych modeli równoważnych, w odniesieniu do których informacja zawarta w dokumentacji technicznej została uzyskana na tej samej podstawie.

Artykuł 5

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania kontroli w ramach nadzoru rynku, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, w celu zapewnienia zgodności z wymogami określonymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia, państwa członkowskie stosują procedurę weryfikacji określoną w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 6

Orientacyjne poziomy odniesienia

Orientacyjne poziomy odniesienia dla najlepszych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń dostępnych na rynku w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia określono w załączniku V.

Artykuł 7

Przegląd

Komisja dokonuje przeglądu niniejszego rozporządzenia w kontekście postępu technicznego i przedstawia wyniki tego przeglądu forum konsultacyjnemu w terminie do dnia 1 stycznia 2019 r. W szczególności w ramach przeglądu należy ocenić:

- czy konieczne jest ustanowienie bardziej surowych wymogów dotyczących ekoprojektu w odniesieniu do efektywności energetycznej oraz emisji tlenków azotu (NO_x),
- czy należy zmodyfikować dopuszczalne odchylenia na potrzeby weryfikacji,
- termin obowiązywania współczynników korekcji wykorzystywanych do oceny sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń,
- zasadność wprowadzenia certyfikacji zewnętrznej.

Artykuł 8

Przepisy przejściowe

Do dnia 1 stycznia 2018 r. państwa członkowskie mogą zezwalać na wprowadzanie do obrotu i do użytkowania miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń spełniających wymogi obowiązujących przepisów krajowych w odniesieniu do sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń i emisji tlenków azotu.

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 kwietnia 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Definicje mające zastosowanie do załączników II–V

Do celów załączników II–V stosuje się następujące definicje:

1. „sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń” (η_s) oznacza, wyrażany w %, stosunek zapotrzebowania na ogrzewanie pomieszczeń zapewniane przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń do rocznego zużycia energii wymaganej do zaspokojenia tego zapotrzebowania;
2. „współczynnik konwersji” (CC) oznacza współczynnik, który odzwierciedla oszacowaną na 40 % średnią efektywność produkcji energii w UE, o której mowa w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (¹); wartość współczynnika konwersji CC = 2,5;
3. „emisje tlenków azotu” oznaczają, wyrażone w mg/kWh_{input}, emisje tlenków azotu przy nominalnej mocy cieplnej na podstawie GCV w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo gazowe lub ciekłe i miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych;
4. „wartość opałowa” (NCV) oznacza całkowitą ilość ciepła uwalnianego przez jednostkową ilość paliwa mającego właściwy poziom wilgotności podczas jego pełnego spalania w obecności tlenu i podczas ochładzania produktów spalania do temperatury otoczenia;
5. „ciepło spalania w stanie suchym” (GCV) oznacza całkowitą ilość ciepła uwalnianego przez jednostkową ilość paliwa pozbawionego naturalnej wilgoci podczas jego pełnego spalania w obecności tlenu i podczas ochładzania produktów spalania do temperatury otoczenia; ilość ta obejmuje ciepło kondensacji pary wodnej powstałej w wyniku spalania wodoru zawartego w paliwie;
6. „sprawność użytkowa przy nominalnej albo minimalnej mocy cieplnej” (odpowiednio $\eta_{th,nom}$ lub $\eta_{th,min}$) oznacza, wyrażany w %, stosunek wytworzonego ciepła użytkowego do całkowitego poboru energii przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń, przy czym:
 - a) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do użytku domowego całkowity pobór energii jest wyrażany pod względem NCV lub pod względem ilości energii końcowej pomnożonej przez CC;
 - b) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych całkowity pobór energii jest wyrażany pod względem GCV i pod względem ilości energii końcowej pomnożonej przez CC;
7. „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy nominalnej mocy cieplnej” ($e_{l,max}$) oznacza zużycie energii elektrycznej przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń dostarczający nominalnej mocy cieplnej. Zużycie energii elektrycznej, wyrażane w kW, ustala się bez uwzględnienia zużycia energii przez pompę cyrkulacyjną, w przypadku gdy produkt ma funkcję ogrzewania pośredniego, a pompa cyrkulacyjna jest wbudowana;
8. „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy minimalnej mocy cieplnej” ($e_{l,min}$) oznacza zużycie energii elektrycznej przez miejscowy ogrzewacz pomieszczeń dostarczający minimalnej mocy cieplnej. Zużycie energii elektrycznej, wyrażane w kW, ustala się bez uwzględnienia zużycia energii przez pompę cyrkulacyjną, w przypadku gdy produkt ma funkcję ogrzewania pośredniego, a pompa cyrkulacyjna jest wbudowana;
9. „zapotrzebowanie na energię elektryczną w trybie czuwania” ($e_{l,cb}$) oznacza, wyrażane w kW, zużycie energii elektrycznej przez produkt w trybie czuwania;
10. „zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego” (P_{pilot}) oznacza, wyrażane w kW, zużycie paliwa gazowego lub ciekłego przez produkt do uzyskania płomienia służącego jako źródło zapłonu na potrzeby intensywniejszego procesu spalania koniecznego do uzyskania nominalnej mocy cieplnej lub mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu, jeżeli płomień ten jest zapalony przez więcej niż 5 minut przed włączeniem palnika głównego;
11. „ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem” oznacza ręcznie obsługiwany czujnik zintegrowany z produktem, który mierzy i reguluje jego temperaturę rdzenia w celu dostosowania akumulowanej ilości ciepła;
12. „ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz” oznacza ręcznie obsługiwany czujnik zintegrowany z produktem, który mierzy jego temperaturę rdzenia i dostosowuje akumulowaną ilość ciepła na podstawie temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz;

(¹) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/27/UE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie efektywności energetycznej, zmiany dyrektyw 2009/125/WE i 2010/30/UE oraz uchylenia dyrektyw 2004/8/WE i 2006/32/WE (Dz.U. L 315 z 14.11.2012, s. 1).

13. „elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz lub regulowany przez dostawcę energii” oznacza automatyczny czujnik zintegrowany z produktem, który mierzy jego temperaturę rdzenia i dostosowuje akumulowaną ilość ciepła na podstawie temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz, lub urządzenie, w którym system doprowadzania może być regulowany przez dostawcę energii;
14. „moc cieplna regulowana wentylatorem” oznacza, że produkt jest wyposażony w zintegrowany i sterowany wentylator (lub wentylatory), służący do zmiany mocy cieplnej w celu dostosowania jej do zapotrzebowania na ciepło;
15. „jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu” oznacza, że produkt nie posiada funkcji automatycznej zmiany mocy cieplnej i nie przeprowadza pomiaru temperatury w pomieszczeniu w celu automatycznego dostosowania mocy cieplnej;
16. „co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu” oznacza, że produkt posiada funkcję ręcznej co najmniej dwustopniowej zmiany mocy cieplnej i nie jest wyposażony w urządzenie, które automatycznie reguluje moc cieplną według pożądanej temperatury pomieszczenia;
17. „z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu” oznacza, że produkt jest wyposażony w nieelektroniczne urządzenie, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu;
18. „z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane albo zewnętrzne, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu;
19. „z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane albo zewnętrzne, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu i umożliwia zaprogramowanie czasu i poziomu temperatury w cyklu 24-godzinny;
20. „z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane albo zewnętrzne, które umożliwia produktowi automatyczną zmianę mocy cieplnej w określonym przedziale czasowym zgodnie z określonym wymaganym poziomem komfortu cieplnego w pomieszczeniu i umożliwia zaprogramowanie czasu i poziomów temperatury na cały tydzień. Musi istnieć możliwość zaprogramowania różnych temperatur na poszczególne dni w okresie 7-dniowym;
21. „regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane lub zewnętrzne, które automatycznie obniża wartość zadanej temperatury w pomieszczeniu, kiedy nie wykrywa w nim obecności osoby;
22. „regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna” oznacza, że produkt jest wyposażony w elektroniczne urządzenie, wbudowane lub zewnętrzne, które obniża moc cieplną w przypadku otwarcia okna lub drzwi. W przypadku stosowania czujnika wykrywającego otwarcie okna lub drzwi urządzenie takie może być zainstalowane wraz z produktem, zewnętrzne wobec produktu, wbudowane w strukturę budynku lub może występować w postaci kombinacji tych opcji;
23. „z opcją regulacji na odległość” oznacza funkcję, która umożliwia zdalną interakcję z regulatorem produktu spoza budynku, w którym produkt jest zainstalowany;
24. „z adaptacyjną regulacją startu” oznacza funkcję, która przewiduje i inicjuje optymalny start ogrzewania w celu osiągnięcia zadanej wartości temperatury w odpowiednim momencie;
25. „z ograniczeniem czasu pracy” oznacza, że produkt ma funkcję automatycznego wyłączenia się po upływie wyznaczonego czasu;
26. „z czujnikiem ciepła promieniowania” oznacza, że produkt jest wyposażony w urządzenie elektroniczne, zintegrowane lub zewnętrzne, które mierzy temperaturę powietrza i promieniowania;
27. „jednostopniowy” oznacza, że produkt nie ma funkcji automatycznej regulacji swojej mocy cieplnej;
28. „dwustopniowy” oznacza, że produkt ma funkcję automatycznej regulacji swojej mocy cieplnej na dwóch różnych poziomach według rzeczywistej temperatury powietrza w pomieszczeniu i pożądanej temperatury powietrza w pomieszczeniu za pomocą czujników temperatury i interfejsu, który nie musi być częścią produktu;

29. „modulujący” oznacza, że produkt ma funkcję automatycznej regulacji swojej mocy cieplnej na co najmniej trzech różnych poziomach według rzeczywistej temperatury powietrza w pomieszczeniu i pożądanej temperatury powietrza w pomieszczeniu za pomocą czujników temperatury i interfejsu, który nie musi być częścią produktu;
30. „tryb czuwania” oznacza stan, w którym produkt jest podłączony do sieci zasilania elektrycznego, musi pobierać energię z sieci zasilania elektrycznego, aby działać zgodnie z przeznaczeniem, oraz wykonuje przez dowolnie długi czas jedynie następujące funkcje: funkcja ponownego włączenia lub funkcja ponownego włączenia tylko ze wskazaniem aktywowania funkcji ponownego włączenia, lub wyświetlaniem informacji lub statusu;
31. „moc cieplna systemu promiennika rurowego” oznacza, wyrażaną w kW, łączną moc cieplną segmentów systemu promiennika w takiej konfiguracji, w jakiej zostały one wprowadzone do obrotu;
32. „moc cieplna segmentu systemu promiennika rurowego” oznacza, wyrażaną w kW, moc cieplną segmentu, który wraz z innymi segmentami systemu promiennika rurowego stanowi element konfiguracji systemu promiennika rurowego;
33. „współczynnik promieniowania przy nominalnej lub minimalnej mocy cieplnej” (odpowiednio RF_{nom} lub RF_{min}) oznacza, wyrażany w %, stosunek mocy cieplnej promieniowania podczerwonego produktu do całkowitej ilości pobranej energii, gdy dostarczana jest nominalna lub minimalna moc cieplna, obliczany jako iloraz wyprodukowanej energii podczerwieni i całkowitej ilości pobranej energii z uwzględnieniem wartości opałowej (NCV) paliwa, gdy dostarczana jest nominalna lub minimalna moc cieplna;
34. „izolacja osłony” oznacza poziom izolacji termicznej osłony lub płaszcza izolacyjnego produktu, stosowanych w celu zminimalizowania strat ciepła, jeżeli produkt może być umieszczany na zewnątrz;
35. „współczynnik straty przez osłonę”, wyrażany w %, oznacza straty termiczne z tej części produktu, która jest zainstalowana na zewnątrz zamkniętego pomieszczenia, które ma być ogrzewane, i jest ustalany według współczynnika przepuszczania osłony na tej części produktu;
36. „identyfikator modelu” oznacza kod, zazwyczaj alfanumeryczny, odróżniający określony model miejscowego ogrzewacza pomieszczeń od innych modeli o takim samym znaku towarowym lub z taką samą nazwą producenta.
37. „wilgotność” oznacza masę wody w paliwie w stosunku do całkowitej masy paliwa wykorzystywanego w miejscowym ogrzewaczu pomieszczeń.

ZAŁĄCZNIK II

Wymogi dotyczące ekoprojektu**1. Szczegółowe wymogi dotyczące ekoprojektu w odniesieniu do sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń**

- a) Od dnia 1 stycznia 2018 r. miejscowe ogrzewacze pomieszczeń muszą spełniać następujące wymogi:
- (i) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń z otwartą komorą spalania na paliwa gazowe lub ciekłe nie może być niższa niż 42 %;
 - (ii) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania na paliwa gazowe lub ciekłe nie może być niższa niż 72 %;
 - (iii) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne przenośne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń nie może być niższa niż 36 %;
 - (iv) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne nieprzenośne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń o nominalnej mocy cieplnej powyżej 250 W nie może być niższa niż 38 %;
 - (v) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne nieprzenośne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń o nominalnej mocy cieplnej równej lub niższej niż 250 W nie może być niższa niż 34 %;
 - (vi) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne akumulacyjne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń nie może być niższa niż 38,5 %;
 - (vii) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne podłogowe ogrzewacze pomieszczeń nie może być niższa niż 38 %;
 - (viii) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne promienniki ciepła nie może być niższa niż 35 %;
 - (ix) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne promienniki ciepła z widocznym elementem grzejnym o nominalnej mocy cieplnej powyżej 1,2 kW nie może być niższa niż 35 %;
 - (x) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne promienniki ciepła z widocznym elementem grzejnym o nominalnej mocy cieplnej równej lub niższej niż 1,2 kW nie może być niższa niż 31 %;
 - (xi) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez ceramiczne promienniki podczerwieni nie może być niższa niż 85 %;
 - (xii) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń przez rurowe promienniki podczerwieni nie może być niższa niż 74 %.

2. Szczegółowe wymogi dotyczące ekoprojektu w odniesieniu do emisji

- a) Od dnia 1 stycznia 2018 r. emisje tlenków azotu (NO_x) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa ciekłe lub gazowe nie mogą przekraczać następujących wartości:
- (i) emisje NO_x z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń z otwartą komorą spalania i miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania na paliwa gazowe lub ciekłe nie przekraczają $130 \text{ mg/kWh}_{\text{input}}$ na podstawie GCV;
 - (ii) emisje NO_x z ceramicznych promienników podczerwieni i rurowych promienników podczerwieni nie przekraczają $200 \text{ mg/kWh}_{\text{input}}$ na podstawie GCV.

3. Wymogi dotyczące informacji o produkcie

- a) Od dnia 1 stycznia 2018 r. w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń muszą być podawane następujące informacje o produkcie:
- (i) w instrukcjach obsługi dla instalatorów i użytkowników końcowych oraz na ogólne dostępne stronach internetowych producentów, ich upoważnionych przedstawicieli i importerów umieszczane są następujące informacje:
 - 1) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe lub ciekłe – informacje określone w tabeli 1, w tym parametry techniczne zmierzone i obliczone zgodnie z załącznikiem III, oraz przedstawiające istotne dane wskazane w tabeli;
 - 2) w przypadku elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń – informacje określone w tabeli 2, w tym parametry techniczne zmierzone i obliczone zgodnie z załącznikiem III, przedstawiające istotne dane wskazane w tabeli;
 - 3) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych informacje określone w tabeli 3, w tym parametry techniczne zmierzone i obliczone zgodnie z załącznikiem III, przedstawiające istotne dane wskazane w tabeli;

- 4) wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń;
- 5) istotne informacje dotyczące demontażu, recyklingu lub unieszkodliwiania pod koniec przydatności do użycia;
- (ii) dokumentacja techniczna do celów oceny zgodności na podstawie art. 4 zawiera następujące elementy:
- 1) elementy określone w lit. a);
 - 2) wykaz wszystkich modeli równoważnych, o ile dotyczy;
- b) Od dnia 1 stycznia 2018 r. w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń muszą być podawane następujące informacje o produkcie:
- (i) wyłącznie w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń z emisją spalin do pomieszczenia i miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń otwartych na przewód kominowy: w instrukcji obsługi dla użytkowników końcowych, na ogólnie dostępnych stronach internetowych producentów i na opakowaniu produktu umieszcza się dobrze widoczne i czytelne zdanie w języku łatwo zrozumiałym dla użytkowników końcowych w państwie członkowskim, w którym produkt wprowadzony jest do obrotu, w brzmieniu: „Ten produkt nie może służyć jako podstawowe źródło ogrzewania”;
- 1) w przypadku instrukcji dla użytkowników końcowych zdanie to znajduje się na stronie tytułowej;
 - 2) na ogólnie dostępnych stronach internetowych producentów zdanie to jest umieszczone razem z opisem produktu;
 - 3) w przypadku opakowania produktu zdanie to jest wyeksponowane w miejscu dobrze widocznym dla użytkownika przed zakupem;
- (ii) wyłącznie w przypadku elektrycznych przenośnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń: w instrukcji obsługi dla użytkowników końcowych, na ogólnie dostępnych stronach internetowych producentów i na opakowaniu produktu umieszcza się dobrze widoczne i czytelne zdanie w języku łatwo zrozumiałym dla użytkowników końcowych w państwie członkowskim, w którym produkt wprowadzony jest do obrotu, w brzmieniu: „Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach”:
- 1) w przypadku instrukcji dla użytkowników końcowych zdanie to znajduje się na stronie tytułowej;
 - 2) na ogólnie dostępnych stronach internetowych producentów zdanie to jest umieszczone razem z opisem produktu;
 - 3) w przypadku opakowania produktu zdanie to jest wyeksponowane w miejscu dobrze widocznym dla użytkownika przed zakupem.

Tabela 1

Wymogi w zakresie informacji dotyczące miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe/ciekłe

Identyfikator(-y) modelu:

Funkcja ogrzewania pośredniego: [tak/nie]

Bezpośrednia moc cieplna: ... (kW)

Pośrednia moc cieplna: ... (kW)

Paliwo			Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (*)
			NO _x
Należy wybrać rodzaj paliwa	[gazowe/ciekłe]	[należy określić]	[mg/kWh _{input}] (GCV)

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (NCV)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	x,x	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	[x,x/nd.]	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjnej)	$\eta_{th,min}$	[x,x/nd.]	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	x,xxx	kW	jednostopniowa moc cieplna, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu			[tak/nie]
Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	x,xxx	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu			[tak/nie]
W trybie czuwania	el_{SB}	x,xxx	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu			[tak/nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu			[tak/nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy			[tak/nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy			[tak/nie]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)			
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności			[tak/nie]
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna			[tak/nie]
				opcję regulacji na odległość			[tak/nie]
				adaptacyjną regulację startu			[tak/nie]
				z ograniczeniem czasu pracy			[tak/nie]
				z czujnikiem ciepła promieniowania			[tak/nie]
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego							
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	[x,xxx/nd.]	kW				
Dane teled adresowe	Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:						

(*) NO_x = tlenki azotu.

Tabela 2

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu:					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna			Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)		
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	x,x	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[tak/nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	[x,x/nd.]	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[tak/nie]
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	x,x	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[tak/nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	[tak/nie]
Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{max}	x,xxx	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	eI_{min}	x,xxx	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]
W trybie czuwania	eI_{SB}	x,xxx	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[tak/nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[tak/nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[tak/nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak/nie]
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[tak/nie]
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak/nie]
				z regulacją na odległość	[tak/nie]
				z adaptacyjną regulacją startu	[tak/nie]
				z ograniczeniem czasu pracy	[tak/nie]
				z czujnikiem ciepła promieniowania	[tak/nie]
Dane teled adresowe	Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:				

Tabela 3

Wymogi w zakresie informacji dotyczące miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych

Identyfikator(-y) modelu:				
Typ ogrzewania:[promiennik ceramiczny/promiennik rurowy]				
Paliwo	Paliwo			Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (*)
				NO _x
Należy wybrać rodzaj paliwa	[gazowe/ciekłe]	[należy określić]		mg/kWh_{input} (GCV)

Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (GCV) – wyłącznie rurowe promienniki podczerwieni (**)			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	x,x	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Minimalna moc cieplna	P_{min}	[x,x/nd.]	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,min}$	[x,x/nd.]	%
Minimalna moc cieplna (jako procent nominalnej mocy cieplnej)	..	[x]	%				
Nominalna moc cieplna systemu promiennika (o ile dotyczy)	P_{system}	x,x	kW				
Nominalna moc cieplna segmentu systemu promiennika (o ile dotyczy)	$P_{heater,i}$	[x,x/nd.]	kW	Sprawność użytkowa segmentu systemu promiennika przy minimalnej mocy cieplnej (o ile dotyczy)	η_i	[x,x/nd.]	%
(powtórzyć dla wszystkich segmentów, o ile dotyczy)	..	[x,x/nd.]	kW	(powtórzyć dla wszystkich segmentów, o ile dotyczy)	..	[x,x/nd.]	%
liczba identycznych segmentów promiennika	n	[x]	[-]				
Współczynnik promieniowania				Straty przez osłonę			
współczynnik promieniowania przy nominalnej mocy cieplnej	RF_{nom}	[x,x]	[-]	klasa izolacji osłony	U		W/(m ² K)
współczynnik promieniowania przy minimalnej mocy cieplnej	RF_{min}	[x,x]	[-]	współczynnik straty przez osłonę	F_{env}	[x,x]	%
współczynnik promieniowania segmentu systemu promiennika przy nominalnej mocy cieplnej	RF_i	[x,x]	[-]	źródło ciepła musi być instalowane poza ogrzewanym obszarem		[tak/nie]	

(powtórzyć dla wszystkich segmentów, o ile dotyczy)	..						
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Typ regulacji mocy cieplnej (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{max}	x,xxx	kW	— jednostopniowy	[tak/nie]		
Przy minimalnej mocy cieplnej	eI_{min}	x,xxx	kW	— dwustopniowy	[tak/nie]		
W trybie czuwania	eI_{SB}	x,xxx	kW	— modulujący	[tak/nie]		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego							
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P_{pilot}	[x,xxx/ nd.]	kW				
Dane teleadresowe	Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:						

(*) NO_x = tlenki azotu.

(**) W przypadku ceramicznych promienników podczerwieni ważona sprawność cieplna wynosi domyślnie 85,6 %.

ZAŁĄCZNIK III

Pomiary i obliczenia

1. Pomiarów do celów zgodności i weryfikacji zgodności z wymogami niniejszego rozporządzenia dokonuje się z zastosowaniem zharmonizowanych norm, których numery referencyjne zostały w tym celu opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, lub przy użyciu innych wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod uwzględniających powszechnie uznane najnowsze metody. Muszą one spełniać warunki określone w pkt 2–5.

2. Warunki ogólne pomiarów i obliczeń

- a) Wartości deklarowane dla nominalnej mocy cieplnej i sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń zaokrągla się do jednego miejsca po przecinku;
- b) Wartości deklarowane dla emisji zaokrągla się do najbliższej liczby całkowitej.

3. Warunki ogólne dotyczące sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń

- a) Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń (η_s) oblicza się jako sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym ($\eta_{s,on}$) skorygowaną o czynniki uwzględniające akumulację ciepła i regulację mocy cieplnej, zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne i zużycie energii przez stały płomień pilotujący;
- b) Zużycie energii elektrycznej mnoży się przez współczynnik konwersji (CC) wynoszący 2,5.

4. Ogólne warunki dotyczące emisji

- a) W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe i ciekłe przy pomiarach uwzględnia się emisje tlenków azotu (NO_x). Emisje tlenków azotu oblicza się jako sumę tlenku azotu i dwutlenku azotu i wyraża się jako dwutlenek azotu.

5. Warunki szczególne dotyczące sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń

- a) Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń z wyjątkiem miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych definiuje się jako:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10 \% + F(1) + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych definiuje się jako:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - F(1) - F(4) - F(5)$$

gdzie:

- $\eta_{s,on}$ oznacza sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym, wyrażaną w % i obliczaną zgodnie z pkt 5 lit. b),
- $F(1)$ oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zwiększenie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne akumulacyjne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń ze względu na skorygowane czynniki związane z opcjami akumulacji ciepła i mocy cieplnej; oraz uwzględniający zmniejszenie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń do zastosowań komercyjnych ze względu na skorygowane czynniki związane z opcjami mocy cieplnej,
- $F(2)$ oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zwiększenie sezonowej efektywności ogrzewania pomieszczeń ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości wykluczają się wzajemnie i nie mogą być do siebie dodawane,
- $F(3)$ oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zwiększenie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości mogą być do siebie dodawane,

- F(4) oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zmniejszenie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń ze względu na zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne,
 - F(5) oznacza, wyrażany w %, współczynnik korekcji uwzględniający zmniejszenie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń ze względu na zużycie energii przez stały płomień pilotujący;
- b) Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym oblicza się w następujący sposób:

W przypadku wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń z wyjątkiem elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń i miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych:

$$\eta_{S,on} = \eta_{th,nom}$$

gdzie:

- $\eta_{th,nom}$ oznacza sprawność użytkową przy nominalnej mocy cieplnej, na podstawie NCV.

W przypadku elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń:

$$\eta_{S,on} = \frac{1}{CC} \cdot \eta_{th,on}$$

gdzie:

- CC oznacza „współczynnik konwersji” energii elektrycznej na energię pierwotną,
- $\eta_{th,on}$ dla elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń wynosi 100 %.

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych:

$$\eta_{S,on} = \eta_{S,th} \cdot \eta_{S,RF}$$

gdzie:

- $\eta_{S,th}$ oznacza ważoną sprawność cieplną wyrażaną w %,
- $\eta_{S,RF}$ oznacza efektywność emisyjną wyrażaną w %.

W przypadku ceramicznych promienników podczerwieni $\eta_{S,th}$ wynosi 85,6 %.

W przypadku rurowych promienników podczerwieni:

$$\eta_{S,th} = (0,15 \cdot \eta_{th,nom} + 0,85 \cdot \eta_{th,min}) - F_{env}$$

gdzie:

- $\eta_{th,nom}$ oznacza sprawność użytkową przy nominalnej mocy cieplnej, wyrażaną w % na podstawie GCV,
- $\eta_{th,min}$ oznacza sprawność użytkową przy minimalnej mocy cieplnej, wyrażaną w % na podstawie GCV,
- F_{env} oznacza straty przez osłonę źródła ciepła, wyrażane w %.

Jeżeli producent lub dostawca określił, że źródło ciepła rurowego promiennika podczerwieni należy zainstalować w pomieszczeniu, które ma być ogrzewane, straty przez osłonę wynoszą 0 (zero).

Jeżeli producent lub dostawca określił, że źródło ciepła rurowego promiennika podczerwieni należy zainstalować poza ogrzewanym obszarem, współczynnik strat przez osłonę zależy od współczynnika przepuszczania osłony źródła ciepła zgodnie z tabelą 4.

Tabela 4

Współczynnik strat termicznych przez osłonę źródła ciepła

Współczynnik przepuszczania osłony (U)	
$U \leq 0,5$	2,2 %
$0,5 < U \leq 1,0$	2,4 %
$1,0 < U \leq 1,4$	3,2 %
$1,4 < U \leq 2,0$	3,6 %
$U > 2,0$	6,0 %

Efektywność emisyjną miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych oblicza się w następujący sposób:

$$\eta_{s,RF} = \frac{(0,94 \cdot RF_S) + 0,19}{(0,46 \cdot RF_S) + 0,45}$$

gdzie:

— RF_S oznacza współczynnik promieniowania miejscowego ogrzewacza pomieszczeń do zastosowań komercyjnych, wyrażany w %.

W przypadku wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych z wyjątkiem systemów promienników rurowych:

$$RF_S = 0,15 \cdot RF_{nom} + 0,85 \cdot RF_{min}$$

gdzie:

— RF_{nom} oznacza współczynnik promieniowania przy nominalnej mocy cieplnej, wyrażany w %,

— RF_{min} oznacza współczynnik promieniowania przy minimalnej mocy cieplnej, wyrażany w %.

W przypadku systemów promienników rurowych:

$$RF_S = \sum_{i=1}^n (0,15 \cdot RF_{nom,i} + 0,85 \cdot RF_{min,i}) \cdot \frac{P_{heater,i}}{P_{system}}$$

gdzie:

— $RF_{nom,i}$ oznacza współczynnik promieniowania na segment promiennika rurowego przy nominalnej mocy cieplnej, wyrażany w %,

— $RF_{min,i}$ oznacza współczynnik promieniowania na segment promiennika rurowego przy minimalnej mocy cieplnej, wyrażany w %,

— $P_{heater,i}$ oznacza moc cieplną na segment systemu promiennika rurowego, wyrażaną w kW na podstawie GCV,

— P_{system} oznacza moc cieplną na cały system rurowego promiennika podczerwieni, wyrażaną w kW na podstawie GCV.

Powyższe równanie ma zastosowanie wyłącznie wówczas, gdy konstrukcja palnika, rur i reflektorów segmentu stosowanego w systemie promiennika rurowego jest identyczna z pojedynczym rurowym promiennikiem podczerwieni, a ustawienia, które określają wydajność segmentu systemu promiennika rurowego, są identyczne z ustawieniami pojedynczego rurowego promiennika podczerwieni;

- c) Współczynnik korekcji $F(1)$ uwzględniający zwiększenie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń ze względu na skorygowane czynniki związane z regulacją ciepła doprowadzanego i mocy cieplnej oraz uwzględniający to, czy ciepło jest rozprowadzane naturalnie czy za pomocą wentylatora w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, a także uwzględniający zmniejszenie sezonowej efektywności energetycznej w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych w związku z możliwością regulacji przez produkt jego mocy cieplnej.

W przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń współczynnik korekcji mocy cieplnej $F(1)$ oblicza się w następujący sposób:

Jeżeli produkt jest wyposażony w jedną z (wykluczających się wzajemnie) opcji przedstawionych w tabeli 5, współczynnik korekcji $F(1)$ wzrasta wraz odpowiednią wartością tej opcji.

Tabela 5

Współczynnik korekcji $F(1)$ dla elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Jeżeli produkt jest wyposażony w (może wystąpić tylko jedna opcja):	$F(1)$ wzrasta o
ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	0,0 %
ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	2,0 %
elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz lub opcję regulacji przez dostawcę energii	3,5 %

W przypadku gdy moc cieplna elektrycznego akumulacyjnego ogrzewacza pomieszczeń jest regulowana za pomocą wentylatora, do $F(1)$ należy dodać 1,5 %.

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych współczynnik korekcji mocy cieplnej oblicza się w następujący sposób:

Tabela 6

Współczynnik korekcji $F(1)$ dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych

Typ regulacji mocy cieplnej produktu:	$F(1)$ oblicza się w następujący sposób:
jednostopniowy	$F(1) = 5 \%$
dwustopniowy	$F(1) = 5 \% - \left(2,5 \% \cdot \frac{P_{nom} - P_{min}}{30 \% \cdot P_{nom}} \right)$
modulujący	$F(1) = 5 \% - \left(5,0 \% \cdot \frac{P_{nom} - P_{min}}{40 \% \cdot P_{nom}} \right)$

Minimalna wartość współczynnika korekcji $F(1)$ w przypadku dwustopniowych miejscowych ogrzewaczy do zastosowań komercyjnych wynosi 2,5 %, a w przypadku modulujących miejscowych ogrzewaczy do zastosowań komercyjnych – 5 %.

W przypadku ogrzewaczy pomieszczeń, które nie są elektrycznymi akumulacyjnymi miejscowymi ogrzewaczami lub miejscowymi ogrzewaczami pomieszczeń do zastosowań komercyjnych, współczynnik $F(1)$ wynosi 0 (zero);

- d) Współczynnik korekcji $F(2)$ odpowiadający zwiększeniu sezonowej efektywności ogrzewania pomieszczeń z względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości wykluczają się wzajemnie i nie mogą być do siebie dodawane, oblicza się w następujący sposób:

W przypadku wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń współczynnik korekcji $F(2)$ jest równy jednemu ze współczynników podanych w tabeli 7, w zależności od tego, w jaki rodzaj regulacji wyposażony jest produkt. Można wybrać tylko jedną wartość.

Tabela 7

Współczynnik korekcji F(2)

Jeżeli produkt jest wyposażony w (może wystąpić tylko jedna opcja):	F(2)					
	elektryczne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń					miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwa gazowe lub ciekłe
	przenośne	nieprzenośne	akumulatoryjne	podłogowe	promienniki	
jednostopniową moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury	1,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,0 %	1,0 %
mechaniczną regulację temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	6,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	2,0 %
elektroniczną regulację temperatury w pomieszczeniu	7,0 %	3,0 %	1,5 %	3,0 %	2,0 %	4,0 %
elektroniczną regulację temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	8,0 %	5,0 %	2,5 %	5,0 %	3,0 %	6,0 %
elektroniczną regulację temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	9,0 %	7,0 %	3,5 %	7,0 %	4,0 %	7,0 %

Współczynnik korekcji F(2) nie ma zastosowania do miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych;

- e) Współczynnik korekcji F(3) uwzględniający zwiększenie sezonowej efektywności ogrzewania pomieszczeń z względu na skorygowane czynniki związane z regulacją temperatury w pomieszczeniu w celu uzyskania komfortu cieplnego, których wartości nie mogą być do siebie dodawane, oblicza się w następujący sposób:

W przypadku wszystkich miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń współczynnik korekcji F(3) jest sumą wartości wynikających z tabeli 8, w zależności od tego, w jaki rodzaj regulacji wyposażony jest produkt.

Tabela 8

Współczynnik korekcji F(3)

Jeżeli produkt jest wyposażony w (może wystąpić kilka opcji):	F(3)					
	elektryczne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń					miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwa gazowe lub ciekłe
	przenośne	nieprzenośne	akumulatoryjne	podłogowe	promienniki	
regulację temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	1,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,0 %	1,0 %
regulację temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	1,0 %
opcję regulacji na odległość	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	1,0 %	1,0 %

Jeżeli produkt jest wyposażony w (może wystąpić kilka opcji):	F(3)					
	elektryczne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń					miejscowe ogrzewacze pomieszczeń na paliwa gazowe lub ciekłe
	przenośne	nieprzenośne	akumulatoryjne	podłogowe	promienniki	
adaptacyjną regulację startu	0,0 %	1,0 %	0,5 %	1,0 %	0,0 %	0,0 %
z ograniczeniem czasu pracy	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,0 %	0,0 %
z czujnikiem ciepła promieniowania	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,0 %	0,0 %

f) Współczynnik korekcji zużycia energii na potrzeby własne $F(4)$ oblicza się w następujący sposób:

Ten współczynnik korekcji uwzględnia zużycie energii na potrzeby własne podczas działania w trybie włączenia i w trybie czuwania.

W przypadku elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń współczynnik korekcji oblicza się w następujący sposób:

Współczynnik korekcji zużycia energii na potrzeby własne $F(4)$ oblicza się w następujący sposób:

$$F(4) = CC \cdot \frac{\alpha \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdzie:

- el_{sb} oznacza zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania, wyrażone w kW,
- P_{nom} oznacza nominalną moc cieplną produktu, wyrażoną w kW,
- α oznacza współczynnik, który określa to, czy produkt jest zgodny z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1275/2008 ⁽¹⁾:
 - jeżeli produkt jest zgodny z wartościami granicznymi ustanowionymi w rozporządzeniu (WE) nr 1275/2008, α domyślnie wynosi 0,
 - jeżeli produkt nie jest zgodny z wartościami granicznymi ustanowionymi w rozporządzeniu (WE) nr 1275/2008, α domyślnie wynosi 1,3.

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe lub ciekłe korekcję zużycia energii na potrzeby własne oblicza się w następujący sposób:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,2 \cdot el_{max} + 0,8 \cdot el_{min} + 1,3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdzie:

- el_{max} oznacza zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej, wyrażane w kW,
- el_{min} oznacza zużycie energii elektrycznej przy minimalnej mocy cieplnej, wyrażane w kW; Jeżeli produkt nie zawiera opcji minimalnej mocy cieplnej, stosuje się wartość dla zużycia energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej,
- el_{sb} oznacza zużycie energii elektrycznej przez produkt w trybie czuwania, wyrażane w kW,
- P_{nom} oznacza nominalną moc cieplną produktu, wyrażoną w kW.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1275/2008 w sprawie wykonania dyrektywy 2005/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla zużycia energii przez elektryczne i elektroniczne urządzenia gospodarstwa domowego i urządzenia biurowe w trybie czuwania i wyłączenia (Dz.U. L 339 z 18.12.2008, s. 45).

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych współczynnik korekcji zużycia energii na potrzeby własne oblicza się w następujący sposób:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0,15 \cdot e_{l_{max}} + 0,85 \cdot e_{l_{min}} + 1,3 \cdot e_{l_{sb}}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

- g) Współczynnik korekcji $F(5)$ związany z zużyciem energii na potrzeby stałego płomienia pilotującego oblicza się w następujący sposób:

Współczynnik korekcji uwzględnia zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego.

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe lub ciekłe oblicza się go w następujący sposób:

$$F(5) = 0,5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

gdzie:

- P_{pilot} oznacza zużycie energii przez płomień pilotujący, wyrażane w kW,
- P_{nom} oznacza nominalną moc cieplną produktu, wyrażoną w kW.

W przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń do zastosowań komercyjnych współczynnik korekcji oblicza się w następujący sposób:

$$F(5) = 4 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

Jeżeli produkt nie ma stałego płomienia pilotującego, P_{pilot} wynosi 0 (zero).

gdzie:

- P_{pilot} oznacza zużycie energii przez płomień pilotujący, wyrażane w kW,
 - P_{nom} oznacza nominalną moc cieplną produktu, wyrażoną w kW.
-

ZAŁĄCZNIK IV

Procedura weryfikacji na potrzeby nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania kontroli w ramach nadzoru rynku, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, organy państw członkowskich stosują następującą procedurę weryfikacji w odniesieniu do wymogów określonych w załączniku II.

1. Organ państwa członkowskiego przeprowadza badanie tylko jednego egzemplarza danego modelu.
2. Model uznaje się za zgodny ze stosownymi wymogami określonymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia, jeżeli:
 - a) deklarowane wartości spełniają wymogi wymienione w załączniku II;
 - b) w przypadku elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s nie może być gorsza od wartości deklarowanej przy znamionowej mocy cieplnej urządzenia;
 - c) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa ciekłe do użytku domowego sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s nie jest niższa od wartości deklarowanej o więcej niż 8 %;
 - d) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe do użytku domowego sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s nie jest niższa od wartości deklarowanej o więcej niż 8 %;
 - e) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe i ciekłe do użytku domowego emisje NO_x nie są wyższe od wartości deklarowanej o więcej niż 10 %.
 - f) w przypadku ceramicznych promienników podczerwieni i rurowych promienników podczerwieni sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń nie jest niższa od wartości deklarowanej o więcej niż 10 %;
 - g) w przypadku ceramicznych promienników podczerwieni i rurowych promienników podczerwieni emisje NO_x nie są wyższe od wartości deklarowanej o więcej niż 10 %.
3. Jeżeli wyniki określone w pkt 2 lit. a) lub b) nie zostaną uzyskane, uznaje się, że model i wszystkie modele równoważne nie spełniają wymogów niniejszego rozporządzenia. Jeżeli którykolwiek z wyników określonych w pkt 2 lit. c)–i) nie zostaną uzyskane, organy państw członkowskich losowo wybierają do badań trzy dodatkowe urządzenia tego samego modelu. Trzy wybrane dodatkowe urządzenia mogą być ewentualnie egzemplarzami jednego lub kilku modeli równoważnych, które zostały wymienione jako produkt równoważny w dokumentacji technicznej producenta.
4. Model uznaje się za zgodny ze stosownymi wymogami określonymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia, jeżeli:
 - a) deklarowane wartości spełniają wymogi wymienione w załączniku II;
 - b) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa ciekłe do użytku domowego średnia sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s trzech dodatkowych urządzeń nie jest niższa od wartości deklarowanej o więcej niż 8 %;
 - c) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe do użytku domowego średnia sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s trzech dodatkowych urządzeń nie jest niższa od wartości deklarowanej o więcej niż 8 %;
 - d) w przypadku miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe i ciekłe do użytku domowego średni poziom emisji NO_x z trzech dodatkowych urządzeń nie jest wyższy od wartości deklarowanej o więcej niż 10 %;
 - e) w przypadku ceramicznych promienników podczerwieni i rurowych promienników podczerwieni średnia sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń trzech dodatkowych urządzeń nie jest niższa od wartości deklarowanej o więcej niż 10 %;
 - f) w przypadku ceramicznych promienników podczerwieni i rurowych promienników podczerwieni średni poziom emisji NO_x z trzech dodatkowych urządzeń nie jest wyższy od wartości deklarowanej o więcej niż 10 %.
5. Jeżeli wyniki, o których mowa w pkt 4, nie zostaną uzyskane, uznaje się, że model nie spełnia wymogów niniejszego rozporządzenia.

Organ państwa członkowskiego przekazuje wyniki badań i inne istotne informacje organom pozostałych państw członkowskich oraz Komisji w terminie jednego miesiąca od podjęcia decyzji w sprawie niezgodności modelu.

6. Organy państw członkowskich stosują metody pomiarów i obliczeń określone w załączniku III.

Określone w niniejszym załączniku dopuszczalne odchylenia na potrzeby weryfikacji odnoszą się wyłącznie do weryfikacji mierzonych parametrów przez organy państw członkowskich i nie mogą być stosowane przez dostawcę jako dopuszczalne tolerancje przy podawaniu wartości w dokumentacji technicznej.

ZAŁĄCZNIK V

Orientacyjne poziomy odniesienia, o których mowa w art. 6

Stwierdzono, że w momencie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia najlepsza dostępna na rynku technologia dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń pod względem sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń i emisji tlenków azotu jest następująca:

1. Szczegółowe poziomy odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń:
 - a) poziom odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń z otwartą komorą spalania na paliwa gazowe lub ciekłe: 65 %;
 - b) poziom odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez miejscowe ogrzewacze pomieszczeń z zamkniętą komorą spalania na paliwa gazowe lub ciekłe: 88 %;
 - c) poziom odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez elektryczne miejscowe ogrzewacze pomieszczeń: więcej niż 39 %;
 - d) poziom odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez ceramiczne promienniki podczerwieni: 92 %;
 - e) poziom odniesienia dla sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń przez rurowe promienniki podczerwieni: 88 %;
2. Szczegółowe poziomy odniesienia dla emisji tlenków azotu (NO_x) z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń:
 - a) poziom odniesienia dla emisji NO_x z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa gazowe lub ciekłe: 50 mg/kWh_{input} na podstawie GCV;
 - b) poziom odniesienia dla emisji NO_x z ceramicznych promienników podczerwieni i rurowych promienników podczerwieni: 50 mg/kWh_{input} na podstawie GCV.

Poziomy odniesienia określone w pkt 1 i 2 niekoniecznie oznaczają, że ten sam miejscowy ogrzewacz pomieszczeń musi osiągać wszystkie te wartości.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/1189**z dnia 28 kwietnia 2015 r.****w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla kotłów na paliwo stałe****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiającą ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 15 ust. 1,

po konsultacji z forum konsultacyjnym, o którym mowa w art. 18 dyrektywy 2009/125/WE,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywą 2009/125/WE nałożono na Komisję obowiązek określenia wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią, które stanowią znaczącą część sprzedaży i handlu, mają znaczący wpływ na środowisko i wykazują znaczący potencjał w zakresie poprawy tego wpływu, bez powodowania nadmiernych kosztów.
- (2) Artykuł 16 ust. 2 lit. dyrektywy 2009/125/WE stanowi, że zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 19 ust. 3, i z uwzględnieniem kryteriów określonych w art. 15 ust. 2 oraz po konsultacji z Forum Konsultacyjnym ds. Ekoprojektu Komisja powinna wprowadzić odpowiednie środki wykonawcze dla produktów mających duży potencjał ograniczenia emisji gazów cieplarnianych w sposób oszczędny, takich jak urządzenia grzewcze i zestawy zawierające kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne.
- (3) Komisja przeprowadziła badanie przygotowawcze w celu wykonania analizy technicznych, środowiskowych i ekonomicznych aspektów kotłów na paliwo stałe wykorzystywanych zazwyczaj w gospodarstwach domowych i lokalach użytkowych. Badanie przeprowadzono przy udziale zainteresowanych podmiotów i stron z Unii i państw trzecich, a jego wyniki zostały podane do publicznej wiadomości.
- (4) Aspekty środowiskowe kotłów na paliwo stałe, które zostały uznane za istotne dla celów niniejszego rozporządzenia, to: zużycie energii w fazie użytkowania i emisje cząstek stałych, organicznych związków gazowych, tlenu węgla i tlenków azotu w fazie użytkowania. Prognozuje się, że w 2030 r. roczne zużycie energii związane z kotłami na paliwo stałe wyniesie 530 petadżuli (PJ) (w przybliżeniu 12,7 mln oleju ekwiwalentnego – Mtoe), a roczne emisje wyniosą 25 kiloton (kt) pyłu zawieszonego, 25 kt organicznych związków gazowych i 292 kt tlenu węgla. Przewiduje się, że emisje tlenków azotu wzrosną ze względu na potencjalne wprowadzenie nowych typów kotłów na paliwo stałe charakteryzujących się wyższą efektywnością energetyczną i niższymi emisjami związków organicznych. Z badania przygotowawczego wynika, że zużycie energii w fazie użytkowania oraz emisje kotłów na paliwo stałe można znacznie zmniejszyć.
- (5) Z badania przygotowawczego wynika, że dalsze wymogi dotyczące parametrów ekoprojektu, o których mowa w części I załącznika I do dyrektywy 2009/125/WE, nie są konieczne w przypadku kotłów na paliwo stałe. W szczególności emisje dioksyn i furanów nie zostały uznane za istotne.
- (6) Należy zatem wyłączyć z niniejszego rozporządzenia kotły wytwarzające energię ciepłą wyłącznie na potrzeby zapewniania ciepłej wody użytkowej, kotły przeznaczone do ogrzewania i rozprowadzania gazowych nośników ciepła i kotły kogeneracyjne o mocy elektrycznej 50 kW lub większej, które mają szczególne właściwości techniczne. Kotły na biomasę nieodrzwęną zostały wyłączone, ponieważ obecnie nie ma wystarczających

⁽¹⁾ Dz.U. L 285 z 31.10.2009, s. 10.

informacji w skali całej Europy umożliwiających ustalenie właściwych poziomów wymogów dotyczących ekoprojektu dla takich kotłów, natomiast mogą one mieć istotny dodatkowy wpływ na środowisko, np. związany z emisjami furanów i dioksyn. Stosowność ustanowienia wymogów dotyczących ekoprojektu dla kotłów na biomasę niedrzewną zostanie ponownie oceniona podczas przeglądu niniejszego rozporządzenia.

- (7) Zużycie energii i emisje kotłów na paliwo stałe można zmniejszyć przez zastosowanie istniejących, niezastrzeżonych technologii bez zwiększenia łącznych kosztów zakupu i eksploatacji tych produktów.
- (8) Szacuje się, że do 2030 r. łączny efekt stosowania wymogów dotyczących ekoprojektu, określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz w rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) 2015/1187⁽¹⁾, doprowadzi do rocznej oszczędności energii na poziomie około 18 PJ (w przybliżeniu 0,4 Mtoe), w połączeniu z redukcją emisji dwutlenku węgla (CO₂) o ok. 0,2 Mt, emisji cząstek stałych o 10 kt i emisji organicznych związków gazowych o 14 kt, a także tlenu węgla o 130 kt.
- (9) Wymogi dotyczące ekoprojektu powinny doprowadzić do harmonizacji wymogów dotyczących zużycia energii i emisji kotłów na paliwo stałe w całej Unii, co przyczyni się do sprawniejszego funkcjonowania i poprawienia ekologiczności przedmiotowych produktów.
- (10) Wymogi dotyczące ekoprojektu nie powinny mieć wpływu na funkcjonalność lub przystępność ekonomiczną kotłów na paliwo stałe z punktu widzenia użytkowników, a także nie powinny mieć negatywnego wpływu na zdrowie, bezpieczeństwo lub środowisko.
- (11) Przy wprowadzaniu wymogów dotyczących ekoprojektu należy zapewnić producentom wystarczająco dużo czasu na zmianę projektu produktów objętych niniejszym rozporządzeniem. Harmonogram powinien uwzględniać wpływ na koszty ponoszone przez producentów, w szczególności przez małe i średnie przedsiębiorstwa, przy jednoczesnym zapewnieniu terminowego osiągnięcia celów niniejszego rozporządzenia.
- (12) Pomiary i obliczenia parametrów produktów należy przeprowadzać z wykorzystaniem wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod uwzględniających powszechnie uznane najnowsze metody pomiarów i obliczeń, w tym – o ile są dostępne – zharmonizowane normy przyjęte na wniosek Komisji przez europejskie organizacje normalizacyjne zgodnie z procedurami określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012⁽²⁾.
- (13) Zgodnie z art. 8 dyrektywy 2009/125/WE w niniejszym rozporządzeniu określono mające zastosowanie procedury oceny zgodności. Chociaż właściwe jest przeprowadzenie przeglądu zasadności certyfikacji zewnętrznej w tym samym terminie jak ten, który określono w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 813/2013⁽³⁾, to wprowadzenie zmian w ocenie zgodności kotłów na paliwo stałe nie jest rzeczą pożądaną ani wykonalną przed wejściem w życie wymogów dotyczących ekoprojektu.
- (14) Aby ułatwić przeprowadzanie kontroli zgodności, producenci powinni przekazywać informacje zawarte w dokumentacji technicznej określonej w załącznikach IV i V do dyrektywy 2009/125/WE, w zakresie, w jakim dotyczą one wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu.
- (15) W celu dalszego ograniczenia wpływu na środowisko kotłów na paliwo stałe producenci powinni zapewnić informacje dotyczące demontażu, recyklingu i unieszkodliwienia.
- (16) Oprócz prawnie wiążących wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu należy określić orientacyjne poziomy odniesienia dla najlepszych dostępnych technologii w celu zapewnienia szerokiego i łatwego dostępu do informacji dotyczących ekologiczności cyklu życia kotłów na paliwo stałe.
- (17) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu powołanego na mocy art. 19 ust. 1 dyrektywy 2009/125/WE,

⁽¹⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/1187 z dnia 27 kwietnia 2015 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla kotłów na paliwo stałe i zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne (zob. s. 43 niniejszego Dziennika Urzędowego).

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej (Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 12).

⁽³⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 813/2013 z dnia 2 sierpnia 2013 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla ogrzewaczy pomieszczeń i ogrzewaczy wielofunkcyjnych (Dz.U. L 239 z 6.9.2013, s. 136).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

1. Nie naruszając przepisów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/75/UE ⁽¹⁾, niniejsze rozporządzenie ustanawia wymogi dotyczące ekoprojektu odnośnie do wprowadzania do obrotu i do użytkowania kotłów na paliwo stałe o znamionowej mocy cieplnej 500 kilowatów („kW”) lub mniejszej, w tym kotłów wchodzących w skład zestawów zawierających kocioł na paliwo stałe, ogrzewacze dodatkowe, regulatory temperatury i urządzenia słoneczne, jak określono w art. 2 rozporządzenia delegowanego (UE) 2015/1187.
2. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do:
 - a) kotłów wytwarzających energię cieplną wyłącznie na potrzeby zapewnienia ciepłej wody użytkowej;
 - b) kotłów przeznaczonych do ogrzewania i rozprowadzania gazowych nośników ciepła, takich jak para lub powietrze;
 - c) kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe o maksymalnej mocy elektrycznej 50 kW lub większej;
 - d) kotłów na biomasę nieдрzewną.

Artykuł 2

Definicje

Oprócz definicji podanych w art. 2 dyrektywy 2009/125/WE, do celów niniejszego rozporządzenia zastosowanie mają następujące definicje:

- 1) „kocioł na paliwo stałe” oznacza urządzenie wyposażone w co najmniej jedno źródło ciepła na paliwo stałe, dostarczające ciepło do wodnego systemu centralnego ogrzewania w celu uzyskania i utrzymania na wybranym poziomie temperatury wewnętrznej w co najmniej jednym zamkniętym pomieszczeniu, przy czym jego strata ciepła względem otoczenia jest nie większa niż 6 % znamionowej mocy cieplnej;
- 2) „wodny system centralnego ogrzewania” oznacza system, w którym woda jest wykorzystywana jako nośnik ciepła rozprowadzający centralnie wytwarzaną energię cieplną do grzejników konwekcyjno-radiacyjnych w celu ogrzewania zamkniętych pomieszczeń w budynkach lub ich części, z uwzględnieniem ogrzewania blokowego lub komunalnych sieci ogrzewania;
- 3) „źródło ciepła na paliwo stałe” oznacza część kotła na paliwo stałe, która wytwarza ciepło w drodze spalania paliw stałych;
- 4) „znamionowa moc cieplna” (Pr) oznacza, wyrażaną w kW, deklarowaną moc cieplną kotła na paliwo stałe zapewniającego ogrzewanie zamkniętych pomieszczeń w drodze spalania paliwa zalecanego;
- 5) „paliwo stałe” oznacza paliwo, które jest w stanie stałym w normalnej temperaturze pokojowej, w tym biomasę stałą i paliwa kopalne stałe;
- 6) „biomasa” oznacza ulegającą biodegradacji frakcję produktów, odpadów i pozostałości pochodzenia biologicznego z rolnictwa (łącznie z substancjami roślinnymi i zwierzęcymi), leśnictwa i powiązanych gałęzi przemysłu, w tym rybołówstwa i akwakultury, a także ulegającą biodegradacji frakcję odpadów przemysłowych i komunalnych;
- 7) „biomasa drzewna” oznacza biomasę pozyskiwaną z drzew i krzewów, w tym polana drewna, zrębki, drewno prasowane w formie peletów, drewno prasowane w formie brykietów i trociny;
- 8) „biomasa nieдрzewna” oznacza biomasę inną niż biomasa drzewna, w tym słomę, mискant, trzcinę, pestki i ziarna, pestki oliwek, wyłoczyny oliwek i łupiny orzechów;
- 9) „paliwo kopalne” oznacza paliwo inne niż biomasa, w tym antracyt, węgiel brunatny, koks, węgiel kamienny; do celów niniejszego rozporządzenia obejmuje ono również torf;
- 10) „kocioł na biomasę” oznacza kocioł na paliwo stałe, w którym jako paliwo zalecane wykorzystuje się biomasę;

⁽¹⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/75/UE z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie emisji przemysłowych (zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola) (Dz.U. L 334 z 17.12.2010, s. 17).

- 11) „kocioł na biomasę nieдрzewną” oznacza kocioł na biomasę, w przypadku którego jako paliwo zalecane wykorzystuje się biomasę nieдрzewną, natomiast biomasa drzewna, paliwo kopalne lub mieszanka biomasy i paliwa kopalnego nie zostały przewidziane jako inne odpowiednie paliwa;
- 12) „paliwo zalecane” oznacza jedno paliwo stałe, które zaleca się wykorzystywać w kotle zgodnie z instrukcjami producenta;
- 13) „inne odpowiednie paliwo” oznacza paliwo stałe, inne niż paliwo zalecane, które można wykorzystać w kotle na paliwo stałe zgodnie z instrukcjami producenta, w tym każde paliwo, które zostało wymienione w instrukcji dla instalatorów i użytkowników, na ogólnodostępnej stronie internetowej producenta, w technicznych materiałach promocyjnych i w reklamach;
- 14) „kocioł kogeneracyjny na paliwo stałe” oznacza kocioł na paliwo stałe, który może wytwarzać jednocześnie energię cieplną i energię elektryczną;
- 15) „sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń” (η) oznacza, wyrażany w %, stosunek zapotrzebowania na ogrzewanie pomieszczeń w określonym sezonie ogrzewczym, zapewniane przez kocioł na paliwo stałe, do rocznego zużycia energii wymaganej do zaspokojenia tego zapotrzebowania;
- 16) „cząstki stałe” oznaczają cząstki o różnym kształcie, strukturze i gęstości rozproszone w fazie gazowej gazów spalinowych.

Dodatkowe definicje na potrzeby załączników II–V zamieszczono w załączniku I.

Artykuł 3

Wymogi i harmonogram dotyczące ekoprojektu

1. Wymogi dotyczące ekoprojektu dla kotłów na paliwo stałe określono w załączniku II.
2. Od dnia 1 stycznia 2020 r. kotły na paliwo stałe muszą spełniać wymogi określone w pkt 1 i 2 załącznika II.
3. Zgodność z wymogami dotyczącymi ekoprojektu ustala się, wykonując pomiary i obliczenia zgodnie z metodami określonymi w załączniku III.

Artykuł 4

Ocena zgodności

1. Procedurę oceny zgodności, o której mowa w art. 8 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, stanowi wewnętrzna kontrola projektu określona w załączniku IV do wspomnianej dyrektywy lub system zarządzania określony w załączniku V do niej.
2. Na potrzeby oceny zgodności zgodnie z art. 8 dyrektywy 2009/125/WE w dokumentacji technicznej uwzględnia się informacje określone w pkt 2 lit. c) załącznika II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania kontroli w ramach nadzoru rynku, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, w odniesieniu do wymogów określonych w załączniku II do niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie stosują procedurę weryfikacji określoną w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 6

Orientacyjne poziomy odniesienia

Orientacyjne poziomy odniesienia dla najbardziej energooszczędnych kotłów na paliwo stałe dostępnych na rynku w momencie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia określono w załączniku V.

Artykuł 7

Przegląd

1. Komisja dokonuje przeglądu niniejszego rozporządzenia w kontekście postępu technicznego i przedstawia wyniki tego przeglądu forum konsultacyjnemu w terminie do dnia 1 stycznia 2022 r. W szczególności w ramach przeglądu należy dokonać oceny, czy właściwe jest:

- a) włączenie kotłów na paliwo stałe o znamionowej mocy cieplnej nie większej niż 1 000 kW;
- b) włączenie kotłów na biomase niedrzewną wraz z wymogami dotyczącymi ekoprojektu w odniesieniu do określonych rodzajów emisji zanieczyszczeń;
- c) ustanowienie bardziej surowych wymogów dotyczących ekoprojektu, w perspektywie czasowej wykraczającej poza 2020 r., w odniesieniu do efektywności energetycznej oraz emisji cząstek stałych, organicznych związków gazowych i tlenu węgla; oraz
- d) zróżnicowanie dopuszczalnych odchyłeń na potrzeby weryfikacji;

2. Komisja dokonuje przeglądu, aby ustalić, czy właściwe jest wprowadzenie certyfikacji zewnętrznej kotłów na paliwo stałe, i przedstawia wyniki tego przeglądu forum konsultacyjnemu w terminie do dnia 22 sierpnia 2018 r.

Artykuł 8

Przepisy przejściowe

Do dnia 1 stycznia 2020 r. państwa członkowskie mogą zezwolić na wprowadzanie do obrotu i do użytkowania kotłów na paliwo stałe, które są zgodne z obowiązującymi przepisami krajowymi dotyczącymi sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń oraz emisji cząstek stałych, organicznych związków gazowych, tlenu węgla i tlenków azotu.

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 kwietnia 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Definicje mające zastosowanie do załączników II–V

Na potrzeby załączników II–V mają zastosowanie następujące definicje:

- 1) „emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń” oznaczają:
 - a) w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa – wyrażane w mg/m^3 , emisje przy znamionowej mocy cieplnej oraz emisje przy 30 % znamionowej mocy cieplnej;
 - b) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które można eksploatować przy 50 % znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym – wyrażaną w mg/m^3 , średnią ważoną emisji przy znamionowej mocy cieplnej oraz emisji przy 50 % znamionowej mocy cieplnej;
 - c) w przypadku kotłów na paliwo z ręcznym podawaniem paliwa, których nie można eksploatować przy 50 % lub mniej znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym – wyrażane w mg/m^3 , emisje przy znamionowej mocy cieplnej;
 - d) w przypadku kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe – wyrażane w mg/m^3 , emisje przy znamionowej mocy cieplnej;
- 2) „kocioł na paliwo kopalne” oznacza kocioł na paliwo stałe, w którym jako paliwo zalecane wykorzystuje się paliwo kopalne lub mieszanekę biomasy i paliwa kopalnego;
- 3) „obudowa kotła na paliwo stałe” oznacza część kotła na paliwo stałe przeznaczoną do zamontowania w niej źródła ciepła na paliwo stałe;
- 4) „identyfikator modelu” oznacza kod, zazwyczaj alfanumeryczny, odróżniający określony model kotła na paliwo stałe od innych modeli o takim samym znaku towarowym lub z taką samą nazwą producenta;
- 5) „kocioł kondensacyjny” oznacza kocioł na paliwo stałe, w którym w normalnych warunkach eksploatacyjnych i w danym zakresie temperatur roboczych zawarta w produktach spalania para wodna ulega częściowej kondensacji, a następnie jej ciepło przemiany fazowej jest wykorzystane do celów ogrzewania;
- 6) „kocioł wielofunkcyjny” oznacza kocioł na paliwo stałe zaprojektowany do doprowadzania dodatkowo ciepła w celu dostarczania ciepłej wody użytkowej w wybranym zakresie temperatur, w wybranych ilościach i o wybranych wartościach natężenia przepływu w określonych przedziałach czasowych, połączony z zewnętrznym źródłem zasilania w wodę użytkową;
- 7) „inna biomasa drzewna” oznacza biomasę drzewną z wyjątkiem: polan o wilgotności 25 % lub mniejszej, zrębków o wilgotności 15 % lub większej, drewna prasowanego w postaci peletów lub brykietów lub trocin o wilgotności 50 % lub mniejszej;
- 8) „wilgotność” oznacza masę wody w paliwie w stosunku do całkowitej masy paliwa stosowanego w kotłach na paliwo stałe;
- 9) „inne paliwo kopalne” oznacza paliwo kopalne z wyjątkiem: węgla kamiennego, węgla brunatnego (w tym brykietów), koksu, antracytu lub brykietów z mieszanego paliwa kopalnego;
- 10) „sprawność elektryczna” (η_{el}) oznacza, wyrażany w %, stosunek ilości wytworzonej energii elektrycznej do całkowitej ilości energii pobranej przez kocioł kogeneracyjny na paliwo stałe, przy czym całkowita ilość pobranej energii jest wyrażana pod względem GCV lub ilości energii końcowej pomnożonej przez CC;
- 11) „ciepło spalania” (GCV) oznacza całkowitą ilość ciepła uwalnianego przez jednostkową ilość paliwa o odpowiedniej wilgotności podczas jego pełnego spalania w obecności tlenu oraz podczas ochładzania produktów spalania do temperatury otoczenia; ilość ta obejmuje ciepło kondensacji pary wodnej w wyniku spalania wodoru zawartego w paliwie;
- 12) „współczynnik konwersji” (CC) oznacza współczynnik, który wyraża oszacowaną na 40 % przeciętną efektywność produkcji energii w UE, o której mowa w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/27/UE⁽¹⁾; wartość współczynnika konwersji CC = 2,5;
- 13) „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy maksymalnej mocy cieplnej” (el_{max}) oznacza, wyrażone w kW, zużycie energii elektrycznej kotła na paliwo stałe przy znamionowej mocy cieplnej, z wyłączeniem zużycia energii elektrycznej przez ogrzewacz rezerwowy i wbudowane urządzenia wtórne do redukcji emisji;

(¹) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/27/UE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie efektywności energetycznej, zmiany dyrektyw 2009/125/WE i 2010/30/UE oraz uchylenia dyrektyw 2004/8/WE i 2006/32/WE (Dz.U. L 315 z 14.11.2012, s. 1).

- 14) „zapotrzebowanie na energię elektryczną przy minimalnej mocy cieplnej” (el_{min}) oznacza, wyrażone w kW, zużycie energii elektrycznej kotła na paliwo stałe przy znamionowej mocy cieplnej, z wyłączeniem zużycia energii elektrycznej przez ogrzewacz rezerwowy i wbudowane urządzenia wtórne do redukcji emisji;
 - 15) „ogrzewacz rezerwowy” oznacza elektryczny rezystancyjny element wykorzystujący efekt Joule’a, który wytwarza ciepło tylko w celu zapobieżenia zamarznięciu kotła na paliwo stałe lub wodnego systemu centralnego ogrzewania lub w wypadku przerwy w działaniu zewnętrznego źródła ciepła (np. w okresie konserwacji) bądź w wypadku awarii zewnętrznego źródła dostaw ciepła;
 - 16) „stosowane obciążenie częściowe” oznacza w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa – pracę przy 30 % znamionowej mocy cieplnej, a w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które można eksploatować przy obciążeniu 50 % znamionowej mocy cieplnej, pracę przy 50 % znamionowej mocy cieplnej;
 - 17) „pobór mocy w trybie czuwania” (P_{SB}) oznacza, wyrażony w kW, pobór mocy kotła na paliwo stałe w trybie czuwania, z wyłączeniem poboru mocy przez wbudowane urządzenia wtórne do redukcji emisji;
 - 18) „tryb czuwania” oznacza stan, gdy kocioł na paliwo stałe jest podłączony do sieci zasilania elektrycznego, musi pobierać energię z sieci zasilania elektrycznego, aby działać zgodnie z przeznaczeniem, oraz wykonuje przez dowolnie długi czas jedynie następujące funkcje: funkcję ponownego włączenia lub funkcję ponownego włączenia tylko ze wskazaniem aktywowania funkcji ponownego włączenia lub wyświetlaniem informacji bądź statusu;
 - 19) „sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń dla trybu aktywnego” (η_{son}) oznacza:
 - a) w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa – wyrażaną w %, średnią ważoną sprawności użytkowej przy znamionowej mocy cieplnej i sprawności użytkowej przy 30 % znamionowej mocy cieplnej;
 - b) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które można eksploatować przy 50 % znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym – wyrażaną w %, średnią ważoną sprawności użytkowej przy znamionowej mocy cieplnej i sprawności użytkowej przy 50 % znamionowej mocy cieplnej;
 - c) w przypadku kotłów na paliwo z ręcznym podawaniem paliwa, których nie można eksploatować przy 50 % lub mniej znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym – wyrażaną w %, sprawność użytkową przy znamionowej mocy cieplnej;
 - d) w przypadku kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe – wyrażaną w %, sprawność użytkową przy znamionowej mocy cieplnej;
 - 20) „sprawność użytkowa” (η) oznacza, wyrażony w %, stosunek wytworzonego ciepła użytkowego do całkowitego poboru energii przez kocioł na paliwo stałe, przy czym całkowita ilość pobranej energii jest wyrażana pod względem GCV lub ilości energii końcowej pomnożonej przez CC;
 - 21) „wytworzone ciepło użytkowe” (P) oznacza, wyrażane w kW, ciepło wytwarzane przez kocioł na paliwo stałe przenoszone do nośnika ciepła;
 - 22) „regulator temperatury” oznacza urządzenie przekazujące użytkownikowi informacje dotyczące wartości i czasu występowania w pomieszczeniu wybranej temperatury i przesyłające do interfejsu kotła na paliwo stałe, np. procesora, odpowiednie dane, które są pomocne w regulacji temperatury w pomieszczeniu;
 - 23) „ciepło spalania w stanie suchym” (GCV_{mf}) oznacza całkowitą ilość ciepła uwalnianego przez jednostkową ilość paliwa pozbawionego naturalnej wilgoci podczas jego pełnego spalania w obecności tlenu oraz podczas ochładzania produktów spalania do temperatury otoczenia; ilość ta obejmuje ciepło kondensacji pary wodnej w wyniku spalania wodoru zawartego w paliwie;
 - 24) „model równoważny” oznacza model wprowadzany do obrotu o takich samych parametrach technicznych, określonych w tabeli 1 w pkt 2 załącznika II, jak inny model wprowadzany do obrotu przez tego samego producenta.
-

ZAŁĄCZNIK II

Wymogi dotyczące ekoprojektu**1. Szczegółowe wymogi dotyczące ekoprojektu**

Od dnia 1 stycznia 2020 r. kotły na paliwo stałe muszą spełniać następujące wymogi:

- a) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń dla kotłów o nominalnej mocy cieplnej 20 kW lub mniejszej nie może być mniejsza niż 75 %;
- b) sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń dla kotłów o znamionowej mocy cieplnej przekraczającej 20 kW nie może być mniejsza niż 77 %;
- c) emisje cząstek stałych dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń nie mogą przekraczać 40 mg/m³ w przypadku kotłów z automatycznym podawaniem paliwa oraz 60 mg/m³ w przypadku kotłów z ręcznym podawaniem paliwa;
- d) emisje organicznych związków gazowych dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń nie mogą przekraczać 20 mg/m³ w przypadku kotłów z automatycznym podawaniem paliwa oraz 30 mg/m³ w przypadku kotłów z ręcznym podawaniem paliwa;
- e) emisje tlenku węgla dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń nie mogą przekraczać 500 mg/m³ w przypadku kotłów z automatycznym podawaniem paliwa oraz 700 mg/m³ w przypadku kotłów z ręcznym podawaniem paliwa;
- f) emisje tlenków azotu, wyrażone jako ekwiwalent dwutlenku azotu, dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń nie mogą przekraczać 200 mg/m³ w przypadku kotłów na biomasę oraz 350 mg/m³ w przypadku kotłów na paliwa kopalne;

W przypadku kotła na paliwo stałe wymogi te muszą zostać spełnione dla paliwa zalecanego i dowolnego innego odpowiedniego paliwa.

2. Wymogi dotyczące informacji o produkcji

Od dnia 1 stycznia 2020 r. w przypadku kotłów na paliwo stałe muszą być zapewniane następujące informacje o produkcji:

- a) w instrukcji obsługi dla instalatorów i użytkowników oraz na ogólnodostępnych stronach internetowych producentów, ich upoważnionych przedstawicieli i importerów:
 - 1) informacje zawarte w tabeli 1, w tym parametry techniczne zmierzone i obliczone zgodnie z załącznikiem III i przedstawiające niektóre istotne dane wskazane w tabeli;
 - 2) wszelkie szczególne środki ostrożności, które należy podjąć w przypadku montażu, instalacji lub konserwacji kotła na paliwo stałe;
 - 3) instrukcje dotyczące właściwego sposobu eksploatacji kotła na paliwo stałe oraz wymogów jakościowych dotyczących paliwa zalecanego i dowolnego innego odpowiedniego paliwa;
 - 4) w przypadku źródeł ciepła na paliwo stałe przeznaczonych dla kotłów na paliwo stałe oraz obudów kotłów na paliwo stałe, w których mają być montowane takie źródła ciepła – ich charakterystyka, wymogi dotyczące montażu (celem zapewnienia zgodności z wymogami dotyczącymi ekoprojektu odnośnie do kotłów na paliwo stałe), oraz, w odpowiednich przypadkach, wykaz kombinacji zalecanych przez producenta;
- b) w przeznaczonych dla fachowców sekcjach ogólnie dostępnych stron internetowych producentów, ich upoważnionych przedstawicieli i importerów: informacje dotyczące demontażu, recyklingu lub unieszkodliwiania po zakończeniu eksploatacji.
- c) w dokumentacji technicznej do celów oceny zgodności, o której mowa w art. 4:
 - 1) informacje wymienione w lit. a) i b);
 - 2) wykaz wszystkich modeli równoważnych, w stosownych przypadkach;
 - 3) jeżeli paliwem zalecanym lub innym odpowiednim paliwem jest inna biomasa drzewna, biomasa nieдрzewna, inne paliwo kopalne lub inna mieszanka biomasy i paliwa kopalnego, o których mowa w tabeli 1, opis paliwa wystarczający do jego jednoznacznego określenia oraz normę techniczną lub specyfikację paliwa, w tym zmierzoną wilgotność i zawartość popiołu, a w przypadku innego paliwa kopalnego także zmierzoną zawartość substancji lotnych paliwa;

d) moc elektryczna, oznakowana w trwały sposób na kotle kogeneracyjnym na paliwo stałe.

Informacje, o których mowa w lit. c), można łączyć z dokumentacją techniczną przedstawianą zgodnie ze środkami ustanowionymi na mocy dyrektywy 2010/30/UE.

Tabela 1

Wymogi w zakresie informacji dotyczące kotłów na paliwo stałe

Identyfikator(-y) modelu

Sposób podawania paliwa: [Załadunek ręczny: kocioł należy eksploatować z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności minimalnej x (*) l/Automatyczne podawanie paliwa: zaleca się eksploatację kotła z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności minimalnej x (***) l]

Kocioł kondensacyjny: [tak/nie]

Kocioł kogeneracyjny na paliwo stałe: [tak/nie]

Kocioł wielofunkcyjny: [tak/nie]

Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jeden rodzaj):	Inne odpowiednie paliwa:	η_s [x %]:	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń (****)			
				PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/m ³			
Polana, wilgotność ≤ 25 %	[tak/nie]	[tak/nie]					
Zrębki, wilgotność 15-35 %	[tak/nie]	[tak/nie]					
Zrębki, wilgotność > 35 %	[tak/nie]	[tak/nie]					
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	[tak/nie]	[tak/nie]					
Trociny, wilgotność ≤ 50 %	[tak/nie]	[tak/nie]					
Inna biomasa drzewna	[tak/nie]	[tak/nie]					
Biomasa niedrzewna	[tak/nie]	[tak/nie]					
Węgiel kamienny	[tak/nie]	[tak/nie]					
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	[tak/nie]	[tak/nie]					
Koks	[tak/nie]	[tak/nie]					
Antracyt	[tak/nie]	[tak/nie]					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]					
Inne paliwo kopalne	[tak/nie]	[tak/nie]					
Brykiety z mieszanki (30–70 %) biomasy i paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]					
Inna mieszanka biomasy i paliwa kopalnego	[tak/nie]	[tak/nie]					

Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Wytworzone ciepło użytkowe				Sprawność użytkowa			
przy znamionowej mocy cieplnej	P_n (***)	x,x	kW	przy znamionowej mocy cieplnej	η_n	x,x	%

odpowiednio przy [30 %/50 %] znamionowej mocy cieplnej	P_p	[x,x/N.A.]	kW	odpowiednio przy [30 %/50 %] znamionowej mocy cieplnej	η_p	[x,x/N.A.]	%
dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe: sprawność elektryczna				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
				przy znamionowej mocy cieplnej	e_{max}^l	x,xxx	kW
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el,n}$	x,x	%	odpowiednio przy [30 %/50 %] znamionowej mocy cieplnej	e_{min}^l	[x,xxx/N.A.]	kW
				urządzeń wtórnych do redukcji emisji, w stosownych przypadkach		[x,xxx/N.A.]	kW
				w trybie czuwania	P_{SB}	x,xxx	kW

Dane kontaktowe	Nazwa/imię i nazwisko oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
-----------------	-------------------------------------------------------------------------------------

(*) Pojemność zasobnika = $45 \times P_r \times (1 - 2,7/P_r)$ lub 300 l, w zależności od tego, która z tych wielkości jest większa, przy czym P_r podaje się w kW.

(**) Pojemność zasobnika = $20 \times P_r$, przy czym P_r podaje się w kW.

(***) W przypadku paliwa zalecanego P_n jest równe P_r .

(****) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NO_x = tlenki azotu.

ZAŁĄCZNIK III

Pomiary i obliczenia

1. Pomiarów do celów zapewnienia zgodności i weryfikacji zgodności z wymogami niniejszego rozporządzenia dokonuje się przy użyciu zharmonizowanych norm, których numery referencyjne zostały w tym celu opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, lub przy użyciu innych wiarygodnych, dokładnych i odtwarzalnych metod uwzględniających powszechnie uznane najnowsze metody. Muszą one spełniać warunki i parametry techniczne określone w pkt 2–6.

2. Ogólne warunki dotyczące pomiarów i obliczeń

- a) Kotły na paliwo stałe bada się pod kątem paliwa zalecanego i dowolnego innego odpowiedniego paliwa podanego w tabeli 1 w załączniku II, z wyjątkiem sytuacji, w których kotły przebadane pod kątem zrębków o wilgotności przekraczającej 35 %, które spełniają stosowne wymogi, uznaje się za spełniające również wymogi dotyczące zrębków o wilgotności 15–35 % i nie jest konieczne badanie ich pod kątem zrębków o wilgotności 15–35 %.
- b) Deklarowane wartości sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń oraz emisji dotyczących sezonowego ogrzewania pomieszczeń podaje się w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej.
- c) Każde źródło ciepła na paliwo stałe przeznaczone do kotła na paliwo stałe, a także każda obudowa kotła na paliwo stałe, w której ma być zainstalowane takie źródło ciepła, podlega badaniom wraz z odpowiednią obudową kotła na paliwo stałe i odpowiednim źródłem ciepła.

3. Ogólne warunki dotyczące sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń

- a) W stosownych przypadkach mierzy się wartości sprawności użytkowej η_n , η_p i wytworzonego ciepła użytkowego P_n , P_p . W przypadku kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe wykonuje się również pomiary wartości $\eta_{el,n}$.
- b) Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń η_s oblicza się jako sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym η_{son} skorygowaną o udziały czynników obejmujących regulację temperatury, zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne oraz – w przypadku kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe – skorygowaną poprzez dodanie sprawności elektrycznej pomnożonej przez współczynnik konwersji CC wynoszący 2,5.
- c) Zużycie energii elektrycznej mnoży się przez współczynnik konwersji CC wynoszący 2,5.

4. Szczególne warunki dotyczące sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń

- a) Sezonowa efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń η_s jest zdefiniowana jako:

$$\eta_s = \eta_{son} - F(1) - F(2) + F(3)$$

gdzie:

- 1) η_{son} oznacza sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym, wyrażaną w procentach i obliczaną zgodnie z pkt 4 lit. b);
- 2) $F(1)$ odpowiada stracie sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń ze względu na skorygowany udział czynników związanych z regulatorami temperatury; $F(1) = 3 \%$;
- 3) $F(2)$ odpowiada negatywnemu udziałowi zużycia energii elektrycznej na potrzeby własne w sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń, wyrażanemu w % i obliczanemu zgodnie z pkt 4 lit. c);
- 4) $F(3)$ odpowiada pozytywnemu udziałowi sprawności elektrycznej kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe w sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń, wyrażanemu w % i obliczanemu w następujący sposób:

$$F(3) = 2,5 \cdot \eta_{el,n}$$

b) sezonowa efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym η_{son} jest obliczana w następujący sposób:

1) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które można eksploatować przy 50 % znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym, oraz w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa:

$$\eta_{son} = 0,85 \cdot \eta_p + 0,15 \cdot \eta_n$$

2) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które można eksploatować przy znamionowej mocy cieplnej nieprzekraczającej 50 % w trybie ciągłym, oraz w przypadku kogeneracyjnych kotłów na paliwo stałe:

$$\eta_{son} = \eta_n$$

c) $F(2)$ oblicza się w następujący sposób:

1) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które można eksploatować przy 50 % znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym, oraz w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa:

$$F(2) = 2,5 \cdot (0,15 \cdot e_{l_{max}} + 0,85 \cdot e_{l_{min}} + 1,3 \cdot P_{SB}) / (0,15 \cdot P_n + 0,85 \cdot P_p)$$

2) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które można eksploatować przy znamionowej mocy cieplnej nieprzekraczającej 50 % w trybie ciągłym, oraz w przypadku kogeneracyjnych kotłów na paliwo stałe:

$$F(2) = 2,5 \cdot (e_{l_{max}} + 1,3 \cdot P_{SB}) / P_n$$

5. Obliczenia ciepła spalania

Ciepło spalania (GCV) uzyskuje się z ciepła spalania w stanie suchym (GCV_{mf}) przez zastosowanie następującego przelicznika:

$$GCV = GCV_{mf} \times (1 - M)$$

gdzie:

- GCV i GCV_{mf} wyraża się w megadżulach na kilogram;
- M oznacza wilgotność paliwa wyrażaną jako część całkowitej masy paliwa.

6. Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń

a) Emisje cząstek stałych, organicznych związków gazowych, tlenku węgla i tlenków azotu wyraża się w standardowych warunkach jako suche spaliny przy zawartości tlenu wynoszącej 10 % i w standardowych warunkach – w temperaturze 0 °C i przy ciśnieniu wynoszącym 1 013 millibarów.

b) Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń (E_s) w postaci, odpowiednio, cząstek stałych, organicznych związków gazowych, tlenku węgla i tlenków azotu oblicza się w następujący sposób:

1) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które można eksploatować przy 50 % znamionowej mocy cieplnej w trybie ciągłym, oraz w przypadku kotłów na paliwo stałe z automatycznym podawaniem paliwa:

$$E_s = 0,85 \cdot E_{s,p} + 0,15 \cdot E_{s,n}$$

2) w przypadku kotłów na paliwo stałe z ręcznym podawaniem paliwa, które można eksploatować przy znamionowej mocy cieplnej nieprzekraczającej 50 % w trybie ciągłym, oraz w przypadku kogeneracyjnych kotłów na paliwo stałe:

$$E_s = E_{s,n}$$

gdzie:

- $E_{s,p}$ oznacza emisję, odpowiednio, cząstek stałych, organicznych związków gazowych, tlenku węgla i tlenków azotu, mierzone – stosownie do przypadku – przy 30 % lub 50 % znamionowej mocy cieplnej;
- $E_{s,n}$ oznacza emisję, odpowiednio, cząstek stałych, organicznych związków gazowych, tlenku węgla i tlenków azotu, mierzone przy znamionowej mocy cieplnej.

- c) Emisje cząstek stałych mierzy się, stosując metodę grawimetryczną z wyłączeniem cząstek stałych tworzonych przez organiczne związki gazowe w momencie mieszania spalin z powietrzem atmosferycznym.
 - d) Emisje tlenków azotu oblicza się jako sumę tlenku azotu i dwutlenku azotu oraz wyraża się jako dwutlenek azotu.
-

ZAŁĄCZNIK IV

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania kontroli w ramach nadzoru rynku, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, organy państw członkowskich stosują następującą procedurę weryfikacji w odniesieniu do wymogów określonych w załączniku II.

1. Organy państw członkowskich przeprowadzają badanie tylko jednego egzemplarza danego modelu. Urządzenie bada się przy zastosowaniu jednego lub więcej rodzajów paliwa o parametrach mieszczących się w tym samym zakresie co parametry paliwa (paliw) zastosowanego(-ych) przez producenta do wykonania pomiarów zgodnie z załącznikiem III.
2. Model kotła na paliwo stałe uznaje się za spełniający stosowne wymogi określone w załączniku II do niniejszego rozporządzenia, jeżeli:
 - a) wartości w dokumentacji technicznej są zgodne z wymogami określonymi w załączniku II; oraz
 - b) badania parametrów modelu wymienionych w tabeli 2 wykazują zgodność w zakresie wszystkich tych parametrów.
3. Jeżeli wyniki, o których mowa w pkt 2 lit. a), nie zostaną osiągnięte, uznaje się, że dany model oraz wszystkie pozostałe modele równoważne nie spełniają wymogów niniejszego rozporządzenia. W przypadku nieosiągnięcia wyniku określonego w pkt 2 lit. b) organy państw członkowskich wykonują badania trzech dodatkowych egzemplarzy tego samego modelu wybranych losowo. Trzy wybrane dodatkowe urządzenia mogą być ewentualnie egzemplarzami jednego lub kilku modeli równoważnych, które zostały wymienione jako produkt równoważny w dokumentacji technicznej producenta.
4. Uznaje się, że model spełnia stosowne wymogi określone w załączniku II do niniejszego rozporządzenia, jeżeli badanie parametrów modelu wymienionych w tabeli 2 dla każdego z trzech dodatkowych egzemplarzy wykazuje zgodność dla każdego z tych parametrów.
5. Jeżeli wyniki, o których mowa w pkt 4, nie zostaną osiągnięte, uznaje się, że dany model oraz wszystkie pozostałe modele równoważne nie spełniają wymogów niniejszego rozporządzenia. Organy państw członkowskich przekazują wyniki badań i inne istotne informacje organom pozostałych państw członkowskich oraz Komisji w terminie jednego miesiąca od podjęcia decyzji w sprawie niezgodności modelu.

Organy państw członkowskich stosują metody pomiarów i obliczeń określone w załączniku III.

Określone w niniejszym załączniku dopuszczalne odchylenia na potrzeby weryfikacji odnoszą się wyłącznie do weryfikacji mierzonych parametrów przez organy państw członkowskich i nie mogą być stosowane przez producenta lub importera jako dopuszczalne tolerancje przy podawaniu wartości w dokumentacji technicznej.

Tabela 2

Parametr	Dopuszczalne odchylenia na potrzeby weryfikacji
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s	Wartość ustalona ⁽¹⁾ nie jest wyższa od deklarowanej wartości dla urządzenia o więcej niż 4 %.
Emisje cząstek stałych	Wartość ustalona ⁽¹⁾ nie jest wyższa od deklarowanej wartości dla urządzenia o więcej niż 9 mg/m ³ .
Emisje organicznych związków gazowych	Wartość ustalona ⁽¹⁾ nie jest wyższa od deklarowanej wartości dla urządzenia o więcej niż 7 mg/m ³ .
Emisje tlenku węgla	Wartość ustalona ⁽¹⁾ nie jest wyższa od deklarowanej wartości dla urządzenia o więcej niż 30 mg/m ³ .
Emisje tlenków azotu	Wartość ustalona ⁽¹⁾ nie jest wyższa od deklarowanej wartości dla urządzenia o więcej niż 30 mg/m ³ .

⁽¹⁾ Średnia arytmetyczna wartości ustalonych w przypadku badania trzech dodatkowych egzemplarzy zgodnie z pkt 3.

ZAŁĄCZNIK V

Orientacyjne poziomy odniesienia, o których mowa w art. 6

Orientacyjne poziomy odniesienia dla najlepszej dostępnej na rynku technologii kotłów na paliwo stałe w momencie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia są następujące: W momencie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, nie odnotowano żadnego kotła na paliwo stałe, który osiągałby wszystkie wartości podane w pkt 1 i 2. Kilka kotłów na paliwo stałe osiągnęło co najmniej jedną z tych wartości:

1. sezonowa efektywność ogrzewania pomieszczeń: 96 % dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe, 90 % dla kotłów kondensacyjnych i 84 % dla pozostałych kotłów na paliwo stałe;
2. emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń:
 - a) 2 mg/m³ dla cząstek stałych w przypadku kotłów na biomasę; 10 mg/m³ w przypadku kotłów na paliwo kopalne;
 - b) 1 mg/m³ dla organicznych związków gazowych;
 - c) 6 mg/m³ dla tlenku węgla;
 - d) 97 mg/m³ dla tlenków azotu w przypadku kotłów na biomasę; 170 mg/m³ w przypadku kotłów na paliwo kopalne.

Orientacyjne poziomy odniesienia określone w pkt 1, pkt 2 lit. a)–d) niekoniecznie oznaczają możliwość uzyskania wszystkich tych wartości przez pojedynczy kocioł na paliwo stałe. Przykładem dobrego zestawu parametrów jest istniejący model o sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń wynoszącej 81 %, emisjach cząstek stałych dotyczących sezonowego ogrzewania pomieszczeń na poziomie 7 mg/m³, emisjach organicznych związków gazowych na poziomie 2 mg/m³, emisjach tlenku węgla na poziomie 6 mg/m³ oraz emisjach tlenków azotu na poziomie 120 mg/m³.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/1190**z dnia 20 lipca 2015 r.****zmieniające załącznik III do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1223/2009
dotyczącego produktów kosmetycznych****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1223/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. dotyczące produktów kosmetycznych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 31 ust. 1,

po konsultacji z Komitetem Naukowym ds. Bezpieczeństwa Konsumentów,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po opublikowaniu w roku 2001 r. badania naukowego pod tytułem „Use of permanent hair dyes and bladder cancer risk” (Stosowanie trwałych farb do włosów a ryzyko wystąpienia raka pęcherza moczowego) Komitet Naukowy ds. Produktów Kosmetycznych i Produktów Nieżywnościowych Przeznaczonych dla Konsumentów, zastąpiony następnie decyzją Komisji 2004/210/WE ⁽²⁾ przez Komitet Naukowy ds. Produktów Konsumenckich („SCCP”), stwierdził, że ze stosowaniem farb do włosów wiąże się potencjalne ryzyko. W swoich opiniach SCCP zalecił, aby Komisja podjęła dalsze działania mające na celu kontrolę stosowania substancji do farbowania włosów.
- (2) SCCP zalecił ponadto ogólną strategię oceny bezpieczeństwa substancji do farbowania włosów, obejmującą wymogi testowania substancji stosowanych w produktach do farbowania włosów pod kątem ich ewentualnej genotoksyczności lub rakotwórczości.
- (3) W nawiązaniu do opinii SCCP Komisja uzgodniła z państwami członkowskimi i z zainteresowanymi stronami ogólną strategię mającą na celu wprowadzenie regulacji dotyczących substancji używanych w produktach do farbowania włosów, w której wymaga się od przemysłu dostarczenia dokumentacji zawierającej zaktualizowane dane naukowe dotyczące bezpieczeństwa substancji do farbowania włosów w celu dokonania oceny ryzyka przez SCCP.
- (4) SCCP, zastąpiony następnie decyzją Komisji 2008/721/WE ⁽³⁾ przez Komitet Naukowy ds. Bezpieczeństwa Konsumentów (SCCS), ocenił bezpieczeństwo poszczególnych substancji, dla których przemysł dostarczył zaktualizowaną dokumentację.
- (5) Uwzględniając ostateczne opinie SCCS w sprawie bezpieczeństwa poszczególnych substancji, należy ograniczyć maksymalne stężenia dziewięciu ocenionych substancji do farbowania włosów i wymienić je w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1223/2009.
- (6) Jeśli chodzi o ocenę ewentualnego zagrożenia dla zdrowia konsumentów w związku z produktami reakcji powstałymi w wyniku działania utleniających substancji do farbowania włosów podczas procesu farbowania włosów, SCCS, w oparciu o dostępne do tej pory dane, w opinii wydanej w dniu 21 września 2010 r. nie wymienił żadnych istotnych powodów do obaw w odniesieniu do genotoksyczności i rakotwórczości farb do włosów i ich produktów reakcji obecnie stosowanych na terytorium Unii.
- (7) W swoich ocenach ryzyka SCCS wziął pod uwagę potencjalne działanie uczulające na skórę poszczególnych substancji do farbowania włosów. Aby lepiej informować konsumentów o możliwych szkodliwych efektach farbowania włosów i zmniejszyć ryzyko działania uczulającego produktów do farbowania włosów na konsumentów, na etykietach utleniających produktów do farbowania włosów i niektórych nieutleniających produktów do farbowania włosów, które zawierają substancje silnie i bardzo silnie uczulające, powinno się drukować dodatkowe ostrzeżenia.
- (8) Definicja produktu do włosów zawarta w rozporządzeniu (WE) nr 1223/2009 wyklucza nakładanie go na rzęsy. Wykluczenie to spowodowane było faktem, że poziom ryzyka jest inny, jeżeli produkty kosmetyczne stosowane są na owłosieniu głowy i na rzęsach. W związku z tym niezbędne było przeprowadzenie szczególnej oceny bezpieczeństwa dotyczącej stosowania kwasu tioglikolowego i jego soli na rzęsach.

⁽¹⁾ Dz.U. L 342 z 22.12.2009, s. 59.

⁽²⁾ Decyzja Komisji 2004/210/WE z dnia 3 marca 2004 r. w sprawie utworzenia komitetów naukowych w dziedzinie bezpieczeństwa konsumentów, zdrowia publicznego i środowiska (Dz.U. L 66 z 4.3.2004, s. 45).

⁽³⁾ Decyzja Komisji 2008/721/WE z dnia 5 września 2008 r. w sprawie utworzenia struktury doradczej komitetów naukowych i ekspertów w dziedzinie bezpieczeństwa konsumentów, zdrowia publicznego i środowiska oraz uchylająca decyzję 2004/210/WE (Dz.U. L 241 z 10.9.2008, s. 21).

- (9) W opinii z dnia 11 listopada 2013 r. w sprawie kwasu tioglikolowego i jego soli SCCS stwierdził, że nie zaleca ogólnego stosowania (osobistego użytku przez konsumentów w domu) produktów przeznaczonych do podkręcania rzęs, które to produkty zawierają kwas tioglikolowy i jego sole, ze względu na ryzyko podrażnienia oczu podczas samodzielnego nakładania produktu. Stężenie kwasu tioglikolowego i jego soli w takich produktach jest jednak bezpieczne w wysokości do 11 %, jeżeli produkty takie są nakładane na rzęsy przez użytkownika profesjonalnego, co ogranicza ryzyko bezpośredniego kontaktu produktu z oczami. Ponadto SCCS stwierdził, że stosowanie kwasu tioglikolowego i jego soli w stężeniu do 5 % jest bezpieczne, jeżeli dany produkt jest stosowany jako depilator zgodnie z przeznaczeniem. Bezpieczeństwo tego rodzaju produktów kosmetycznych w dużej mierze zależy od odpowiedzialnego zarządzania ryzykiem i obszernych instrukcji stosowania tych produktów.
- (10) Na podstawie oceny naukowej kwasu tioglikolowego i jego soli należy zezwolić na stosowanie tych substancji w produktach przeznaczonych do podkręcania rzęs oraz do stosowania jako depilatorów. Jednakże aby uniknąć ryzyka związanego z samodzielnym stosowaniem produktów do podkręcania rzęs przez konsumentów, produkty te powinny być dozwolone tylko do użytku profesjonalnego. Aby umożliwić użytkownikom profesjonalnym informowanie konsumentów o możliwych szkodliwych efektach nakładania na rzęsy produktów zawierających kwas tioglikolowy i jego sole oraz aby zmniejszyć ryzyko działania uczulającego na skórę w przypadku tych produktów, na ich etykietach należy wydrukować odpowiednie ostrzeżenia.
- (11) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik III do rozporządzenia (WE) nr 1223/2009.
- (12) Należy odroczyć stosowanie ograniczeń odnoszących się do substancji do farbowania włosów, aby branża mogła dostosować się do wymagań dotyczących produktów do farbowania włosów. W szczególności należy dać przedsiębiorstwom dwanaście miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia na wprowadzenie do obrotu produktów zgodnych z przepisami oraz na wycofanie z obrotu produktów niezgodnych z przepisami.
- (13) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Produktów Kosmetycznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1223/2009 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 10 sierpnia 2015 r., z wyjątkiem przepisów pkt 2 załącznika, które stosuje się od dnia 10 sierpnia 2016 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 lipca 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący



ZAŁĄCZNIK


W załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1223/2009 wprowadza się następujące zmiany:



1) pozycja 2a otrzymuje brzmienie:

a	b	c	d	e	f	g	h	i
„2a	Kwas tioglikolowy i jego sole	Thioglycolic acid	68-11-1	200-677-4	a) Produkty do trwałej ondulacji lub prostowania włosów	a) (i) 8 % (ii) 11 %	a) (i) Stosowanie ogólne w wyrobie gotowym o pH 7-9,5 (ii) Stosowanie profesjonalne w wyrobie gotowym o pH 7-9,5	Warunki stosowania: a) b) c) d) Unikać kontaktu z oczami. W przypadku dostania się preparatu do oczu natychmiast przepłukać je wodą. a) c) d) Stosować rękawice ochronne. Na etykiecie należy wydrukować następujące ostrzeżenia: a)(i) b) c) Zawiera tioglikolany. Stosować zgodnie ze sposobem użycia. Chronić przed dziećmi. a)(ii) d) Tylko do użytku profesjonalnego. Zawiera tioglikolany. Stosować zgodnie ze sposobem użycia.”;
					b) Depilatory	b) 5 %	b) w wyrobie gotowym o pH 7-12,7	
					c) Inne spłukiwane produkty do włosów	c) 2 %	c) w wyrobie gotowym o pH 7-9,5	
					d) Produkty przeznaczone do trwałej ondulacji rzęs	d) 11 % Powyższe wartości procentowe wyrażone są w przeliczeniu na kwas tioglikolowy	d) Do użytku profesjonalnego w wyrobie gotowym o pH 7-9,5	

2) dodaje się pozycje 288–296 w brzmieniu:

a	b	c	d	e	f	g	h	i
„288	Metylosiarczan 3-[(4-amino-3-metylo-9,10-diokso-9,10-dihydroantraceno-1-yl)amino]-N,N,N-trimetylopropano-1-amoniowy	HC Blue No.17	16517-75-2	605-392-2	a) Substancja do farbowania włosów w utleniających produktach do farbowania włosów b) Substancja do farbowania włosów w nieutleniających produktach do farbowania włosów	b) 2,0 %	a) Po zmieszaniu w warunkach utleniających maksymalne stężenie stosowane na włosy nie może przekraczać 2,0 %. Dla a) i b): — nie używać z czynnikami nitrozującymi, — maksymalna zawartość nitrozoaminy: 50 µg/kg, — przechowywać w pojemnikach zawierających azotynów.	a) Na etykiecie należy wydrukować: Stosunek zmieszania. »  Barwniki do włosów mogą wywoływać silne reakcje alergiczne. Proszę przeczytać instrukcje i przestrzegać ich. Produkt nie jest przeznaczony dla osób poniżej 16 roku życia. Tymczasowe tatuaże na bazie czarnej henny mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia alergii. Nie farbować włosów, jeśli: — na twarzy występuje wysypka lub skóra głowy jest wrażliwa, podrażniona i uszkodzona, — kiedykolwiek wystąpiła reakcja na farbowanie włosów, — w przeszłości wystąpiła reakcja na tymczasowy tatuaż na bazie czarnej henny.«
289	Związek kwasu fosforowego z 4-[(2,6-dichlorofenylo) (4-imino-3,5-dimetylo-2,5-cykloheksadieno-1-ylideno) metylo]-2,6-dimetyloaniliną (1:1)	HC Blue No.15	74578-10-2	277-929-5	a) Substancja do farbowania włosów w utleniających produktach do farbowania włosów b) Substancja do farbowania włosów w nieutleniających produktach do farbowania włosów	b) 0,2 %	a) Po zmieszaniu w warunkach utleniających maksymalne stężenie stosowane na włosy nie może przekraczać 0,2 %.	a) Na etykiecie należy wydrukować: Stosunek zmieszania. »  Barwniki do włosów mogą wywoływać silne reakcje alergiczne. Proszę przeczytać instrukcje i przestrzegać ich. Produkt nie jest przeznaczony dla osób poniżej 16 roku życia. Tymczasowe tatuaże na bazie czarnej henny mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia alergii. Nie farbować włosów, jeśli: — na twarzy występuje wysypka lub skóra głowy jest wrażliwa, podrażniona i uszkodzona,

a	b	c	d	e	f	g	h	i
								<ul style="list-style-type: none"> — kiedykolwiek wystąpiła reakcja na farbowanie włosów, — w przeszłości wystąpiła reakcja na tymczasowy tatuaż na bazie czarnej henny.«
290	2,2'-(9,10-diksoantraceno-1,4-diylo-diimino)bis(5-metylosulfonian) sodu	Acid Green 25	4403-90-1	224-546-6	Substancja do farbowania włosów w nieutleniających produktach do farbowania włosów	0,3 %		
291	4-[(9,10-dihydro-4-hydroksy-9,10-dikso-1-antrylo)amino]tolueno-3-sulfonian sodu	Acid Violet 43	4430-18-6	224-618-7	Substancja do farbowania włosów w nieutleniających produktach do farbowania włosów	0,5 %		
292	2-(metoksymetylo)-1,4-benzenodiamina Siarczan 2-(metoksymetylo)-1,4-benzenodiaminy	2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine 2-Methoxymethyl-p-Phenylenediamine Sulfate	337906-36-2 337906-37-3		Substancja do farbowania włosów w utleniających produktach do farbowania włosów		Po zmieszaniu w warunkach utleniających maksymalne stężenie stosowane na włosy nie może przekraczać 1,8 % (w przeliczeniu na wolną zasadę).	<p>Na etykiecie należy wydrukować: Stosunek zmieszania.</p> <p>» Barwniki do włosów mogą wywoływać silne reakcje alergiczne.</p> <p>Proszę przeczytać instrukcje i przestrzegać ich.</p> <p>Produkt nie jest przeznaczony dla osób poniżej 16 roku życia.</p> <p>Tymczasowe tatuaże na bazie czarnej henny mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia alergii.</p> <p>Nie farbować włosów, jeśli:</p> <ul style="list-style-type: none"> — na twarzy występuje wysypka lub skóra głowy jest wrażliwa, podrażniona i uszkodzona, — kiedykolwiek wystąpiła reakcja na farbowanie włosów, — w przeszłości wystąpiła reakcja na tymczasowy tatuaż na bazie czarnej henny.«

a	b	c	d	e	f	g	h	i
293	Metylosiarczan 1-N-metylomorfolinopropylamino-4-hydroksyantrachinonu	Hydroxyanthraquinone-amino-propyl Methyl Morpholinium Methosulfate	38866-20-5	254-161-9	Substancja do farbowania włosów w nieutleniających produktach do farbowania włosów	0,5 %	<ul style="list-style-type: none"> — Nie używać z czynnikami nitrozującymi. — Maksymalna zawartość nitrozoaminy: 50 µg/kg. — Przechowywać w pojemnikach niezawierających azotów. 	<p>Na etykiecie należy wydrukować:</p> <p>» Barwniki do włosów mogą wywoływać silne reakcje alergiczne.</p> <p>Proszę przeczytać instrukcje i przestrzegać ich.</p> <p>Produkt nie jest przeznaczony dla osób poniżej 16 roku życia.</p> <p>Tymczasowe tatuaże na bazie czarnej henny mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia alergii.</p> <p>Nie farbować włosów, jeśli:</p> <ul style="list-style-type: none"> — na twarzy występuje wysypka lub skóra głowy jest wrażliwa, podrażniona i uszkodzona, — kiedykolwiek wystąpiła reakcja na farbowanie włosów, — w przeszłości wystąpiła reakcja na tymczasowy tatuaż na bazie czarnej henny.«
294	2,2'-[[[3-metylo-4-[(E)-(4-nitrofenylo)azo]fenylo]imino]bis-etanol	Disperse Red. 17	3179-89-3	221-665-5	<p>a) Substancja do farbowania włosów w utleniających produktach do farbowania włosów</p> <p>b) Substancja do farbowania włosów w nieutleniających produktach do farbowania włosów</p>	b) 0,2 %	<p>a) Po zmieszaniu w warunkach utleniających maksymalne stężenie stosowane na włosy nie może przekraczać 2,0 %.</p> <p>Dla a) i b):</p> <ul style="list-style-type: none"> — nie używać z czynnikami nitrozującymi, — maksymalna zawartość nitrozoaminy: 50 µg/kg, — przechowywać w pojemnikach niezawierających azotów. 	<p>a) Na etykiecie należy wydrukować: Stosunek zmieszania</p> <p>» Barwniki do włosów mogą wywoływać silne reakcje alergiczne.</p> <p>Proszę przeczytać instrukcje i przestrzegać ich.</p> <p>Produkt nie jest przeznaczony dla osób poniżej 16 roku życia.</p> <p>Tymczasowe tatuaże na bazie czarnej henny mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia alergii.</p> <p>Nie farbować włosów, jeśli:</p> <ul style="list-style-type: none"> — na twarzy występuje wysypka lub skóra głowy jest wrażliwa, podrażniona i uszkodzona, — kiedykolwiek wystąpiła reakcja na farbowanie włosów, — w przeszłości wystąpiła reakcja na tymczasowy tatuaż na bazie czarnej henny.«

a	b	c	d	e	f	g	h	i
295	kwasy 1-naftolo-3,6-disulfonowe	Acid Black 1	1064-48-8	213-903-1	Substancja do farbowania włosów w nieutleniających produktach do farbowania włosów	0,5 %		
296	3-hydroksy-4-[(E)-(4-metylo-2-sulfonianofenylo) diazenylo]-2-naftoesan disodu	Pigment Red. 57	5858-81-1	227-497-9	Substancja do farbowania włosów w nieutleniających produktach do farbowania włosów	0,4 %		

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/1191**z dnia 20 lipca 2015 r.****w sprawie niezatwierdzenia substancji podstawowej *Artemisia vulgaris* L., zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG⁽¹⁾, w szczególności jego art. 23 ust. 5 w związku z art. 13 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 23 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 Komisja otrzymała w dniu 26 kwietnia 2013 r. złożony przez Institut Technique de l'Agriculture Biologique (ITAB) wniosek o zatwierdzenie *Artemisia vulgaris* L. jako substancji podstawowej. Do wniosku tego dołączono informacje wymagane przepisami art. 23 ust. 3 akapit drugi.
- (2) Komisja zwróciła się do Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwanego dalej „Urzędem”) o pomoc naukową. W dniu 25 sierpnia 2014 r. Urząd przedstawił Komisji sprawozdanie techniczne dotyczące przedmiotowej substancji⁽²⁾. W dniu 27 stycznia 2015 r. Komisja przedłożyła Stałemu Komitetowi ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz sprawozdanie z przeglądu⁽³⁾ oraz niniejszy projekt rozporządzenia w sprawie niezatwierdzenia *Artemisia vulgaris* L.
- (3) Z dokumentacji przedstawionej przez wnioskodawcę wynika, że *Artemisia vulgaris* L. spełnia kryteria środka spożywczego zgodnie z definicją zawartą w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽⁴⁾. Napoje alkoholowe z gatunków *Artemisia* są jednak ujęte w części B załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1334/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽⁵⁾, w którym ustanowiono najwyższy dopuszczalny poziom zawartości niektórych substancji naturalnie występujących w środkach aromatyzujących i w składnikach żywności o właściwościach aromatyzujących – w niektórych wieloskładnikowych środkach spożywczych gotowych do spożycia, do których dodano środki aromatyzujące lub składniki żywności o właściwościach aromatyzujących. Zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1334/2008 w wieloskładnikowych środkach spożywczych wymienionych w części B nie należy przekraczać najwyższych dopuszczalnych poziomów w wyniku użycia środków aromatyzujących lub składników żywności o właściwościach aromatyzujących. Gatunki *Artemisia* nie mogą być zatem stosowane jako środek spożywczy bez ograniczeń.
- (4) W sprawozdaniu technicznym Urzędu wskazano szczególnie wątpliwości dotyczące narażenia na tujon, eukaliptol i kamforę oraz ryzyka dla operatorów, pracowników, osób postronnych, konsumentów i organizmów innych niż docelowe.
- (5) Komisja poprosiła wnioskodawcę o przedstawienie uwag do sprawozdania technicznego Urzędu i projektu sprawozdania z przeglądu. Wnioskodawca przedstawił uwagi, które zostały dokładnie zbadane.
- (6) Mimo argumentów przedstawionych przez wnioskodawcę nie da się jednak rozwiązać obaw związanych z substancją.
- (7) W związku z tym w opracowanym przez Komisję sprawozdaniu z przeglądu, nie stwierdzono, że wymogi określone w art. 23 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 zostały spełnione. Nie należy zatem zezwalać na stosowanie *Artemisia vulgaris* L. jako substancji podstawowej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Wynik konsultacji z państwami członkowskimi i Urzędem w sprawie stosowania substancji podstawowej *Artemisia vulgaris* do zastosowań w środkach ochrony roślin jako środka owadobójczego/odstraszającego owady w odniesieniu do sadów, winnic i warzyw. Publikacja dodatkowa EFSA 2014:EN-644. 36 s.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/sanco_pesticides/public/?event=homepage

⁽⁴⁾ Rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. ustanawiające ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołujące Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności oraz ustanawiające procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności (Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1334/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie środków aromatyzujących i niektórych składników żywności o właściwościach aromatyzujących do użycia w oraz na środkach spożywczych oraz zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 1601/91, rozporządzenia (WE) nr 2232/96 oraz (WE) nr 110/2008 oraz dyrektywę 2000/13/WE (Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 34).

- (8) Niniejsze rozporządzenie nie wyklucza możliwości złożenia nowego wniosku o zatwierdzenie *Artemisia vulgaris* L. jako substancji podstawowej zgodnie z art. 23 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niezatwierdzenie jako substancji podstawowej

Nie zatwierdza się substancji *Artemisia vulgaris* L. jako substancji podstawowej.

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 lipca 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/1192**z dnia 20 lipca 2015 r.****w sprawie zatwierdzenia substancji czynnej mieszanka terpenoidów QRD 460, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, oraz zmiany załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 7 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 Niderlandy otrzymały w dniu 14 września 2011 r. złożony przez AgraQuest Inc. (obecnie Bayer CropScience AG) wniosek o zatwierdzenie substancji czynnej mieszanka terpenoidów QRD 460. Zgodnie z art. 9 ust. 3 tegoż rozporządzenia Niderlandy jako państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy powiadomiły Komisję w dniu 4 października 2011 r. o spełnieniu kryteriów formalnych wniosku.
- (2) W dniu 30 lipca 2013 r. państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy przedłożyło Komisji projekt sprawozdania z oceny, wraz z kopią dla Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwanego dalej „Urzędem”), w którym to sprawozdaniu oceniono, czy można oczekiwać, że wspomniana substancja czynna spełnia kryteria zatwierdzenia przewidziane w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009.
- (3) Urząd spełnił warunki określone w art. 12 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009. Zgodnie z art. 12 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 zwrócił się on do wnioskodawcy o przedłożenie dodatkowych informacji państwom członkowskim, Komisji i Urzędowi. Ocenę dodatkowych informacji dokonaną przez państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy przedłożono Urzędowi w formie zaktualizowanego projektu sprawozdania z oceny w maju 2014 r.
- (4) W dniu 26 sierpnia 2014 r. Urząd przedstawił wnioskodawcy, państwom członkowskim i Komisji swoje stanowisko, w którym określił, czy można oczekiwać, że substancja czynna mieszanka terpenoidów QRD 460 spełnia kryteria zatwierdzenia przewidziane w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009⁽²⁾. Urząd podał swoje stanowisko do wiadomości publicznej.
- (5) Wnioskodawcy umożliwiono przedstawienie uwag do sprawozdania z przeglądu.
- (6) W dniu 29 maja 2015 r. Komisja przedstawiła Stałemu Komitetowi ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz sprawozdanie z przeglądu dotyczące mieszanki terpenoidów QRD 460 oraz projekt rozporządzenia przewidującego zatwierdzenie mieszanki terpenoidów QRD 460.
- (7) Ustalono w odniesieniu do jednego lub większej liczby reprezentatywnych zastosowań co najmniej jednego środka ochrony roślin zawierającego substancję czynną, o której mowa, w szczególności zastosowań, które zostały zbadane przez Komisję i szczegółowo opisane w sprawozdaniu z przeglądu, że spełnione są kryteria zatwierdzenia przewidziane w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009. Wspomniane kryteria zatwierdzenia uznaje się więc za spełnione. Należy zatem zatwierdzić mieszankę terpenoidów QRD 460.
- (8) Zgodnie z art. 13 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 w związku z jego art. 6 oraz w świetle aktualnej wiedzy naukowej i technicznej należy jednak uwzględnić pewne warunki i ograniczenia. Należy w szczególności zażądać dodatkowych informacji potwierdzających.
- (9) Zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 należy odpowiednio zmienić załącznik do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011⁽³⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Dziennik EFSA 2014;12(10):3816. Dostępny na stronie internetowej: www.efsa.europa.eu.⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 540/2011 z dnia 25 maja 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 w odniesieniu do wykazu zatwierdzonych substancji czynnych (Dz.U. L 153 z 11.6.2011, s. 1).

- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zatwierdzenie substancji czynnej

Zatwierdza się substancję czynną mieszaną terpenoidów QRD 460, określoną w załączniku I, z zastrzeżeniem warunków wyszczególnionych w tym załączniku.

Artykuł 2

Zmiany w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 540/2011

W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Wejście w życie i data rozpoczęcia stosowania

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 lipca 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość ⁽¹⁾	Data zatwierdzenia	Data wygaśnięcia zatwierdzenia	Przepisy szczegółowe
Mieszanka terpenoidów QRD 460 Nr CIPAC: 982	Mieszanka terpenoidów QRD 460 jest mieszkanką trzech składników: — α -terpinen: 1-izopropyl-4-metylocykloheksa-1,3-dien; — p -cyment: 1-izopropyl-4-metylobenzen; — d -limonen: (R)-4-izopropenyl-1-metylocykloheksen.	Nominalne stężenie każdego składnika w substancji czynnej w takiej postaci, w jakiej została wyprodukowana, powinno być następujące: — α -terpinen: 59,7 %; — p -cyment: 22,4 %; — d -limonen: 17,9 %; Minimalny stopień czystości każdego składnika powinien być następujący: — α -terpinen: 89 %; — p -cyment: 97 %; — d -limonen: 93 %;	10 sierpnia 2015 r.	10 sierpnia 2025 r.	<p>W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego mieszanki terpenoidów QRD 460, w szczególności jego dodatki I i II.</p> <p>W swojej ogólnej ocenie państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na:</p> <ol style="list-style-type: none"> stabilność preparatów przy przechowywaniu; ochronę operatorów i pracowników, dopilnowując, aby warunki stosowania zawierały w stosownych przypadkach zalecenia dotyczące stosowania odpowiedniego wyposażenia ochronnego osobistej; ochronę wód podziemnych w przypadku stosowania substancji w regionach, w których gleba lub warunki klimatyczne są podatne na zagrożenia; ochronę wód powierzchniowych i organizmów wodnych; ochronę pszczół i stawonogów niebędących przedmiotem zwalczania. <p>Warunki stosowania określają, w stosownych przypadkach, środki zmniejszające ryzyko.</p> <p>Wnioskodawca przedkłada informacje potwierdzające dotyczące:</p> <ol style="list-style-type: none"> specyfikacji technicznej substancji czynnej w takiej postaci, w jakiej została wyprodukowana (należy przedłożyć analizy 5 serii produkcyjnych mieszanki), popartej przez zatwierdzone i zwalidowane metody analityczne. Należy potwierdzić, że w materiale technicznym nie ma istotnych zanieczyszczeń; równoważności materiału wykorzystanego w badaniach toksykologicznych i ekotoksykologicznych z potwierdzoną specyfikacją techniczną. <p>Wnioskodawca przedkłada te informacje Komisji, państwom członkowskim oraz Urzędowi do dnia 10 lutego 2016 r.</p>

⁽¹⁾ Dodatkowe dane szczegółowe dotyczące identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej znajdują się w sprawozdaniu z przeglądu.

ZAŁĄCZNIK II

W części B załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 dodaje się pozycję w brzmieniu:

	Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość (*)	Data zatwierdzenia	Data wygaśnięcia zatwierdzenia	Przepisy szczegółowe
„84	Mieszanka terpenoidów QRD 460 Nr CIPAC: 982	Mieszanka terpenoidów QRD 460 jest mieszkanką trzech składników: — α -terpinen: 1-izopropyl-4-metylocykloheksa-1,3-dien; — p -cyment: 1-izopropyl-4-metylobenzen; — d -limonen: (R)-4-izopropenyl-1-metylocykloheksen.	Nominalne stężenie każdego składnika w substancji czynnej w takiej postaci, w jakiej została wyprodukowana, powinno być następujące: — α -terpinen: 59,7 %; — p -cyment: 22,4 %; — d -limonen: 17,9 %; Minimalny stopień czystości każdego składnika powinien być następujący: — α -terpinen: 89 %; — p -cyment: 97 %; — d -limonen: 93 %.	10 sierpnia 2015 r.	10 sierpnia 2025 r.	<p>W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego mieszanki terpenoidów QRD 460, w szczególności jego dodatki I i II.</p> <p>W swojej ogólnej ocenie państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na:</p> <ol style="list-style-type: none"> stabilność preparatów przy przechowywaniu; ochronę operatorów i pracowników, dopilnowując, aby warunki stosowania zawierały w stosownych przypadkach zalecenia dotyczące stosowania odpowiedniego wyposażenia ochrony osobistej; ochronę wód podziemnych w przypadku stosowania substancji w regionach, w których gleba lub warunki klimatyczne są podatne na zagrożenia; ochronę wód powierzchniowych i organizmów wodnych; ochronę pszczół i stawonogów niebędących przedmiotem zwalczania. <p>Warunki stosowania określają, w stosownych przypadkach, środki zmniejszające ryzyko.</p> <p>Wnioskodawca przedkłada informacje potwierdzające dotyczące:</p> <ol style="list-style-type: none"> specyfikacji technicznej substancji czynnej w takiej postaci, w jakiej została wyprodukowana (należy przedłożyć analizy 5 serii produkcyjnych mieszanki), popartej przez zatwierdzone i zwalidowane metody analityczne. Należy potwierdzić, że w materiale technicznym nie ma istotnych zanieczyszczeń; równoważności materiału wykorzystanego w badaniach toksykologicznych i ekotoksykologicznych z potwierdzoną specyfikacją techniczną. <p>Wnioskodawca przedkłada te informacje Komisji, państwom członkowskim oraz Urzędowi do dnia 10 lutego 2016 r.”</p>

(*) Dodatkowe dane szczegółowe dotyczące identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej znajdują się w sprawozdaniu z przeglądu.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/1193**z dnia 20 lipca 2015 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.
- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 lipca 2015 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów
Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	AL	29,8
	MA	177,7
	MK	48,3
	ZZ	85,3
0707 00 05	TR	137,2
	ZZ	137,2
0709 93 10	AR	73,3
	TR	119,4
	ZZ	96,4
0805 50 10	AR	132,5
	LB	87,7
	TR	109,0
	UY	138,8
	ZA	137,4
	ZZ	121,1
	0808 10 80	AR
BR		102,7
CH		142,8
CL		134,5
NZ		151,4
US		151,6
UY		155,7
ZA		121,0
ZZ		131,9
0808 30 90		AR
	CL	140,6
	NZ	307,3
	ZA	121,5
	ZZ	167,1
0809 10 00	TR	244,6
	ZZ	244,6
0809 29 00	CA	1 187,7
	TR	229,1
	ZZ	708,4
0809 30 10, 0809 30 90	TR	142,5
	ZZ	142,5
0809 40 05	BA	77,4
	IL	133,1
	ZZ	105,3

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1106/2012 z dnia 27 listopada 2012 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 471/2009 w sprawie statystyk Wspólnoty dotyczących handlu zagranicznego z państwami trzecimi, w odniesieniu do aktualizacji nazewnictwa państw i terytoriów (Dz.U. L 328 z 28.11.2012, s. 7). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

DECYZJE

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2015/1194

z dnia 20 lipca 2015 r.

w sprawie publikacji z zastrzeżeniem w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej odniesienia do normy EN 12635:2002+A1:2008 dotyczącej drzwi i bram przemysłowych, komercyjnych i garażowych na podstawie dyrektywy 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniającą dyrektywę 95/16/WE ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 10,

uwzględniając opinię Komitetu ustanowionego na mocy art. 22 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej, zmieniające dyrektywy Rady 89/686/EWG i 93/15/EWG oraz dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/9/WE, 94/25/WE, 95/16/WE, 97/23/WE, 98/34/WE, 2004/22/WE, 2007/23/WE, 2009/23/WE i 2009/105/WE oraz uchylające decyzję Rady 87/95/EWG i decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1673/2006/WE ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Jeśli norma krajowa stanowiąca transpozycję normy zharmonizowanej, do której odniesienie zostało opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, obejmuje jeden lub więcej z zasadniczych wymogów w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określonych w załączniku I do dyrektywy 2006/42/WE, maszynę zbudowaną zgodnie z tą normą uważa się za spełniającą przedmiotowe zasadnicze wymogi w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa.
- (2) W grudniu 2010 r. Zjednoczone Królestwo wniosło formalny sprzeciw w odniesieniu do normy EN 12635:2002+A1:2008 „Bramy – Instalowanie i użytkowanie”, zgłoszonej przez Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN) do zharmonizowania na podstawie dyrektywy 2006/42/WE, do której to normy odniesienie zostało opublikowane po raz pierwszy w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w dniu 8 września 2009 r. ⁽³⁾.
- (3) Formalne zastrzeżenie uzasadnia się tym, że norma zharmonizowana EN 12453 „Bramy – Bezpieczeństwo użytkowania bram z napędem – Wymagania”, wymieniona w pkt 5.1. *Instalacja* i w załączniku D do normy EN 12635:2002+A1:2008, nie spełnia wszystkich zasadniczych wymogów w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa zawartych w załączniku I do dyrektywy 2006/42/WE.
- (4) Wskazane niedociągnięcia normy zharmonizowanej EN 12453:2000 dotyczą jej pkt 4.1.1. *Zagrożenia spowodowane przez punkty zgniatania, ścinania i wciągania*, 4.2. *Zagrożenia spowodowane przez napęd lub źródło energii*, 4.4.3. *Zachodzenie skrzydeł*, 4.5. *Wpływ rodzaju użytkowania na poziom zagrożenia*, 5.1.1. *Zapobieganie zagrożeniom spowodowanym przez punkty zgniatania, ścinania i wciągania oraz ochrona przed nimi* oraz 5.5. *Minimalny poziom ochrony*.
- (5) Po zbadaniu normy EN 12635:2002+A1:2008 wspólnie z przedstawicielami komitetu utworzonego na mocy art. 22 dyrektywy 2006/42/WE Komisja stwierdziła, że norma nie spełnia zasadniczych wymogów w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określonych w pkt 1.1.2. *Zasady bezpieczeństwa kompleksowego*, 1.1.6. *Ergonomia*, 1.2.1. *Bezpieczeństwo i niezawodność układów sterowania*, 1.3.7. *Ryzyko związane z częściami ruchomymi*, 1.3.8.2. *Ruchome części związane z procesem*, 1.4.1. *Wymagania ogólne dotyczące osłon i urządzeń ochronnych*, 1.4.3. *Wymagania szczególne dotyczące urządzeń ochronnych* i 1.5.14. *Ryzyko uwięzienia we wnętrzu maszyny* załącznika I do dyrektywy 2006/42/WE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 157 z 9.6.2006, s. 24.

⁽²⁾ Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 12.

⁽³⁾ Dz.U. C 214 z 8.9.2009, s. 1.

- (6) Z uwagi na konieczność poprawy aspektów bezpieczeństwa w normie EN 12635:2002+A1:2008 i w oczekiwaniu na odpowiednie zmiany tej normy, publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* odniesienia do normy EN 12635:2002+A1:2008 powinno towarzyszyć stosowne ostrzeżenie,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Odniesienie do normy EN 12635:2002+A1:2008 „Bramy – Instalowanie i użytkowanie”, zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* z zastrzeżeniem podanym w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 lipca 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

KOMUNIKAT KOMISJI W RAMACH WDRAŻANIA DYREKTYWY 2006/42/WE

(Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii)

Europejska organizacja normalizacyjna ⁽¹⁾	Tytuł i odniesienie do normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja w Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN 12635:2002+A1:2008 Bramy – Instalowanie i użytkowanie	8.9.2009	—	—

Ostrzeżenie: W odniesieniu do pkt 5.1 i załącznika D niniejsza publikacja nie dotyczy odniesienia do normy EN 12453:2000, której stosowanie nie stanowi podstawy do domniemania zgodności z zasadniczymi wymogami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa w pkt 1.1.2, 1.1.6, 1.2.1, 1.3.7, 1.3.8.2, 1.4.1, 1.4.3 i 1.5.14 załącznika I do dyrektywy 2006/42/WE.

⁽¹⁾ ESO: Europejska organizacja normalizacyjna:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel. +32 25500811; faks: +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)

Uwaga 1: Data ustania domniemania zgodności jest zasadniczo datą wycofania („dw”) określoną przez europejskie organizacje normalizacyjne. Zwraca się jednak uwagę użytkowników tych norm na fakt, że w niektórych szczególnych przypadkach data ustania i data domniemania mogą nie być tożsame.

Uwaga 2: Nowa (lub zmieniona) norma ma taki sam zakres, jak norma zastąpiona. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z zasadniczymi lub innymi wymogami stosownego prawodawstwa Unii.

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO (UE) 2015/1195**z dnia 2 lipca 2015 r.****zmieniająca decyzję (UE) 2015/298 w sprawie tymczasowego podziału w dochodu Europejskiego Banku Centralnego (EBC/2015/25)**

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności art. 33,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/774 (EBC/2015/10) ⁽¹⁾ ustanawia program zakupu aktywów sektora publicznego na rynkach wtórnych. Należy uwzględnić tymczasowy podział dochodu EBC z programu zakupu aktywów sektora publicznego na rynkach wtórnych w decyzji Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/298 (EBC/2014/57) ⁽²⁾.
- (2) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję (UE) 2015/298 (EBC/2014/57),

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1**Zmiany**

Art. 1 lit. d) decyzji (UE) 2015/298 (EBC/2014/57) otrzymuje brzmienie:

„d) »dochód EBC z tytułu papierów wartościowych« – dochód netto z tytułu papierów wartościowych nabytych przez EBC: (i) w ramach programu dotyczącego rynków papierów wartościowych na podstawie decyzji EBC/2010/5; (ii) w ramach trzeciego programu zakupu zabezpieczonych obligacji na podstawie decyzji EBC/2014/40; (iii) w ramach programu zakupu papierów wartościowych zabezpieczonych aktywami na podstawie decyzji EBC/2014/45; oraz (iv) w ramach programu zakupu aktywów sektora publicznego na rynkach wtórnych na podstawie decyzji Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/774 (EBC/2015/10) (*).

(*) Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/774 z dnia 4 marca 2015 r. w sprawie programu zakupu aktywów sektora publicznego na rynkach wtórnych (EBC/2015/10) (Dz.U. L 121 z 14.5.2015, s. 20).”.

Artykuł 2**Wejście w życie**Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 2 lipca 2015 r.

Mario DRAGHI

Prezes EBC

⁽¹⁾ Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/774 z dnia 4 marca 2015 r. w sprawie programu zakupu aktywów sektora publicznego na rynkach wtórnych (EBC/2015/10) (Dz.U. L 121 z 14.5.2015, s. 20).

⁽²⁾ Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/298 z dnia 15 grudnia 2014 r. w sprawie tymczasowego podziału dochodu Europejskiego Banku Centralnego (EBC/2014/57) (Dz.U. L 53 z 25.2.2015, s. 24).

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO (UE) 2015/1196**z dnia 2 lipca 2015 r.****zmieniająca decyzję EBC/2010/21 w sprawie rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Banku Centralnego (EBC/2015/26)**

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności jego art. 26 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja EBC/2010/21 ⁽¹⁾ określa zasady sporządzania rocznych sprawozdań finansowych Europejskiego Banku Centralnego.
- (2) Istnieje potrzeba doprecyzowania zasad sprawozdawczości finansowej w odniesieniu do papierów wartościowych emitowanych przez ponadnarodowe lub międzynarodowe organizacje, zakupionych w ramach programu zakupu aktywów sektora publicznego na rynkach wtórnych ustanowionego decyzją Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/774 (EBC/2015/10) ⁽²⁾, w celu zapewnienia wykazywania tych papierów wartościowych w pozycji aktywów 7.1.
- (3) Niezbędne jest również wprowadzenie pewnych dodatkowych zmian technicznych w załączniku I do decyzji EBC/2010/21.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję EBC/2010/21,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1**Zmiana decyzji EBC/2010/21**

Załącznik I do decyzji EBC/2010/21 otrzymuje brzmienie określone w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2**Wejście w życie**Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 2 lipca 2015 r.

Mario DRAGHI

Prezes EBC

⁽¹⁾ Decyzja EBC/2010/21 z dnia 11 listopada 2010 r. w sprawie rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Banku Centralnego (Dz.U. L 35 z 9.2.2011, s. 1).

⁽²⁾ Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/774 z dnia 4 marca 2015 r. w sprawie programu zakupu aktywów sektora publicznego na rynkach wtórnych (EBC/2015/10) (Dz.U. L 121 z 14.5.2015, s. 20).

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

STRUKTURA BILANSU I ZASADY WYCENY BILANSOWEJ

AKTYWA

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
1 Złoto i należności w złocie	Złoto jako kruszec, tj. sztabki, monety, przedmioty pozłacane, samородki, w skarbcu albo w transporcie do skarbcza. Złoto nie w postaci kruszcu, np. salda na rachunkach złota a vista i na lokatach terminowych, należności w złocie z tytułu następujących transakcji: a) transakcje przeniesienia do wyższej/niższej kategorii jakości, oraz b) transakcje swapowe na lokalizację lub próbę złota – jeżeli pomiędzy dniem wydania a dniem otrzymania mija co najmniej jeden dzień roboczy	Wartość rynkowa
2 Należności od nierezydentów strefy euro w walutach obcych	Należności od kontrahentów spoza strefy euro, w tym instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych oraz banków centralnych spoza strefy euro, w walutach obcych	
2.1 Należności od Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW)	<p>a) Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto) Udział przypadający na dane państwo minus salda w euro znajdujące się w dyspozycji MFW. Rachunek MFW nr 2 (prowadzony w euro na wydatki administracyjne) może być zaliczony do tej pozycji lub do pozycji »Zobowiązania wobec nierezydentów strefy euro w euro«</p> <p>b) Specjalne prawa ciągnięcia (SDR) Posiadane zasoby SDR (brutto)</p> <p>c) Pozostałe należności Ogólne porozumienia pożyczkowe, pożyczki udzielane na podstawie specjalnych porozumień, lokaty powiernicze zarządzane przez MFW</p>	<p>a) Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto) Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>b) Specjalne prawa ciągnięcia (SDR) Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>c) Pozostałe należności Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>
2.2 Środki na rachunkach w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne	<p>a) Środki na rachunkach w bankach spoza strefy euro nieujęte w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe« Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje reverse repo</p>	<p>a) Środki na rachunkach w bankach spoza strefy euro Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
	<p>b) Inwestycje w papiery wartościowe poza strefą euro nieujęte w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe« Bony i obligacje, weksle, obligacje zero-kuponowe, papiery rynku pieniężnego, instrumenty udziałowe wchodzące w skład rezerw walutowych – wszystkie wyemitowane przez nierezydentów strefy euro</p> <p>c) Kredyty zagraniczne (depozyty) udzielone nierezydentom strefy euro nieujęte w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe«</p> <p>d) Pozostałe aktywa zagraniczne Banknoty i monety spoza strefy euro</p>	<p>b) (i) Rynkowe papiery wartościowe inne niż utrzymywane do terminu zapadalności Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(ii) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(iii) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(iv) Rynkowe instrumenty udziałowe Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p> <p>c) Kredyty zagraniczne Depozyty – wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>d) Pozostałe aktywa zagraniczne Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>
3	<p>Należności od rezydentów strefy euro w walutach obcych</p> <p>a) Inwestycje w papiery wartościowe w strefie euro nieujęte w pozycji 11.3 »Inne aktywa finansowe« Bony i obligacje, weksle, obligacje zero-kuponowe, papiery rynku pieniężnego, instrumenty udziałowe wchodzące w skład rezerw walutowych – wszystkie wyemitowane przez rezydentów strefy euro</p>	<p>a) (i) Rynkowe papiery wartościowe inne niż utrzymywane do terminu zapadalności Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(ii) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(iii) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(iv) Rynkowe instrumenty udziałowe Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p>

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
	<p>b) Pozostałe należności od rezydentów strefy euro nieujęte w pozycji 11.3 »Inne aktywa finansowe« Kredyty, depozyty, transakcje reverse repo, kredyty różne</p>	<p>b) Pozostałe należności Depozyty i pozostałe kredyty – wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>
4	Należności od nie-rezydentów strefy euro w euro	
4.1	<p>Środki na rachunkach w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty</p> <p>a) Środki na rachunkach w bankach spoza strefy euro nieujęte w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe« Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje reverse repo dla celów związanych z zarządzaniem papierami wartościowymi w euro</p> <p>b) Inwestycje w papiery wartościowe poza strefą euro nieujęte w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe« Instrumenty udziałowe, skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego – wszystkie wyemitowane przez nierezydentów strefy euro</p> <p>c) Kredyty udzielone nierezydentom strefy euro nieujęte w pozycji 11.3 »Inne aktywa finansowe«</p> <p>d) Papiery wartościowe wyemitowane przed nierezydentów strefy euro, nieujęte w pozycji 11.3 »Inne aktywa finansowe« oraz w pozycji 7.1 »Papiery wartościowe na potrzeby polityki pieniężnej« Papiery wartościowe wyemitowane przez instytucje ponadnarodowe lub międzynarodowe, np. Europejski Bank Inwestycyjny, bez względu na ich położenie, nie nabyte na potrzeby polityki pieniężnej</p>	<p>a) Środki na rachunkach w bankach spoza strefy euro Wartość nominalna</p> <p>b) (i) Rynkowe papiery wartościowe inne niż utrzymywane do terminu zapadalności Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(ii) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(iii) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(iv) Rynkowe instrumenty udziałowe Cena rynkowa</p> <p>c) Kredyty poza strefą euro Depozyty według wartości nominalnej</p> <p>d) (i) Rynkowe papiery wartościowe inne niż utrzymywane do terminu zapadalności Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(ii) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p>

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
		(iii) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji
4.2 Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach europejskiego mechanizmu kursowego ERM II	Kredyty zaciągane zgodnie z warunkami ERM II	Wartość nominalna
5 Należności od instytucji kredytowych strefy euro w euro z tytułu operacji polityki pieniężnej	Pozycje od 5.1 do 5.5: transakcje zgodnie z odpowiednimi instrumentami polityki pieniężnej opisanymi w wytycznych Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/510 (EBC/2014/60) (!)	
5.1 Podstawowe operacje refinansujące	Standardowe transakcje odwracalne zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością tygodniową i tygodniowym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.2 Dłuższe operacje refinansujące	Standardowe transakcje odwracalne zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością miesięczną i trzymiesięcznym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.3 Odwracalne operacje dostrajające	Transakcje odwracalne przeprowadzane jako transakcje ad hoc dla celów dostrajania	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.4 Odwracalne operacje strukturalne	Transakcje odwracalne dostosowujące pozycję strukturalną Eurosystemu w stosunku do sektora finansowego	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.5 Kredyt w banku centralnym	Jednodniowy instrument zapewniający płynność finansową po określonym z góry oprocentowaniu, zabezpieczony kwalifikowanymi aktywami (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.6 Kredyty związane ze zmianą wartości depozytu zabezpieczającego	Dodatkowe kredyty udzielone instytucjom kredytowym wynikające ze wzrostu wartości aktywów związanych z innymi kredytami udzielonymi tym instytucjom	Wartość nominalna lub koszt
6 Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro w euro	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje reverse repo związane z zarządzaniem papierami wartościowymi ujętymi w pozycji aktywów 7 »Papiery wartościowe rezydentów strefy euro w euro«, w tym transakcje wynikające z przeniesienia byłych rezerw walutowych strefy euro oraz inne należności. Rachunki korespondencyjne w zagranicznych instytucjach kredytowych strefy euro. Pozostałe należności i operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu.	Wartość nominalna lub koszt

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	
7	Papiery wartościowe rezydentów strefy euro w euro		
7.1	Papiery wartościowe na potrzeby polityki pieniężnej	<p>Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną (w tym papiery wartościowe nabyte w celach związanych z polityką pieniężną, wyemitowane przez ponadnarodowe lub międzynarodowe organizacje lub wielostronne banki rozwoju, bez względu na ich położenie). Certyfikaty dłużne EBC zakupione w celach związanych z dostrajaniem</p>	<p>a) Rynkowe papiery wartościowe Ujmowane w zależności od ustaleń polityki pieniężnej:</p> <p>(i) Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(ii) Koszt z uwzględnieniem utraty wartości (koszt, gdy utrata wartości pokrywana jest przez rezerwę celową Eurosystemu zgodnie z pozycją pasywów 13 b) »Rezerwy celowe«) Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>b) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p>
7.2	Pozostałe papiery wartościowe	<p>Papiery wartościowe nieujęte w pozycji aktywów 7.1 »Papiery wartościowe na potrzeby polityki pieniężnej« oraz w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe«: skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego utrzymywane na zasadzie pełnych praw, w tym rządowe papiery wartościowe pochodzące sprzed przystąpienia do Unii Gospodarczej i Walutowej, w euro. Instrumenty udziałowe</p>	<p>a) Rynkowe papiery wartościowe inne niż utrzymywane do terminu zapadalności Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>b) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>c) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>d) Rynkowe instrumenty udziałowe Cena rynkowa</p>
8	Należności od sektora instytucji rządowych i samorządowych w euro	<p>Należności od instytucji rządowych i samorządowych sprzed przystąpienia do Unii Gospodarczej i Walutowej (nierynkowe papiery wartościowe, kredyty)</p>	<p>Depozyty/kredyty według wartości nominalnej, nierynkowe papiery wartościowe po kosztach</p>
9	Należności w ramach Eurosystemu		
9.1	Należności wynikające z emisji certyfikatów dłużnych EBC	<p>Należności w ramach Eurosystemu względem KBC wynikające z emisji certyfikatów dłużnych EBC</p>	<p>Koszt</p>

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
9.2 Należności z tytułu przydziału banknotów euro w Euro-systemie	Należności związane z emisją banknotów przez EBC, zgodnie z decyzją EBC/2010/29 (?)	Wartość nominalna
9.3 Pozostałe należności w ramach Eurosystemu (netto)	Pozycja netto następujących kategorii: a) Należności netto związane z saldami na rachunkach systemu TARGET2 oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwota netto należności i zobowiązań (zob. także pozycja pasywów 10.2 »Pozostałe zobowiązania w ramach Eurosystemu (netto)« b) Inne należności w ramach Eurosystemu w euro, w tym tymczasowy podział dochodu EBC pomiędzy KBC	a) Wartość nominalna b) Wartość nominalna
10 Pozycje w trakcie rozliczenia	Salda rachunków rozliczeniowych (należności), w tym inkaso czeków	Wartość nominalna
11 Pozostałe aktywa		
11.1 Monety strefy euro	Monety euro	Wartość nominalna
11.2 Rzeczowe aktywa trwałe oraz wartości niematerialne i prawne	Grunty i budynki, meble i sprzęt, w tym sprzęt komputerowy, oprogramowanie	Koszt minus amortyzacja Amortyzacja jest systematyczną alokacją zmniejszającej się wartości składnika aktywów rozłożoną na czas jego zdatności. Czasem zdatności jest okres oczekiwanej dostępności składnika majątku trwałego do użytkowania. Czasy zdatności określonych składników majątku rzeczowego mogą być w sposób systematyczny weryfikowane, jeżeli oczekiwana dostępność odbiega od wcześniejszych szacunków. Większe składniki aktywów mogą zawierać części składowe o różnych czasach zdatności. Czasy zdatności takich części składowych powinny być szacowane oddzielnie Koszt wartości niematerialnych i prawnych obejmuje cenę nabycia danego składnika majątkowego. Pozostałe bezpośrednio i pośrednio koszty podlegają odpisaniu do wydatków Kapitalizacja wydatków: oparta na limicie; poniżej 10 000 euro bez podatku VAT; brak kapitalizacji

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
11.3 Inne aktywa finansowe	<ul style="list-style-type: none"> — Udziały i inwestycje w podmioty zależne; instrumenty udziałowe, których posiadanie jest uzasadnione względami strategii/polityki — Papiery wartościowe, w tym instrumenty udziałowe, oraz inne instrumenty finansowe i salda, w tym depozyty terminowe i rachunki bieżące należące do portfeli celowych — Transakcje reverse repo z instytucjami kredytowymi w związku z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętych w ramach niniejszej pozycji 	<ul style="list-style-type: none"> a) Rynkowe instrumenty udziałowe Cena rynkowa b) Udziały partycypacyjne i nie płynne akcje oraz pozostałe instrumenty utrzymywane jako stała inwestycja Koszt z uwzględnieniem utraty wartości c) Inwestycje w podmiotach zależnych lub znaczące udziały Wartość aktywów netto d) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności lub utrzymywane jako stała inwestycja Cena rynkowa Dyskonto podlega amortyzacji e) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności lub utrzymywane jako stała inwestycja Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji f) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości g) Środki w bankach i kredyty Wartość nominalna, przeliczana po kursie rynkowym w przypadku środków lub depozytów w walutach obcych
11.4 Różnice z aktualizacji wyceny instrumentów pozabilansowych	Wyniki aktualizacji wyceny terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów na stopę procentową (chyba że stosuje się dzienny depozyt zabezpieczający), transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową, przeliczana po rynkowym kursie walutowym
11.5 Rozliczenia międzyokresowe czynne	Dochód, który nie jest należny w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale może być do niego przypisany. Wydatki opłacone z góry oraz naliczone odsetki zapłacone (tj. odsetki naliczone zakupione wraz z papierem wartościowym)	Wartość nominalna, przeliczana po rynkowym kursie walutowym
11.6 Pozycje różne	<ul style="list-style-type: none"> a) Zaliczki, pożyczki, inne drobne pozycje. Kredyty udzielone na zasadzie powiernictwa b) Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie c) Aktywa emerytalne netto d) Zaległe należności wynikające z niewykonania zobowiązań przez kontrahentów Eurosystemu w kontekście operacji kredytowych Eurosystemu 	<ul style="list-style-type: none"> a) Wartość nominalna lub koszt b) Wartość rynkowa c) Zgodnie z art. 24 ust. 2 d) Wartość nominalna/faktyczna (przed/po rozliczeniu strat)

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
	e) Aktywa bądź należności (względem podmiotów trzecich) przejęte lub nabyte w ramach realizacji zabezpieczenia złożonego przez kontrahentów Eurosystemu, którzy dopuścili się niewykonania zobowiązań	e) Koszt (przeliczenie po kursie rynkowym w momencie nabycia w przypadku aktywów finansowych w walutach obcych)
12 Strata za rok bieżący		Wartość nominalna

(¹) Wytyczne Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/510 z dnia 19 grudnia 2014 r. w sprawie implementacji ram prawnych polityki pieniężnej Eurosystemu (EBC/2014/60) (Dz.U. L 91 z 2.4.2015, s. 3).

(²) Decyzja EBC/2010/29 z dnia 13 grudnia 2010 r. w sprawie emisji banknotów euro (Dz.U. L 35 z 9.2.2011, s. 26).

PASYWA

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
1 Banknoty w obiegu	Banknoty euro emitowane przez EBC na mocy decyzji EBC/2010/29	Wartość nominalna
2 Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro w euro z tytułu operacji polityki pieniężnej	Pozycje 2.1, 2.2, 2.3 i 2.5: depozyty w euro wymienione w wytycznych (UE) 2015/510 (EBC/2014/60)	
2.1 Rachunki bieżące (w tym rachunki rezerw obowiązkowych)	Rachunki w euro instytucji kredytowych znajdujących się na liście instytucji finansowych podlegających obowiązkowi odprowadzania rezerwy obowiązkowej zgodnie z postanowieniami Statutu ESBC. Pozycja ta zawiera głównie rachunki służące do utrzymywania rezerwy obowiązkowej	Wartość nominalna
2.2 Depozyt w banku centralnym na koniec dnia	Depozyty bieżące z określonym oprocentowaniem (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna
2.3 Depozyty terminowe	Przyjmowanie depozytów w celu absorpcji płynności w związku z operacjami dostrajania	Wartość nominalna
2.4 Odwracalne operacje dostrajające	Transakcje związane z polityką pieniężną, których celem jest absorpcja płynności	Wartość nominalna lub koszt transakcji
2.5 Depozyty związane ze zmianą wartości depozytu zabezpieczającego	Depozyty instytucji kredytowych wynikające ze spadku wartości aktywów zabezpieczających kredyty udzielone tym instytucjom kredytowym	Wartość nominalna

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
3 Pozostałe zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro w euro	Transakcje repo powiązane z jednoczesnymi transakcjami reverse repo, związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych w pozycji aktywów 7 »Papiery wartościowe rezydentów strefy euro w euro«. Pozostałe operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu. Nie obejmuje rachunków bieżących instytucji kredytowych	Wartość nominalna lub koszt transakcji
4 Zobowiązania z tytułu emisji certyfikatów dłużnych EBC	Certyfikaty dłużne zgodnie z wytycznymi (UE) 2015/510 (EBC/2014/60). Papier wartościowy z dyskontem, wyemitowany w celu absorpcji płynności	Koszt Dyskonto podlega amortyzacji
5 Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro w euro		
5.1 Zobowiązania wobec sektora instytucji rządowych i samorządowych	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie	Wartość nominalna
5.2 Pozostałe pasywa	Rachunki bieżące pracowników, firm i klientów, w tym instytucji finansowych zwolnionych z obowiązku utrzymywania rezerwy (zobacz pozycja pasywów 2.1); depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie	Wartość nominalna
6 Zobowiązania wobec nierezydentów strefy euro w euro	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie, w tym rachunki prowadzone w celach płatniczych oraz rachunki prowadzone w celach związanych z zarządzaniem rezerwą: innych banków, banków centralnych, instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych, w tym Komisji Europejskiej; rachunki bieżące innych deponentów. Transakcje repo powiązane z jednoczesnymi transakcjami reverse repo, związane z zarządzaniem papierami wartościowymi w euro. Salda rachunków w TARGET2 banków centralnych państw członkowskich, których walutą nie jest euro	Wartość nominalna lub koszt transakcji
7 Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro w walutach obcych	Rachunki bieżące. Zobowiązania z tytułu transakcji repo; zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna, przeliczane na koniec roku po rynkowym kursie walutowym
8 Zobowiązania wobec nierezydentów strefy euro w walutach obcych		

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
8.1 Depozyty, salda na rachunkach, pozostałe zobowiązania	Rachunki bieżące. Zobowiązania z tytułu transakcji repo; zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna; przeliczane na koniec roku po rynkowym kursie walutowym
8.2 Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach europejskiego mechanizmu kursowego ERM II	Kredyty zaciągane zgodnie z warunkami ERM II	Wartość nominalna; przeliczane na koniec roku po rynkowym kursie walutowym
9 Odpowiednik specjalnych praw ciągnięcia (SDR) przyznawanych przez MFW	Pozycja denominowane w specjalnych prawach ciągnięcia (SDR) wskazująca kwotę SDR przydzielonych pierwotnie danemu krajowi/KBC	Wartość nominalna; przeliczane na koniec roku po rynkowym kursie walutowym
10 Zobowiązania w ramach Eurosystemu		
10.1 Zobowiązania stanowiące równowartość przekazanych rezerw walutowych	Pozycja w euro znajdująca się w bilansie EBC	Wartość nominalna
10.2 Pozostałe zobowiązania w ramach Eurosystemu (netto)	Pozycja netto następujących kategorii: a) Zobowiązania netto związane z saldami na rachunkach systemu TARGET2 oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwota netto należności i zobowiązań (zob. także pozycja aktywów 9,3: »Pozostałe zobowiązania w ramach Eurosystemu (netto)« b) Inne zobowiązania w ramach Eurosystemu w euro, w tym tymczasowy podział dochodu EBC pomiędzy KBC	a) Wartość nominalna b) Wartość nominalna
11 Pozycje w trakcie rozliczenia	Salda na rachunkach rozliczeniowych (zobowiązania), w tym przepływ transferów bezgotówkowych	Wartość nominalna
12 Pozostałe pasywa		
12.1 Różnice z aktualizacji wyceny instrumentów pozabilansowych	Wyniki aktualizacji wyceny terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów na stopę procentową (chyba że stosuje się dzienny depozyt zabezpieczający), transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową, przeliczana po rynkowym kursie walutowym
12.2 Rozliczenia międzyokresowe bierne	Wydatki, których termin płatności przypada w okresie przyszłym, ale które odnoszą się do okresu, którego dotyczy sprawozdanie. Dochody otrzymane w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale odnoszące się do okresu przyszłego	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
12.3 Pozycje różne	<p>a) Konta przejściowe podatkowe. Kredyty walutowe lub rachunki gwarancyjne. Zawarte z instytucjami kredytowymi transakcje repo powiązane z jednoczesnymi transakcjami reverse repo, związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętymi w pozycji aktywów 11.3: »Inne aktywa finansowe«. Depozyty obowiązkowe inne niż depozyty rezerw. Inne drobne pozycje. Zobowiązania na zasadzie powiernictwa</p> <p>b) Depozyty klientów w złocie</p> <p>c) Zobowiązania emerytalne netto</p>	<p>a) Wartość nominalna lub koszt transakcji</p> <p>b) Wartość rynkowa</p> <p>c) Zgodnie z art. 24 ust. 2</p>
13 Rezerwy celowe	<p>a) Na ryzyko walutowe, stopy procentowej, kredytowe i ceny złota oraz rezerwy utworzone na inne cele, np. przewidywane przyszłe wydatki i wpłaty zgodnie z art. 48 ust. 2 Statutu dotyczące banków centralnych państw członkowskich, dla których uchylono derogację</p> <p>b) Na poczet ryzyka kontrahenta lub ryzyka kredytowego związanego z operacjami polityki pieniężnej</p>	<p>a) Koszt/wartość nominalna</p> <p>b) Wartość nominalna (na podstawie wyceny na koniec roku dokonywanej przez Radę Prezesów EBC)</p>
14 Różnice z wyceny	<p>a) Różnice z wyceny związane ze zmianami cen na złoto, każdy rodzaj papierów wartościowych w euro, każdy rodzaj papierów wartościowych w walutach obcych, opcje; różnice wyceny rynkowej odnoszące się do ryzyka stopy procentowej instrumentów pochodnych; rachunki z aktualizacji wyceny związane ze zmianami kursów walutowych dla każdej pozycji walutowej netto, w tym walutowych transakcji terminowych, swapów walutowych i SDR</p> <p>Specjalne rachunki z aktualizacji wyceny wynikające z wpłat zgodnie z art. 48 ust. 2 Statutu ESBC dotyczące banków centralnych państw członkowskich, dla których uchylono derogację. Zgodnie z art. 13 ust. 2</p> <p>b) Wyniki ponownej wyceny wartości zobowiązania (składnika aktywów) netto w odniesieniu do świadczeń po okresie zatrudnienia, które stanowią pozycję netto następujących podpozycji:</p> <p>(i) Zyski i straty aktuarialne wartości bieżącej zobowiązań z tytułu określonych świadczeń</p>	<p>a) Różnica z aktualizacji wyceny pomiędzy kosztem średnim a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>b) Zgodnie z art. 24 ust. 2</p>

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
	(ii) Zwrot z aktywów programu, z wyłączeniem kwot uwzględnionych jako odsetki netto od zobowiązania (składnika aktywów) netto (iii) Wszelkie zmiany wysokości pulapu aktywów, z wyłączeniem kwot uwzględnionych jako odsetki netto od zobowiązania (składnika aktywów) netto z tytułu określonych świadczeń	
15 Kapitał i rezerwy kapitałowe		
15.1 Kapitał	Kapitał opłacony	Wartość nominalna
15.2 Rezerwy kapitałowe	Rezerwy statutowe zgodnie z art. 33 Statutu ESBC i wpłaty zgodnie z art. 48 ust. 2 Statutu ESBC dotyczące banków centralnych państw członkowskich, dla których uchylono derogację	Wartość nominalna
16 Zysk za rok bieżący		Wartość nominalna

WYTYCZNE

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO (UE) 2015/1197

z dnia 2 lipca 2015 r.

zmieniające wytyczne EBC/2010/20 w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych (EBC/2015/24)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności jego art. 12 ust. 1, art. 14 ust. 3 i art. 26 ust. 4,

uwzględniając udział Rady Ogólnej Europejskiego Banku Centralnego zgodnie z art. 46 ust. 2 tiret drugie i trzecie Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wytyczne EBC/2010/20 ⁽¹⁾ określają zasady standaryzacji rachunkowości i sprawozdawczości finansowej operacji dokonywanych przez krajowe banki centralne.
- (2) Istnieje potrzeba doprecyzowania zasad sprawozdawczości finansowej w odniesieniu do papierów wartościowych emitowanych przez ponadnarodowe lub międzynarodowe organizacje, zakupionych w ramach programu zakupu aktywów sektora publicznego na rynkach wtórnych ustanowionego decyzją Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/774 (EBC/2015/10) ⁽²⁾, w celu zapewnienia wykazywania tych papierów wartościowych w pozycji aktywów 7.1.
- (3) Niezbędne jest również wprowadzenie pewnych dodatkowych zmian technicznych w załączniku IV do wytycznych EBC/2010/20.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić wytyczne EBC/2010/20,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

Artykuł 1

Zmiany

Załącznik IV do wytycznych EBC/2010/20 otrzymuje brzmienie określone w załączniku do niniejszych wytycznych.

Artykuł 2

Skuteczność

Niniejsze wytyczne stają się skuteczne z dniem zawiadomienia o nich krajowych banków centralnych państw członkowskich, których walutą jest euro.

⁽¹⁾ Wytyczne Europejskiego Banku Centralnego EBC/2010/20 z dnia 11 listopada 2010 r. w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych (Dz.U. L 35 z 9.2.2011, s. 31).

⁽²⁾ Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/774 z dnia 4 marca 2015 r. w sprawie programu zakupu aktywów sektora publicznego na rynkach wtórnych (EBC/2015/10) (Dz.U. L 121 z 14.5.2015, s. 20).

*Artykuł 3***Adresaci**

Niniejsze wytyczne adresowane są do wszystkich banków centralnych Eurosystemu.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 2 lipca 2015 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Mario DRAGHI

Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK IV

STRUKTURA BILANSU ORAZ ZASADY WYCENY BILANSOWEJ ⁽¹⁾

AKTYWA

Pozycja bilansu ⁽²⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽³⁾	
1	1	Złoto i należności w złocie	Złoto jako kruszec, tj. sztabki, monety, przedmioty pozłacane, samородki, w skarbcu albo w transporcie do skarbcza. Złoto nie w postaci kruszcu, np. salda na rachunkach złota a vista i na lokatach terminowych, należności w złocie z tytułu następujących transakcji: a) transakcje przeniesienia do wyższej/niższej kategorii jakości; oraz b) transakcje swapowe na lokalizację lub próbę złota – jeżeli pomiędzy dniem wydania a dniem otrzymania mija co najmniej jeden dzień roboczy	Wartość rynkowa	Obowiązkowe
2	2	Należności od nierezydentów strefy euro w walutach obcych	Należności od kontrahentów spoza strefy euro, w tym instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych oraz banków centralnych spoza strefy euro, w walutach obcych		
2.1	2.1	Należności od Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW)	<p>a) Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto) Udział przypadający na dane państwo minus salda w euro znajdujące się w dyspozycji MFW. Rachunek MFW nr 2 (prowadzony w euro na wydatki administracyjne) może być zaliczony do tej pozycji lub do pozycji »Zobowiązania wobec nierezydentów strefy euro w euro«</p> <p>b) Specjalne prawa ciągnięcia (SDR) Posiadane zasoby SDR (brutto)</p> <p>c) Pozostałe należności Ogólne porozumienia pożyczkowe, pożyczki udzielane na podstawie specjalnych porozumień, lokaty powiernicze zarządzane przez MFW</p>	<p>a) Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto) Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>b) Specjalne prawa ciągnięcia (SDR) Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>c) Pozostałe należności Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>

Pozycja bilansu (2)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (3)
2.2	2.2	<p>Środki na rachunkach w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne</p> <p>a) Środki na rachunkach w bankach, spoza strefy euro, nieujęte w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe« Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje reverse repo</p> <p>b) Inwestycje w papiery wartościowe poza strefą euro nieujęte w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe« Bony i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego, instrumenty udziałowe wchodzące w skład rezerw walutowych – wszystkie wyemitowane przez nierezydentów strefy euro</p> <p>c) Kredyty zagraniczne (depozyty) poza strefą euro nieujęte w pozycji 11.3 »Inne aktywa finansowe«</p> <p>d) Pozostałe aktywa zagraniczne Banknoty i monety spoza strefy euro</p>	<p>a) Środki w bankach spoza strefy euro Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>b) (i) Rynkowe papiery wartościowe inne niż utrzymywane do terminu zapadalności Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>(ii) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>(iii) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>(iv) Rynkowe instrumenty udziałowe Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p> <p>c) Kredyty zagraniczne Depozyty – wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>d) Pozostałe aktywa zagraniczne Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>

Pozycja bilansu (2)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (3)
3	3	<p>Należności od rezydentów strefy euro w walutach obcych</p> <p>a) Inwestycje w papiery wartościowe w strefie euro nieujęte w pozycji 11.3 »Inne aktywa finansowe« Bony i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego, instrumenty udziałowe wchodzące w skład rezerw walutowych – wszystkie wyemitowane przez rezydentów strefy euro</p> <p>b) Pozostałe należności od rezydentów strefy euro nieujęte w pozycji 11.3 »Inne aktywa finansowe« Kredyty, depozyty, transakcje reverse repo, kredyty różne</p>	<p>a) (i) Rynkowe papiery wartościowe inne niż utrzymywane do terminu zapadalności Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>(ii) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>(iii) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>(iv) Rynkowe instrumenty udziałowe Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p> <p>b) Pozostałe należności Depozyty i pozostałe kredyty – wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>
4	4	<p>Należności od nierezydentów strefy euro w euro</p>		
4.1	4.1	<p>Środki na rachunkach w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty</p> <p>a) Środki na rachunkach w bankach, spoza strefy euro, nieujęte w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe« Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe. Transakcje reverse repo dla celów związanych z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych w euro.</p>	<p>a) Środki w bankach spoza strefy euro Wartość nominalna</p>	<p>Obowiązkowe</p>

Pozycja bilansu (²)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (³)	
4.2	4.2	Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach europejskiego mechanizmu kursowego ERM II	Kredyty na warunkach ERM II	Wartość nominalna	Obowiązkowe
5	5	Należności od instytucji kredytowych strefy euro w euro z tytułu operacji polityki pieniężnej	Pozycje 5.1–5.5: transakcje stosownie do właściwych instrumentów polityki pieniężnej opisanymi w wytycznych Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/510 (EBC/2014/60) (⁴)		
5.1	5.1	Podstawowe operacje refinansujące	Standardowe transakcje odwracalne zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością tygodniową i tygodniowym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.2	5.2	Dłuższe operacje refinansujące	Standardowe transakcje odwracalne zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością miesięczną i trzymiesięcznym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.3	5.3	Odwracalne operacje dostrajające	Transakcje odwracalne przeprowadzane jako transakcje <i>ad hoc</i> dla celów dostrajania	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.4	5.4	Odwracalne operacje strukturalne	Transakcje odwracalne dostosowujące pozycję strukturalną Eurosystemu w stosunku do sektora finansowego	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.5	5.5	Kredyt w banku centralnym	Jednodniowy instrument zapewniający płynność finansową po określonym z góry oprocentowaniu, zabezpieczony kwalifikowanymi aktywami (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe

Pozycja bilansu ⁽²⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽³⁾	
5.6	5.6	Kredyty związane ze zmianą wartości depozytu zabezpieczającego	Dodatkowe kredyty udzielone instytucjom kredytowym wynikające ze wzrostu wartości aktywów związanych z innymi kredytami udzielonymi tym instytucjom	Wartość nominalna lub koszt	Obowiązkowe
6	6	Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro w euro	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje reverse repo związane z zarządzaniem papierami wartościowymi ujętymi w pozycji aktywów 7 »Papiery wartościowe rezydentów strefy euro w euro«, w tym transakcje wynikające z przeniesienia byłych rezerw walutowych strefy euro oraz inne należności. Rachunki korespondencyjne w zagranicznych instytucjach kredytowych strefy euro. Pozostałe należności i operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu, w tym awaryjnym wsparciem płynnościowym. Wszelkie należności wynikające z operacji polityki pieniężnej inicjowanych przez KBC przed wejściem do Eurosystemu	Wartość nominalna lub koszt	Obowiązkowe
7	7	Papiery wartościowe rezydentów strefy euro w euro			
7.1	7.1	Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną	Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną (w tym papiery wartościowe nabyte w celach związanych z polityką pieniężną, wyemitowane przez ponadnarodowe lub międzynarodowe organizacje lub wielostronne banki rozwoju, bez względu na ich położenie). Certyfikaty dłużne EBC zakupione w celach związanych z dostrajaniem	<p>a) Rynkowe papiery wartościowe Ujmowane w zależności od przesłanek polityki pieniężnej:</p> <p>(i) Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>(ii) Koszt z uwzględnieniem utraty wartości (koszt, gdy utrata wartości pokrywana jest przez rezerwę celową Eurosystemu zgodnie z pozycją pasywów 13 (b) »Rezerwy celowe«) Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>b) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p>	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (2)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (3)	
7.2	7.2	Pozostałe papiery wartościowe	<p>Papiery wartościowe nieujęte w pozycji aktywów 7.1 »Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną« oraz w pozycji aktywów 11.3 »Inne aktywa finansowe«; skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego utrzymywane na zasadzie pełnych praw, w tym rządowe papiery wartościowe pochodzące sprzed przystąpienia do Unii Gospodarczej i Walutowej, w euro. Instrumenty udziałowe</p>	<p>a) Rynkowe papiery wartościowe inne niż utrzymywane do terminu zapadalności Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>b) Rynkowe papiery wartościowe sklasyfikowane jako utrzymywane do terminu zapadalności Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>c) Nierynkowe papiery wartościowe Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji.</p> <p>d) Rynkowe instrumenty udziałowe Cena rynkowa</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>
8	8	Należności od sektora instytucji rządowych i samorządowych w euro	Należności od instytucji rządowych i samorządowych sprzed przystąpienia do Unii Gospodarczej i Walutowej (nierynkowe papiery wartościowe, kredyty)	Depozyty/kredyty według wartości nominalnej, nierynkowe papiery wartościowe po kosztach	Obowiązkowe
—	9	Należności w ramach Eurosystemu *)			
—	9.1	Udziały partycypacyjne w EBC *)	<p>Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC.</p> <p>Udziały danego KBC w kapitale EBC zgodnie z Traktatem oraz odpowiednim kluczem kapitałowym i wkładami określonymi w art. 48 ust. 2 Statutu ESBC</p>	Koszt	Obowiązkowe
—	9.2	Należności odpowiadające transferom rezerw walutowych *)	<p>Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC.</p> <p>Należności od EBC w euro związane z początkowymi i dodatkowymi transferami rezerw walutowych zgodnie art. 30 Statutu ESBC.</p>	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	9.3	Należności wynikające z emisji certyfikatów dłużnych EBC *)	<p>Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC.</p> <p>Należności w ramach Eurosystemu względem KBC wynikające z emisji certyfikatów dłużnych EBC</p>	Koszt	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (2)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (3)	
—	9.4	Należności netto z tytułu przydziału banknotów euro w Eurosystemie ^{+) , (*)}	W odniesieniu do KBC: należności netto związane z zastosowaniem klucza przydziału banknotów, tj. obejmujące salda w ramach Eurosystemu związane z emisją banknotów przez EBC, kwotę wyrównawczą i odpowiadający jej bilansujący zapis księgowy w rozumieniu decyzji EBC/2010/23 (5). W doniesieniu do EBC: należności związane z emisją banknotów przez EBC, zgodnie z decyzją EBC/2010/29	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	9.5	Pozostałe należności w ramach Eurosystemu (netto) ^{*)}	Pozycja netto następujących kategorii: a) należności netto związane z saldami na rachunkach systemu TARGET2 oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwota netto należności i zobowiązań (zob. także pozycja pasywów 10.4: »Pozostałe zobowiązania w ramach Eurosystemu (netto)«) b) należności wynikające z różnicy pomiędzy dochodami pieniężnymi, które mają być połączone i podlegają redystrybucji. Pozycja ta ma znaczenie tylko w okresie pomiędzy księgowaniem dochodów pieniężnych w ramach procedur na koniec roku, a ich rozliczeniem w ostatnim dniu roboczym miesiąca stycznia danego roku c) inne należności w ramach Eurosystemu w euro, w tym tymczasowy podział dochodu EBC (*)	a) Wartość nominalna b) Wartość nominalna c) Wartość nominalna	Obowiązkowe Obowiązkowe Obowiązkowe
9	10	Pozycje w trakcie rozliczenia	Salda rachunków rozliczeniowych (należności), w tym inkaso czeków	Wartość nominalna	Obowiązkowe
9	11	Pozostałe aktywa			
9	11.1	Monety strefy euro	Monety euro, o ile oficjalnym emitentem nie jest KBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (²)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (³)	
		g) Środki w bankach i kredyty Wartość nominalna, przeliczana po kursie rynkowym w przypadku środków lub depozytów w walutach obcych	Zalecane		
9	11.4	Różnice z aktualizacji wyceny instrumentów pozabilansowych	Wyniki aktualizacji wyceny terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów na stopę procentową (w braku zmiennego depozytu zabezpieczającego), transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową, przeliczana po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
9	11.5	Rozliczenia międzyokresowe czynne	Dochód, który nie jest należny w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale może być do niego przypisany. Wydatki opłacone z góry oraz naliczone odsetki zapłacone (tj. odsetki naliczone zakupione wraz z papierem wartościowym)	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
9	11.6	Pozycje różne	Zaliczki, pożyczki, inne drobne pozycje. Przejęciowe rachunki z aktualizacji wyceny (pozycja bilansu tylko w trakcie roku: niezrealizowane straty w momencie aktualizacji wyceny w czasie roku, które nie zostały uwzględnione w ramach odpowiednich funduszy z aktualizacji wyceny w pozycji pasywów: »Rachunki z aktualizacji wyceny«). Kredyty udzielone na zasadzie powiernictwa. Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie Monety (w strefie euro) denominowane w walutach krajowych. Dochody bieżące (zakumulowany zysk netto), zysk za rok poprzedni przed podziałem. Aktywa emerytalne netto. Zaległe należności wynikające z niewykonania zobowiązań przez kontrahentów Eurosystemu w kontekście operacji kredytowych Eurosystemu Aktywa bądź należności (względem podmiotów trzecich) przejęte lub nabyte w ramach realizacji zabezpieczenia złożonego przez kontrahentów Eurosystemu, którzy dopuścili się niewykonania zobowiązań	Wartość nominalna lub koszt Przejęciowe rachunki z aktualizacji wyceny Różnica z aktualizacji wyceny pomiędzy kosztem średnim a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po rynkowym kursie walutowym; Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie Wartość rynkowa Zaległe należności (wynikające z niewykonania zobowiązań) Wartość nominalna/faktyczna (przed/po rozliczeniu strat) Aktywa lub należności (wynikające z niewykonania zobowiązań) Koszt (przeliczenie po kursie rynkowym w momencie nabycia w przypadku aktywów finansowych w walutach obcych)	Zalecane Obowiązkowe Obowiązkowe Obowiązkowe

Pozycja bilansu ⁽²⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽³⁾
—	12	Strata za rok bieżący	Wartość nominalna	Obowiązkowe

(*) Pozycje podlegające harmonizacji. Zob. motyw 5 niniejszych wytycznych.

(1) Ujawnianie w publikowanych rocznych sprawozdaniach finansowych KBC informacje dotyczące banknotów euro w obiegu, wynagrodzenia z tytułu należności/zobowiązań netto w ramach Eurosystemu wynikających z przydziału banknotów euro w ramach Eurosystemu oraz dochodów pieniężnych powinny być zharmonizowane. W załącznikach IV, VIII i IX pozycje, które powinny być zharmonizowane, oznaczono gwiazdką.

(2) Numeracja w pierwszej kolumnie odnosi się do formatów bilansu określonych w załącznikach V, VI i VII (tygodniowe sprawozdania finansowe i skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu). Numeracja w drugiej kolumnie odnosi się do formatu bilansu określonego w załączniku VIII (bilans roczny banku centralnego). Pozycje oznaczone znakiem »*)« są skonsolidowane w tygodniowym sprawozdaniu finansowym Eurosystemu.

(3) Zasady struktury i wyceny wyszczególnione w niniejszym załączniku są obowiązkowe dla rachunkowości EBC oraz w odniesieniu do wszystkich istotnych aktywów i pasywów w rachunkowości KBC sporządzanej dla celów Eurosystemu (tj. istotnych dla działania Eurosystemu).

(4) Wytyczne Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/510 z dnia 19 grudnia 2014 r. w sprawie implementacji ram prawnych polityki pieniężnej Eurosystemu (EBC/2014/60) (Dz.U. L 91 z 2.4.2015, s. 3).

(5) Decyzja EBC/2010/23 z dnia 25 listopada 2010 r. w sprawie podziału dochodów pieniężnych krajowych banków centralnych państw członkowskich, których walutą jest euro (Dz.U. L 35 z 9.2.2011, s. 17).

PASYWA

Pozycja bilansu ⁽²⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ^(*)	
1	1	Banknoty obrotu ⁽²⁾ w	a) Banknoty euro plus/minus korekty związane z zastosowaniem klucza przydziału banknotów zgodnie z decyzją EBC/2010/23 i decyzją EBC/2010/29 b) Banknoty denominowane w walutach krajowych krajów strefy euro w ciągu roku wymiany gotówkowej	a) Wartość nominalna b) Wartość nominalna	Obowiązkowe Obowiązkowe
2	2	Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro w euro z tytułu operacji polityki pieniężnej	Pozycje 2.1, 2.2, 2.3 i 2.5: depozyty w euro wymienione w wytycznych (UE) 2015/510 (EBC/2014/60)		
2.1	2.1	Rachunki bieżące (w tym rachunki rezerw obowiązkowych)	Rachunki w euro instytucji kredytowych znajdujących się na liście instytucji finansowych podlegających obowiązkowi odprowadzania rezerwy obowiązkowej zgodnie z postanowieniami Statutu ESBC. Pozycja ta zawiera głównie rachunki służące do utrzymywania rezerwy obowiązkowej	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (?)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (*)	
2.2	2.2	Depozyt w banku centralnym	Depozyty bieżące z określonym oprocentowaniem (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna	Obowiązkowe
2.3	2.3	Depozyty terminowe	Przyjmowanie depozytów w celu absorpcji płynności w związku z operacjami dostrajania	Wartość nominalna	Obowiązkowe
2.4	2.4	Odwracalne operacje dostrajające	Transakcje związane z polityką pieniężną, których celem jest absorpcja płynności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
2.5	2.5	Depozyty związane ze zmianą wartości depozytu zabezpieczającego	Depozyty instytucji kredytowych wynikające ze spadku wartości aktywów zabezpieczających kredyty udzielone tym instytucjom kredytowym	Wartość nominalna	Obowiązkowe
3	3	Pozostałe zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro w euro	Transakcje repo powiązane z jednoczesnymi transakcjami reverse repo, związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych w pozycji aktywów 7 »Papiery wartościowe rezydentów strefy euro w euro«. Pozostałe operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu. Nie obejmuje rachunków bieżących instytucji kredytowych. Wszelkie zobowiązania/depozyty wynikające z operacji polityki pieniężnej inicjowanych przez bank centralny przed wejściem do Eurosystemu	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
4	4	Zobowiązania z tytułu emisji certyfikatów dłużnych	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC. Certyfikaty dłużne zgodnie z wytycznymi (UE) 2015/510 (EBC/2014/60). Papier wartościowy z dyskontem, wyemitowany w celu absorpcji płynności.	Koszt Dyskonto podlega amortyzacji	Obowiązkowe
5	5	Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro w euro			
5.1	5.1	Sektor instytucji rządowych i samorządowych	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (?)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (*)	
5.2	5.2	Pozostałe pasywa	Rachunki bieżące pracowników, firm i klientów, w tym instytucji finansowych zwolnionych z obowiązku utrzymywania rezerwy (zob. pasywna pozycja 2.1 »Rachunki bieżące«)	Wartość nominalna	Obowiązkowe
6	6	Zobowiązania wobec nierezzydentów strefy euro w euro	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie, w tym rachunki prowadzone w celach płatniczych oraz rachunki prowadzone w celach związanych z zarządzaniem rezerwą; innych banków, banków centralnych, instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych, w tym Komisji Europejskiej; rachunki bieżące innych deponentów. Transakcje repo powiązane z jednoczesnymi transakcjami reverse repo, związane z zarządzaniem papierami wartościowymi w euro. Salda rachunków w TARGET2 banków centralnych państw członkowskich, których walutą nie jest euro	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
7	7	Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro w walutach obcych	Rachunki bieżące; zobowiązania z tytułu transakcji repo; zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
8	8	Zobowiązania wobec nierezzydentów strefy euro w walutach obcych			
8.1	8.1	Depozyty, salda na rachunkach, pozostałe zobowiązania	Rachunki bieżące. Zobowiązania z tytułu transakcji repo; zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
8.2	8.2	Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach europejskiego mechanizmu kursowego ERM II	Kredyty zaciągane zgodnie z warunkami ERM II	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (2)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (*)	
9	9	Odpowiednik specjalnych praw ciągnięcia (SDR) przyznawanych przez MFW	Pozycja denominowane w specjalnych prawach ciągnięcia (SDR) wskazująca kwotę SDR przydzielonych pierwotnie danemu krajowi/KBC	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
—	10	Zobowiązania w ramach Euro-systemu^{*)}			
—	10.1	Zobowiązania stanowiące równowartość przekazanych rezerw walutowych^{*)}	Pozycja w euro znajdująca się wyłącznie w bilansie EBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	10.2	Zobowiązania wynikające z emisji certyfikatów dłużnych EBC^{*)}	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC. Zobowiązania w ramach Eurosystemu względem EBC wynikające z emisji certyfikatów dłużnych EBC	Koszt	Obowiązkowe
—	10.3	Zobowiązania netto w ramach Eurosystemu z tytułu przydziału banknotów euro ^{*)} , (1)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC. zobowiązania netto związane z zastosowaniem klucza przydziału banknotów, obejmuje salda w ramach Eurosystemu związane z emisją banknotów przez EBC, kwotę wyrównawczą i bilansujący zapis księgowy, w rozumieniu decyzji EBC/2010/23	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	10.4	Pozostałe zobowiązania w ramach Eurosystemu (netto)^{*)}	Pozycja netto następujących kategorii: a) zobowiązania netto związane z saldami na rachunkach TARGET2 oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwoty netto należności i zobowiązań (zob. także pozycja aktywów 9.5 »Pozostałe należności w ramach Eurosystemu (netto)«) b) zobowiązania wynikające z różnicy pomiędzy dochodami pieniężnymi, które mają być połączone i podlegają redystrybucji. Pozycja ta ma znaczenie tylko w okresie pomiędzy księgowaniem przychodów pieniężnych w ramach procedur na koniec roku a ich rozliczeniem w ostatnim dniu roboczym miesiąca stycznia każdego roku	a) Wartość nominalna b) Wartość nominalna	Obowiązkowe Obowiązkowe

Pozycja bilansu (2)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (*)	
			c) inne zobowiązania w ramach Euro-systemu w euro, w tym tymczasowy podział dochodu EBC (*)	c) Wartość nominalna	Obowiązkowe
10	11	Pozycje w trakcie rozliczenia	Salda na rachunkach rozliczeniowych (zobowiązania), w tym przepływ transferów bezgotówkowych	Wartość nominalna	Obowiązkowe
10	12	Pozostałe pasywa			
10	12.1	Różnice z aktualizacji wyceny instrumentów pozabilansowych	Wyniki aktualizacji wyceny terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów na stopę procentową (w braku zmiennego depozytu zabezpieczającego), transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową, przeliczana po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
10	12.2	Rozliczenia międzyokresowe bierne	Wydatki, których termin płatności przypada w okresie przyszłym, ale które odnoszą się do okresu, którego dotyczy sprawozdanie. Dochody otrzymane w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale odnoszące się do okresu przeszłego	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
10	12.3	Pozycje różne	Konta przejściowe podatkowe. Kredyty walutowe lub rachunki gwarancyjne. Zawarte z instytucjami kredytowymi transakcje repo powiązane z jednoczesnymi transakcjami reverse repo, związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętymi w pozycji aktywów 11.3: »Inne aktywa finansowe«. Depozyty obowiązkowe inne niż depozyty rezerw. Inne drobne pozycje. Dochody bieżące (zakumulowany zysk netto), zysk za rok poprzedni przed podziałem. Zobowiązania na zasadzie powiernictwa. Depozyty klientów w złocie. Monety w obiegu, o ile oficjalnym emitentem jest KBC. Banknoty w obiegu denominowane w walucie krajowej kraju strefy euro, które przestały być prawnym środkiem płatniczym, jednak nadal znajdują się w obiegu po roku wymiany gotówkowej, o ile nie zostały wykazane w pozycji pasywów »Rezerwy celowe«. Zobowiązania emerytalne netto	Wartość nominalna lub koszt transakcji Depozyty klientów w złocie Wartość rynkowa	Zalecane Depozyty klientów w złocie: obowiązkowe

Pozycja bilansu (2)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (*)	
10	13	Rezerwy lowe	<p>a) Na poczet świadczeń emerytalnych, ryzyka kursowego, ryzyka stopy procentowej, ryzyka kredytowego i ryzyka ceny złota, a także rezerwy utworzone na inne cele, np. przewidywane przyszłe wydatki, rezerwy na poczet banknotów w obiegu denominowanych w walucie krajowej krajów strefy euro, które przestały być prawnym środkiem płatniczym, jednak nadal znajdują się w obiegu po roku wymiany gotówkowej, o ile nie zostały wykazane w pozycji pasywów 12.3 »Pozostałe zobowiązania/Pozycje różne«.</p> <p>Wpłaty otrzymane przez EBC od KBC na mocy art. 48 ust. 2 Statutu ESBC są konsolidowane z odpowiednimi kwotami wykazanymi w pozycji aktywów 9.1 »Udziały partycypacyjne w EBC«⁽⁺⁾</p> <p>b) Na poczet ryzyka kontrahenta lub ryzyka kredytowego związanego z operacjami polityki pieniężnej</p>	<p>a) Koszt/wartość nominalna</p> <p>b) Wartość nominalna</p>	<p>Zalecane</p> <p>Obowiązkowe</p>
11	14	Różnice z wyceny	<p>Różnice z wyceny związane ze zmianami cen na złoto, każdy rodzaj papierów wartościowych w euro, każdy rodzaj papierów wartościowych w walutach obcych, opcje; różnice wyceny rynkowej odnoszące się do ryzyka stopy procentowej instrumentów pochodnych; rachunki z aktualizacji wyceny związane ze zmianami kursów walutowych dla każdej pozycji walutowej netto, w tym walutowych transakcji terminowych, swapów walutowych i SDR.</p> <p>Wpłaty otrzymane przez EBC od KBC na mocy art. 48 ust. 2 Statutu ESBC są konsolidowane z odpowiednimi kwotami wykazanymi w pozycji aktywów 9.1 »Udziały partycypacyjne w EBC«⁽⁺⁾</p>	Różnica z aktualizacji wyceny pomiędzy kosztem średnim a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po rynkowym kursie walutowym;	Obowiązkowe
12	15	Kapitał i rezerwy kapitałowe			
12	15.1	Kapitał	Kapitał opłacony – kapitał EBC jest konsolidowany z udziałami KBC w kapitale EBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (2)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (*)	
12	15.2	Rezerwy kapitałowe	Rezerwy statutowe i inne rezerwy. Zysk niepodzielony. Wpłaty otrzymane przez EBC od KBC na mocy art. 48 ust. 2 Statutu ESBC są konsolidowane z odpowiednimi kwotami wykazanymi w pozycji aktywów 9.1 »Udziały partycypacyjne w EBC« ⁽¹⁾	Wartość nominalna	Obowiązkowe
10	16	Zysk za rok bieżący		Wartość nominalna	Obowiązkowe

(1) Pozycje podlegające harmonizacji. Zob. motyw 5 niniejszych wytycznych.

(2) Numeracja w pierwszej kolumnie odnosi się do formatów bilansu określonych w załącznikach V, VI i VII (tygodniowe sprawozdania finansowe i skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu). Numeracja w drugiej kolumnie odnosi się do formatu bilansu określonego w załączniku VIII (bilans roczny banku centralnego). Pozycje oznaczone znakiem »⁽¹⁾« są skonsolidowane w tygodniowym sprawozdaniu finansowym Eurosystemu.

(*) Zasady struktury i wyceny wyszczególnione w niniejszym załączniku są obowiązkowe dla rachunkowości EBC oraz w odniesieniu do wszystkich istotnych aktywów i pasywów w rachunkowości KBC sporządzanej dla celów Eurosystemu (tj. istotnych dla działania Eurosystemu).”

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL